

Sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, daß Sie sich für ein **HYMER**-Reisemobil entschieden haben und bedanken uns für das Vertrauen, das Sie unserem Haus entgegenbringen.

Diese Bedienungsanleitung unterstützt Sie beim Kennenlernen und bei der Nutzung Ihres Reisemobils.  
**Lesen und befolgen Sie unbedingt die Sicherheitshinweise im Kapitel 2.**

Wenden Sie sich bei Bedarf an eine unserer **HYMER**-Service-Stellen. Die Mitarbeiter dieser autorisierten Fachwerkstätten sind bestens mit Ihrem Reisemobil vertraut und stehen Ihnen gerne zur Verfügung. Unser Verzeichnis der **HYMER**-Service-Stellen in Europa wird regelmäßig aktualisiert. Die aktuellste Ausgabe erhalten Sie über unsere Kundendienstabteilung oder Ihren **HYMER**-Handelspartner.

Neben dieser Bedienungsanleitung überreichen wir Ihnen

- **ein Kundendienst-Scheckheft einschl. einem Scheckheft für die 6-Jahres-Garantie auf die Dichtigkeit der Aufbauten von HYMER,**
- **die separaten Bedienungsanleitungen für das Basisfahrzeug und die verschiedenen Einbaugeräte.**

Sicher werden Sie mit Ihrem Reisemobil viel Freude haben. Wir wünschen Ihnen gute Fahrt.

Sie finden die **HYMER AG** auch im Internet unter der Adresse: <http://www.hymer.com>.

Ihre **HYMER AG**

<b>1 Einleitung .....</b>	<b>1-1</b>	<b>5 Reisemobil aufstellen .....</b>	<b>5-1</b>
Fahrgeschwindigkeit .....	1-2	Feststellbremse .....	5-1
Allgemeines .....	1-2	Unterlegkeile .....	5-1
Umwelthinweise .....	1-3	Eintrittstufe .....	5-1
<b>2 Sicherheit .....</b>	<b>2-1</b>	Außenanschluß .....	5-1
Brandschutz .....	2-1	Hubstützen .....	5-2
Vermeidung von Brandgefahren .....	2-1	Eingangs-/Fahrertür und Außenklappen .....	5-3
Feuerbekämpfung .....	2-1	Eingangs- und Fahrertür .....	5-3
Bei Feuer .....	2-1	Eingangstür .....	5-3
Allgemeines .....	2-2	Eingangstür innen .....	5-4
Verkehrssicherheit .....	2-3	Mückenschutztür .....	5-4
Anhängerbetrieb .....	2-4	Fahrertür .....	5-5
Gasanlage .....	2-5	Fahrertür innen .....	5-5
Elektrische Anlage .....	2-6	Außenklappen .....	5-6
Sanitäre Anlage .....	2-6	Klappenschloß für Außenklappen (Variante 1) .....	5-6
<b>3 Vor der Fahrt .....</b>	<b>3-1</b>	Klappenschloß für Außenklappen (Variante 2) .....	5-7
Erste Inbetriebnahme .....	3-1	Unterflur-Schubkasten .....	5-7
Zuladung .....	3-1	<b>6 Wohnen .....</b>	<b>6-1</b>
Zuladung ermitteln .....	3-2	Lüften .....	6-1
Beispielrechnung .....	3-3	Schiebefenster .....	6-1
Reisemobil richtig beladen .....	3-3	Ausstellfenster, Dachlüfter .....	6-2
Dachlasten .....	3-4	Ausstellfenster .....	6-2
Unterflur-Schubkasten .....	3-4	Dauerbelüftung .....	6-3
Anhängerbetrieb .....	3-4	Verdunklungsrollo und Mückengitter am Ausstellfenster .....	6-4
Elektrisch bedienbare Eintrittstufe .....	3-5	Verdunklungsrollo .....	6-4
Ein- oder Ausfahren .....	3-5	Mückengitter .....	6-4
Verkehrssicherheit .....	3-6	Dachlüfter .....	6-5
Wohnraumtisch .....	3-7	Kurbelhub-Dachlüfter .....	6-5
Fernsehgerät .....	3-7	Verdunklungsrollo .....	6-5
Fahrradträger .....	3-8	Mückengitter .....	6-5
Beladen des Fahrradträgers mit Fahrrädern .....	3-8	Kipp-Dachlüfter .....	6-6
Fahrt mit verlasteten Fahrrädern .....	3-8	Verdunklungsrollo .....	6-6
Schneeketten .....	3-9	Mückengitter .....	6-6
<b>4 Während der Fahrt .....</b>	<b>4-1</b>	Dachlüfter mit Schnappeffekt .....	6-7
Fahren mit dem Reisemobil .....	4-1	Verdunklungsrollo .....	6-7
Fahrgeschwindigkeit .....	4-1	Mückengitter .....	6-7
Bremsen .....	4-2	Hebe-Kippdach .....	6-8
Sicherheitsgurte .....	4-2	Verdunklungsrollo .....	6-9
Sicherheitsgurt richtig anlegen .....	4-2	Mückengitter .....	6-9
Kopfstützen .....	4-2	Ausstellvarianten des Hebe-Kippdachs .....	6-9
Sitzplatzanordnung .....	4-3	Fahrer-/Beifahrer-, Barsitz .....	6-10
Dieselkraftstoff tanken .....	4-4	Fahrer-/Beifahrer- oder Barsitz drehen .....	6-10
Bugklappe .....	4-5	Armlehne einstellen .....	6-10
Elektrischer Fensterheber .....	4-5		

Geeignete Sitzposition einstellen .....	6-10	Anzeigeinstrument Strom für Lade-/Entladestrom der Wohnraumbatterie .....	8-9
Bartisch .....	6-11	Hauptschalter 12 V .....	8-10
Tischplatte herausziehen .....	6-11	Kontroll-Leuchte für 12-V-Versorgung .....	8-10
Tischplatte einschieben .....	6-11	Netz-Kontroll-Leuchte 230 V~ .....	8-10
Wohnraumtisch .....	6-12	Schalter für Vorzelteuchte .....	8-10
TV-Schrank .....	6-12	Sicherungen 12 V .....	8-10
Betten .....	6-13	Belegung der Sicherungen .....	8-11
Hubbett .....	6-13	Belegung der Sicherungen am Elektroblock .....	8-11
Aufstiegsleiter .....	6-13	Sicherung der Thetford-Cassette .....	8-12
Umbau Schlafen .....	6-14	230-V-Bordnetz .....	8-12
Mittelsitzgruppe .....	6-14	230-V-Anschluss .....	8-13
Mittelsitzgruppe mit Sitzbank .....	6-15	Anschlussleitung für externen 230-V-Anschluss .....	8-13
Bar mit Längssitzbank .....	6-16	Sicherung 230 V .....	8-14
<b>7 Gasanlage .....</b>	<b>7-1</b>	Stromlaufplan .....	8-14
Allgemeines .....	7-1	<b>9 Einbaugeräte .....</b>	<b>9-1</b>
Gasflaschen .....	7-2	Allgemeines .....	9-1
Gasflaschen wechseln .....	7-3	Heizung .....	9-1
Geräteabsperrventil .....	7-3	Richtig heizen .....	9-2
Externer Gasanschluß .....	7-4	Warmluftverteilung .....	9-2
<b>8 Elektrische Anlage .....</b>	<b>8-1</b>	Einstellung der Luftaustrittdüsen .....	9-2
Allgemeines .....	8-1	Heizung Trumatic C .....	9-2
Begriffe .....	8-1	Winterbetrieb .....	9-3
12-V-Bordnetz .....	8-2	Sommerbetrieb .....	9-3
Starterbatterie .....	8-2	Boiler Trumatic C .....	9-4
Entladung der Starterbatterie .....	8-2	Sicherheits-/Ablaßventil Boiler .....	9-4
Laden der Starterbatterie .....	8-2	Frischwasser einfüllen .....	9-5
Wohnraumbatterie .....	8-3	Winterbetrieb .....	9-5
Einbauort der Wohnraumbatterie .....	8-4	Sommerbetrieb .....	9-5
Entladung der Wohnraumbatterie .....	8-4	Entleeren .....	9-6
Laden der Wohnraumbatterie .....	8-4	Kochstelle .....	9-6
Elektroblock .....	8-5	Gaskocher .....	9-7
Einbauort des Elektroblocks .....	8-5	Dunstabzug .....	9-7
Batterie-Trennschalter .....	8-6	Kühlschrank .....	9-8
Batterie-Überwachung .....	8-6	Kühlschrank-Lüftungsgitter abnehmen .....	9-8
Batterie laden .....	8-6	Betriebsarten .....	9-8
Batterie-Wahlschalter .....	8-7	Gasbetrieb .....	9-9
Panel .....	8-7	Elektrischer Betrieb .....	9-9
Anzeigeinstrument V/Tank für Batteriespannung und Frisch- oder Abwassermenge .....	8-8	230-V-Betrieb .....	9-10
Batteriespannung der Starter- oder Wohnraumbatterie anzeigen .....	8-8	12-V-Betrieb .....	9-10
Batterie-Alarm für Wohnraumbatterie .....	8-9	Kühlschranktür öffnen und schließen .....	9-10
Frischwasser- oder Abwassermenge anzeigen .....	8-9		

**10 Sanitäre Einrichtung ..... 10-1**

Wasserversorgung, Allgemeines .....	10-1
Frischwassertank .....	10-1
Frischwasser-Einfüllstutzen (B 544) .....	10-1
Frischwasser-Einfüllstutzen (B 584) .....	10-2
Wasseranlage befüllen .....	10-3
Frischwassertank mit Frischwasser befüllen .....	10-3
Abwassertank (beheizt) .....	10-5
Toilettenraum .....	10-6
Thetford-Cassette .....	10-6
Thetford-Cassette (B 584) .....	10-7
Thetford-Cassette (B 544) .....	10-7
Thetford-Cassette entnehmen .....	10-8
Wasseranlage entleeren .....	10-9
Lage der Wasserablaßventile .....	10-10

**11 Pflege ..... 11-1**

Äußere Pflege .....	11-1
Unterboden .....	11-1
Abwassertank .....	11-1
Eintrittsstufe .....	11-1
Waschen mit Hochdruckreiniger .....	11-2
Innere Pflege .....	11-2
Winterpflege .....	11-3
Still-Legung .....	11-4
Vorübergehende Still-Legung .....	11-4
Still-Legung über Winter .....	11-5
Inbetriebnahme des Fahrzeugs nach vorübergehender Still-Legung oder nach Still-Legung über Winter .....	11-6

**12 Kundendienst und  
Wartung ..... 12-1**

Wartungsarbeiten .....	12-1
Amtliche Prüfungen .....	12-1
Auswechseln von Glühlampen, außen .....	12-2
Beleuchtung Front .....	12-2
Beleuchtung Heck .....	12-3
Beleuchtung Seite .....	12-3

Glühlampen-Typen für Außenbeleuchtung .....	12-4
Auswechseln von Glühlampen und Leuchtstoffröhren, innen .....	12-5
Spotleuchte (Variante 1) .....	12-5
Spotleuchte (Variante 2) .....	12-5
Wohnraumleuchte .....	12-6
Toilettenraumleuchte (B 544) .....	12-6
Toilettenraumleuchte (B 584) .....	12-6
Kochstellenleuchte .....	12-7
Glühlampen-Typen für Innenbeleuchtung .....	12-7
Ersatzteile .....	12-8
Typschild .....	12-9
Ersatzschlüssel .....	12-9
Warn- und Hinweisaufkleber .....	12-9

**13 Räder und Reifen ..... 13-1**

Allgemeines .....	13-1
Radwechsel .....	13-2
Ersatzrad-Halterung .....	13-3
Luftdruck Reifen .....	13-4
Basisfahrzeug: Fiat .....	13-4
Basisfahrzeug: Mercedes-Benz .....	13-4

**14 Störungssuche ..... 14-1**

Störungen .....	14-1
Bremsanlage .....	14-1
Elektrische Anlage .....	14-1
Gasanlage .....	14-2
Kochstelle .....	14-3
Kühlschrank, Heizung/Boiler .....	14-3
Heizung/Boiler - Trumatic C .....	14-3
Kühlschrank .....	14-4
Wasserversorgung .....	14-5
Aufbau .....	14-5

**15 Gewichte von  
Sonderausstattungen ..... 15-1**

Gewichte von Sonderausstattungen .....	15-1
---	------

**16 Technische Daten ..... 16-1**

Technische Daten .....	16-1
------------------------	------

---

<b>17 Hilfreiche Tips .....</b>	<b>17-1</b>	<b>18 Stichwortverzeichnis .....</b>	<b>18-1</b>
Die wichtigsten Hinweise für Reisemobile .....	17-1	Stichwortverzeichnis .....	18-1
Verkehrsbestimmungen in Deutschland .....	17-1		
Verkehrsbestimmungen im Ausland .....	17-1		
Parken .....	17-2		
Amtliche Prüfungen .....	17-3		
Notfallausstattung .....	17-3		
Hilfe auf Europas Straßen .....	17-4		
Geschwindigkeitsbeschränkungen und zulässige Abmessungen .....	17-6		
Gasversorgung in europäischen Staaten .....	17-8		
Energie-Bilanz der Wohnraumbatterie .....	17-9		
Solarzellen .....	17-9		



- ▶ Vor Inbetriebnahme des Fahrzeugs folgende Hinweise beachten:
- ▶ Reifendruck prüfen.  
Siehe Abschnitt Luftdruck Reifen.
- ▶ Fahrzeug richtig beladen. Dabei die technisch zulässige Gesamtmasse einhalten.  
Siehe Abschnitt Zuladung.
- ▶ Batterien vor jeder Reise voll laden.  
Siehe Abschnitte Starterbatterie und Wohnraumbatterie.
- ▶ Bei Außentemperaturen unter 0 °C Fahrzeug erst aufheizen, dann Wasseranlage befüllen.  
Siehe Abschnitt Wasserversorgung/Frischwassertank befüllen.
- ▶ Bei der ersten Fahrt die Radmuttern nach 50 km nachziehen.
- ▶ Vor dem Betanken des Fahrzeugs mit Kraftstoff die gasbetriebenen Einbaugeräte abschalten.
- ▶ Gasflaschen nur im vorgesehenen Gasflaschenkasten fest verzurrt transportieren.
- ▶ Bei Wintercamping mit Frostgefahr das Fahrzeug auch nachts beheizen.  
Siehe Abschnitt Winterbetrieb/Heizung.
- ▶ Zwangsbe- und -entlüftungen freihalten.  
Siehe Abschnitt Fenster/Dachlüfter/Lüften.
- ▶ Wenn das Fahrzeug nicht benutzt wird, die gesamte Wasseranlage entleeren und Wasserhähne in Mittelstellung geöffnet lassen. So werden Frostschäden an der Wasseranlage vermieden.  
Siehe Abschnitt Wasseranlage entleeren.

**Vor dem ersten Start diese Bedienungsanleitung vollständig lesen!**

Die Bedienungsanleitung muß im Reisemobil immer mitgeführt werden. Alle Sicherheitsbestimmungen auch an andere Benutzer weitergeben.



- Die Nichtbeachtung dieses Zeichens kann zur Gefährdung von Personen führen.



- Die Nichtbeachtung dieses Zeichens kann zu Schäden im oder am Fahrzeug führen.



- Dieses Zeichen weist auf Empfehlungen oder Besonderheiten hin.



- Dieses Zeichen weist auf umweltbewußtes Verhalten hin.

Einige der aufgeführten Ausstattungen gehören nur zu bestimmten Modellausführungen oder sind Sonderausstattungen. Sonderausstattungen sind beschrieben, sofern sie einer Erklärung bedürfen, jedoch nicht extra gekennzeichnet. Die Ausstattung des Reisemobils kann daher bei einigen Abbildungen und Beschreibungen abweichen. Die separat beigelegten Bedienungsanleitungen beachten.

Wenn durch Nichtbeachtung der in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Hinweise ein Schaden am Reisemobil auftritt, entfällt der Garantieanspruch an die **HYMER AG**.

Unsere Reisemobile werden ständig weiterentwickelt. Wir bitten um Verständnis, daß Änderungen in Form, Ausstattung und Technik vorbehalten sind. Aus dem Inhalt dieser Bedienungsanleitung können aus diesen Gründen keine Ansprüche an die **HYMER AG** abgeleitet werden. Beschrieben sind die bis zur Drucklegung bekannten und eingeführten Ausstattungen.

Nachdruck, Übersetzung und Vervielfältigung, auch auszugsweise, ist ohne schriftliche Genehmigung der **HYMER AG** nicht gestattet.

## • Fahrgeschwindigkeit



- Ihr Reisemobil ist mit einem leistungsstarken Motor ausgestattet, um in schwierigen Verkehrssituationen ausreichend Reserven zur Verfügung zu haben. Diese hohe Leistung ermöglicht eine hohe Endgeschwindigkeit und erfordert überdurchschnittliches fahrerisches Können.
- Beachten Sie beim Fahren des Reisemobils:
  - Das Reisemobil bietet eine große Angriffsfläche für Wind. Besondere Gefahr droht bei plötzlich auftretendem Seitenwind.
  - Unterschiedliche, eventuell einseitige Beladung verändert das Fahrverhalten.
  - Auf unbekannten Straßen können schwierige Fahrbahnverhältnisse herrschen und überraschende Verkehrssituationen auftreten.
- Passen Sie deshalb im Interesse Ihrer Sicherheit die Fahrgeschwindigkeit der jeweiligen Verkehrssituation und Umgebungssituation an. Die nationalen gesetzlichen Geschwindigkeitsbegrenzungen sind einzuhalten, in Deutschland z. B. 80 km/h für Fahrzeuge über 3,5 t technisch zulässiger Gesamtmasse.

## • Allgemeines

Das Reisemobil ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch kann es bei Nichtbeachtung der in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Sicherheitshinweise zu Personenschäden oder Sachschäden im oder am Reisemobil kommen.

Das Reisemobil nur in technisch einwandfreiem Zustand und unter Beachtung der Bedienungsanleitung benutzen.

Störungen, die die Sicherheit von Personen oder des Reisemobils beeinträchtigen, sofort von Fachpersonal beheben lassen.

Die Brems- und Gasanlage des Reisemobils nur von einer autorisierten Fachwerkstatt prüfen und reparieren lassen.

Veränderungen am Aufbau dürfen nur mit Genehmigung der **HYMER AG** durchgeführt werden.

Das Reisemobil ist ausschließlich zum Transport von Personen bestimmt. Reisegepäck und Zubehör dürfen bis zur maximal zulässigen Gesamtmasse mitgeführt werden.

Die in der Bedienungsanleitung und dem **HYMER**-Kundendienstheft vorgegebenen Prüf- und Inspektionsfristen einhalten.

## ● Umwelthinweise



- ▷ Grundsätzlich gilt: Abwasser aller Art und Hausmüll gehören nicht in den Straßengully oder in die freie Natur. Abwassertank und Thetford-Cassette nur an Entsorgungsstationen, auf Campingplätzen oder in speziell dafür ausgewiesenen Entsorgungsmöglichkeiten entleeren. Bei Städten und Gemeinden Hinweise beachten oder nach Entsorgungsmöglichkeiten fragen.
- ▷ Hausmüll sollte auch auf Reisen nach Glas, Blechdosen, Plastik und Naßmüll getrennt werden. Bei der jeweiligen Gastgemeinde nach Entsorgungsmöglichkeiten fragen. Hausmüll darf nicht auf Parkplätzen in die dortigen Abfallbehälter entsorgt werden.
- ▷ Fahrzeugmotor im Stand nicht unnötig laufen lassen. Ein kalter Motor setzt im Leerlauf Schadstoffe frei. Die Betriebstemperatur des Motors wird am schnellsten durch Fahrt erreicht.
- ▷ Für die Toilette eine umweltfreundliche und biologisch gut abbaubare WC-Chemie in geringer Dosierung verwenden.
- ▷ Für längere Aufenthalte in Städten und Gemeinden speziell für Reisemobile ausgewiesene Abstellplätze aufsuchen. Bei der jeweiligen Stadt oder Gemeinde nach Abstellmöglichkeiten erkundigen.



**● Brandschutz****● ● Vermeidung von Brandgefahren**

- ▶ Kinder nie alleine im Reisemobil lassen.
- ▶ Brennbare Materialien von Heiz- und Kochgeräten fernhalten.
- ▶ Niemals tragbare Heiz- oder Kochgeräte benutzen.
- ▶ Veränderungen an den Elektro- oder Flüssiggassystemen und Einrichtungen dürfen nur von Fachpersonal durchgeführt werden.

**● ● Feuerbekämpfung**

- ▶ Im Reisemobil immer einen Trockenpulver-Feuerlöscher (mindestens 1 kg) mitführen. Er muß zugelassen, geprüft und griffbereit sein.
- ▶ Den Feuerlöscher regelmäßig von zugelassenem Fachpersonal prüfen lassen. Prüfdatum beachten.

**● ● Bei Feuer**

- ▶ Fahrzeuginsassen evakuieren.
- ▶ Elektrische Stromversorgung ausschalten und vom Netz trennen.
- ▶ Hauptabsperrenventil an der Gasflasche schließen.
- ▶ Alarm geben und Feuerwehr rufen.
- ▶ Feuer bekämpfen, falls dies ohne Risiko möglich ist.



- ▶ Über Lage und Bedienung der Notausstiege informieren.
- ▶ Fluchtwege freihalten.
- ▶ Gebrauchsanweisung des Feuerlöschers beachten.

### • Allgemeines



- Für eine ausreichende Belüftung sorgen. Eingebaute Zwangsbe- und -entlüftung (Dachlüfter) nie mit einer Wintermatte o. ä. abdecken. Es droht Erstickungsgefahr durch erhöhten CO<sub>2</sub>-Gehalt.
- Durchgangshöhe der Eingangs- bzw. Fahrertür beachten.



- Für die Einbaugeräte (Gasheizung, Kochstelle, Kühlschrank usw.) sowie für das Basisfahrzeug (Motor, Bremsen usw.) sind die jeweiligen Betriebs-/Bedienungsanleitungen maßgebend. Unbedingt beachten!
- Durch Anbau von Zubehör können sich die Abmessungen, das Gewicht und das Fahrverhalten des Reisemobils ändern (zum Teil TÜV-eintragungspflichtig).
- Nur Felgen und Reifen verwenden, die für das Reisemobil zugelassen sind. Angaben über die Größe der zugelassenen Felgen und Reifen aus dem Fahrzeugschein entnehmen.
- Beim Abstellen des Reisemobils die Feststellbremse anziehen.
- Ab einer zulässigen Gesamtmasse von 4 t müssen beim Parken an Steigungen oder Gefällen die im Reisemobil mitgeführten Unterlegkeile verwendet werden. Die Unterlegkeile sind bei Fahrzeugen über 4 t Gesamtmasse serienmäßig beigelegt.



- Bei Verlassen des Fahrzeugs alle Türen, Stauraumklappen und Fenster schließen.
- Warndreieck und Verbandskasten nach DIN 13 164 sind gesetzlich vorgeschrieben und müssen mitgeführt werden.
- Ab einer zulässigen Gesamtmasse von 3,5 t muß eine Warnblinkleuchte mitgeführt werden.
- Beim Verkauf des Reisemobils dem neuen Besitzer die vollständigen Bedienungsanleitungen des Reisemobils und der Einbaugeräte mitgeben.

## ● Verkehrssicherheit



- Vor Fahrtbeginn Signal- und Beleuchtungseinrichtung, Lenkung und Bremsen auf Funktion prüfen.
- Vor Fahrtbeginn das schwenkbare Hubbett mit dem Sicherungsgurt am Dach sichern.
- Alle Drehsitze in Fahrtrichtung drehen und arretieren. Während der Fahrt müssen sie arretiert bleiben, ein Verdrehen ist nicht erlaubt.
- Den Wohnraumtisch der Sitzgruppe auf das Hubbett legen.
- Im Winter muß das Dach vor Fahrtbeginn schnee- und eisfrei sein.
- Während der Fahrt dürfen sich Personen nur auf den Sitzplätzen aufhalten (siehe Kapitel 4). Die zulässige Anzahl der Sitzplätze ist aus dem Fahrzeugschein (Ziffer 12) zu entnehmen. Für das Anschmallen gelten die entsprechenden nationalen Bestimmungen.
- Bei dem Basisfahrzeug handelt es sich um ein Nutzfahrzeug (Klein-Lkw). Fahrweise entsprechend umstellen. Bei Unterführungen, Tunnels oder ähnlichem die Gesamthöhe des Reisemobils beachten (siehe Technische Daten im Fahrzeugbrief).
- Nach einer längeren Standzeit (ca. 10 Monate) Brems- und Gasanlage von einer autorisierten Fachwerkstatt prüfen lassen.



- Zuladung im Reisemobil vor Fahrtbeginn gleichmäßig verteilen (siehe Kapitel 3).
- Beim Beladen des Reisemobils und bei Fahrtunterbrechungen, wenn z. B. Gepäck oder Lebensmittel nachgeladen werden, die technisch zulässige Gesamtmasse und die zulässigen Achslasten beachten (Fahrzeugschein Ziffer 15 und 16).
- Vor Fahrtbeginn alle Gasabsperrventile schließen. Bei Heizbetrieb kann das Absperrventil für die Heizung geöffnet bleiben.
- Bei der ersten Fahrt die Radmuttern nach 50 km nachziehen. Später von Zeit zu Zeit auf festen Sitz prüfen (Stahlfelge: Fiat 160 Nm).
- Vor Fahrtbeginn die Schrank-, Toilettentür, die Schubladen und Klappen schließen. Die Kühlzentralsicherung muß eingerastet sein.
- Vor jeder Fahrt alle Außenklappen schließen und die Klappenschlösser verriegeln.
- Vor Fahrtbeginn die externen Hubstützen entfernen und die am Reisemobil angebauten Hubstützen einklappen.
- Zu Beginn jeder Fahrt und auch nach kurzen Fahrtunterbrechungen prüfen, ob die Einstiegstufe ganz eingefahren ist.
- Regelmäßig vor der Fahrt oder im Abstand von zwei Wochen den Reifendruck der Fahrzeuggreifen prüfen (siehe Kapitel 13). Ein zu niedriger Reifendruck kann bei voll beladenem Reisemobil zum Platzen der Reifen führen. Das Reisemobil kann außer Kontrolle geraten.
- Reifen dürfen nicht älter als 6 Jahre sein, weil das Material mit der Zeit brüchig wird (siehe Kapitel 13).



- ▷ Reifen, Radaufhängung und Lenkung sind bei montierten Schneeketten einer zusätzlichen Belastung ausgesetzt. Um Beschädigungen am Reisemobil vorzubeugen, mit Schneeketten langsam und nur auf völlig mit Schnee bedeckten Straßen fahren. Die Verwendung von Schneeketten unterliegt den in den einzelnen Ländern gültigen Bestimmungen.
- ▷ Dachlüfter, Kurbelhub-Dachlüfter und Hebe-Kippdach schließen und während der Fahrt geschlossen halten.

### • Anhängerbetrieb



- Beim An- oder Abkuppeln eines Anhängers ist Vorsicht geboten.
- Beim An- oder Abkuppeln dürfen sich keine Personen zwischen Reisemobil und Anhänger aufhalten.

## ● Gasanlage



- Vor Fahrtbeginn alle Gasabsperrventile schließen. Dies gilt nicht für die Heizung, wenn diese während der Fahrt in Betrieb ist.
- Reparaturen oder Änderungen an der Gasanlage nur von einer autorisierten Fachwerkstatt durchführen lassen.
- Gasanlage alle zwei Jahre prüfen lassen. Dies gilt auch für nicht angemeldete Fahrzeuge oder geänderte Anlagen.
- Bei Defekt an der Gasanlage (Gasgeruch, hoher Gasverbrauch) Anlage sofort außer Betrieb setzen (Hauptabsperrventil an der Gasflasche schließen) und Defekt von einem Fachmann beheben lassen. Gut lüften. Bei Gasgeruch keine Elektroschalter (Anlasser, Lichtschalter usw.) betätigen. Offenes Feuer und Rauchen verboten.
- Vor Inbetriebnahme offener Brennstellen (Gaskocher) die Dachlüftung öffnen.
- Gaskocher nicht für Heizzwecke verwenden.
- Werden das Reisemobil oder die Gasgeräte nicht benutzt, das Hauptabsperrventil an der Gasflasche schließen.
- Sind mehrere Gasgeräte vorhanden, ist für jedes Gasgerät ein Geräteabsperrventil erforderlich. Werden einzelne Geräte nicht genutzt, ist das jeweilige Geräteabsperrventil zu schließen.
- Zündsicherungen müssen nach Erlöschen der Gasflamme innerhalb einer Minute schließen. Dabei ist ein Klicken hörbar. Funktion von Zeit zu Zeit prüfen.
- Beim Befüllen des Kraftstofftanks, auf Fähren und in der Garage darf keine Brennstelle (Gaskocher, Heizung, Boiler usw.) in Betrieb sein. Es besteht Explosionsgefahr.
- Es können 11-kg- oder 5-kg-Gasflaschen verwendet werden. Campingflaschen mit eingebautem Rückschlagventil (blaue Flaschen mit max. 2,5 bzw. 3 kg Inhalt) sind nur mit einem Sicherheitsventil zulässig.
- Gasflaschen im Gaskasten senkrecht aufstellen und verdrehsicher festspannen.
- Propangas ist bis -42 °C, Butangas dagegen nur bis 0 °C vergasungsfähig. Ab diesen Temperaturen ist kein Gasdruck mehr vorhanden. Butangas ist für den Winterbetrieb nicht geeignet.
- Regelmäßig den Gasschlauch am Gasflaschenanschluß auf Dichtheit prüfen. Er darf keine Risse aufweisen und nicht porös sein. Bei Bedarf den Gasschlauch in einer Fachwerkstatt auswechseln lassen.
- Der Gaskasten ist aufgrund seiner Funktion und Konstruktion ein nach außen offener Raum und deshalb nicht gegen eindringende Feuchtigkeit geschützt. Um ausströmendes Gas sofort nach außen ableiten zu können, darf die serienmäßig eingebaute Zwangsbe- und -entlüftung nicht verschlossen werden.
- Den Gaskasten nicht als Stauraum benutzen.
- Das Hauptabsperrventil an der Gasflasche muß zugänglich sein.
- Den Gaskasten vor Zugriff Unbefugter verschließen.
- Gasflaschen dürfen nur im Gaskasten mitgeführt werden.

### • Elektrische Anlage



- ▶ Arbeiten an der elektrischen Anlage nur von Fachpersonal durchführen lassen.
- ▶ Bevor Arbeiten an der elektrischen Anlage durchgeführt werden, alle Geräte und Leuchten abschalten, die Batterie abklemmen und die 230-V-Versorgungsleitung vom Netz trennen.
- ▶ Nur Originalsicherungen mit den in der Bedienungsanleitung vorgegebenen Werten verwenden.
- ▶ Defekte Sicherungen nur auswechseln, wenn die Fehlerursache bekannt und beseitigt ist.
- ▶ Sicherungen niemals überbrücken oder reparieren.

### • Sanitäre Anlage



- ▷ Wird das Reisemobil bei Frostgefahr nicht beheizt, die sanitäre Anlage (Schläuche, Behälter usw.) entleeren, weil sie sonst nicht ausreichend vor Frostschäden geschützt ist.



- ▷ Stehendes Wasser im Frischwassertank oder in Wasserleitungen wird nach relativ kurzer Zeit ungenießbar. Deshalb vor jeder Inbetriebnahme des Reisemobils die Wasserhähne und den Frischwassertank mit mehreren Litern Frischwasser gut durchspülen. Dazu alle Wasserhähne öffnen.

## ● Erste Inbetriebnahme

Mit dem Reisemobil wird ein Schlüsselsatz, bestehend aus Schlüssel für das Basisfahrzeug und Schlüssel für den Aufbau, mitgeliefert. Stets einen Reserveschlüssel außerhalb des Reisemobils deponieren. Die jeweilige Schlüsselnummer notieren. Bei Verlust kann der **HYMER**-Handelspartner weiterhelfen. Weitere Hinweise im Kapitel 12.



- ▷ Bei der ersten Fahrt die Radmuttern nach 50 km nachziehen. Später von Zeit zu Zeit auf festen Sitz prüfen (Stahlfelge: Fiat 160 Nm).

## ● Zuladung



- ▷ Die im Fahrzeugbrief in Ziffer 15 angegebene technisch zulässige Gesamtmasse (zulässiges Gesamtgewicht) darf durch die Zuladung nicht überschritten werden. Überhöhte Zuladung und ein zu niedriger Reifendruck können zum Platzen der Fahrzeugreifen führen. Das Reisemobil kann außer Kontrolle geraten.
- ▷ Der Einbau von Zubehör, die Sonderausstattung, der volle Frischwassertank und die mitgeführten Gasflaschen reduzieren die Zuladung.
- ▷ Die im Fahrzeugschein angegebenen Achslasten einhalten.

Um die Fahreigenschaft des Reisemobils nicht zu verändern, beim Beladen darauf achten, dass sich der Schwerpunkt der Zuladung direkt über dem Fahrzeugboden befindet.



- ▷ Zur eigenen Sicherheit empfehlen wir, das beladene Reisemobil vor Fahrtbeginn auf einer öffentlichen Waage zu wiegen.

Die Zuladung setzt sich zusammen aus:

### Grundausstattung

mit 90 Prozent des Frischwasser- und Flüssiggasvorrats sowie mit gefülltem Heizungs- und Toilettenspülungsysteem, jedoch leeren Abwasser- und Fäkalientanks. Zusätzlich 4 kg für die 230-V-Anschlussleitung berücksichtigen.

### Zusatzausstattung

Hierzu gehören alle Gegenstände und Sonderausstattungen, die vom Hersteller über die Standardausstattung des Reisemobils hinaus, angeboten werden, wie Anhängerkupplung, Dachreling, Markisen, Fahrrad- oder Motorradhalter, Sat-Anlage, Mikrowelle usw.

Die Gewichte der verschiedenen Sonderausstattungen sind in Kapitel 15 angegeben.

### Konventionelle Belastung

Bei der konventionellen Belastung für jeden vom Hersteller vorgesehenen Sitzplatz, abzüglich des Fahrerplatzes, ein Gewicht von 75 kg berücksichtigen.

### Persönliche Ausrüstung

Sie umfasst alle im Reisemobil mitgeführten Gegenstände, die in der oben stehenden Auflistung nicht angegeben sind, z. B. Lebensmittel, Geschirr, Fernseher, Radio, Kleidung, Bettzeug, Spielzeug, Bücher, Toilettenartikel usw. Außerdem Fahrräder, Boote, Surfboogie, Sportausrüstungen, unabhängig davon, wo sie verstaut sind. Für die persönliche Ausrüstung von einem Mindestgewicht ausgehen, das wie folgt ermittelt werden kann:

Mindestgewicht (kg) = 10 x N + 10 x L

N = Max. Anzahl der Personen einschließlich Fahrer, nach Herstellerangabe

L = Gesamtlänge des Reisemobils in Metern

#### ● ● Zuladung ermitteln

##### Masse des Fahrzeugs mit Aufbau im fahrbereiten Zustand

Leergewicht einschließlich Fahrer, Kühlmittel, Öl usw. (bei EWG-Brief auch inkl. Grundausstattung).

- Im Kfz-Brief, Seite 4 (1), prüfen, ob das Fahrzeug nach Richtlinie EWG 70/156 (1,1) oder nach Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) (1,2) zugelassen ist.

Die Gewichtsangabe zur Masse im fahrbereiten Zustand (Ziffer 14) ist je nach Art des Kfz-Briefs, EWG oder StVZO, unterschiedlich berechnet.

##### Technisch zulässige Gesamtmasse im beladenen Zustand

Zulässige Gesamtmasse nach Herstellerangaben, im Kfz-Brief (Ziffer 15).

##### Zuladung

Die Zuladung ist die Differenz zwischen der technisch zulässigen Gesamtmasse (Ziffer 15) und der Masse des Fahrzeugs mit Aufbau im fahrbereiten Zustand (Ziffer 14).

34) Zusätzliche Bemerkungen zur Fahrzeugbeschreibung auf Seite 2	
<b>Bescheinigung der Zulassungsstelle.</b>	
Das Fahrzeug wurde auf Grund der EG-Typengenehmigung Nr. _____ zugelassen und ist in der Spalte A gemäß der EG-Übereinstimmungsbescheinigung beschrieben.	
Dienstsiegel _____, den _____	Unterschrift _____
<b>Bescheinigung des Inhabers einer Allgemeinen Betriebserlaubnis/EG-Typengenehmigung.</b>	
Die Richtigkeit der Angaben in Spalte A (einschließlich der Bemerkungen unter Ziffern 33 und 34) über die Beschaffenheit des Fahrzeugs und über dessen Übereinstimmung mit dem Typ	
Auf. _____ für den die Allgemeine Betriebserlaubnis unter Nr. _____	/EG-Typengenehmigung unter Nr. _____
mit dem Betriebserlaubnisbogen Nr. *)	_____
und dem Beschreibungsbogen Nr. *)	_____
am _____ durch _____	in _____
erteilt worden ist, wird heute bescheinigt. _____, den _____	
Firma _____	
Unterschrift _____	
*) Zutreffendes ausfüllen.	
<b>Bescheinigung des amtlich anerkannten Sachverständigen für den Kraftfahrzeugverkehr (a.a.S.) oder der Zulassungsstelle.</b>	
Es wird bescheinigt, dass - nach dem vorliegenden Gutachten des a.a.S.	
vom _____	(Name) _____
(Datum u. ggf. Nr. des Gutachtens)	* Die Angaben in Spalte A - unter Ziffern *) -
_____ zutreffen	
und das Fahrzeug - mit Ausnahme der unter Ziffer 33 beschriebenen Abweichungen *) den geltenden Vorschriften entspricht.	
Stempel oder Dienstsiegel _____	, den _____
Unterschrift a. a. S oder der Zulassungsstelle _____	
Vermerke des Herstellers _____	

Bild 1 Kfz-Brief, Seite 4

- 1 Kfz-Brief ausgestellt nach Richtlinie EWG 70/156
- 2 Kfz-Brief ausgestellt nach StVZO

● ● ● **Beispielrechnung**

	<b>Zulassung nach EWG-Richtlinie</b>	<b>Zulassung nach StVZO</b>
Technisch zulässige Gesamtmasse gemäß Fahrzeugbrief Ziffer 15	3500 kg	3500 kg
Masse des Fahrzeugs im fahrbereiten Zustand gemäß Fahrzeugbrief Ziffer 14	-3070 kg <sup>1)</sup>	-2900 kg
<b>Zuladung</b>		
Grundausstattung	-	-170 kg
Zusatzausstattung	-40 kg	-40 kg
Konventionelle Belastung, z.B. 3 Personen à 75 kg	-225 kg	-225 kg
ergibt für die persönliche Ausrüstung	= 165 kg	= 165 kg

1) inklusive Grundausstattung



- ▷ Sicherstellen, dass die Gewichte aller Personen und Gegenstände berücksichtigt werden: mitfahrende Personen und Haustiere, Grundausstattung, Zusatzausstattung und persönliche Ausrüstung wie Kleidung, Lebensmittel, Fahrräder, Surfbretter, Sportausrüstung usw.
- ▷ Die technisch zulässige Gesamtmasse im beladenen Zustand dieses Reisemobils darf unter keinen Umständen überschritten werden.

● ● **Reisemobil richtig beladen**



- ▶ Zuladung gleichmäßig auf linke und rechte Fahrzeugseite verteilen.
- ▶ Schwere Gegenstände (Zeltgestänge, Konserven u. ä.) gegen Verrutschen gesichert verstauen
  - in Unterflurstauräumen,
  - in tiefergelegene Staufächer, deren Türen sich nicht in Fahrtrichtung öffnen lassen,
  - auf dem Fußboden.
- ▶ Leichtere Gegenstände (Wäsche) in die Dachstaukästen stapeln.
- ▶ Den Fahrradträger nur mit Fahrrädern beladen.
- ▶ Zur Sicherheit das beladene Fahrzeug (mit Personen) vor Fahrtbeginn wiegen.

Bei Fiat-Basisfahrzeugen ist die Hinterradfederung aus mehreren Lagen aufgebaut. Ist das Fahrzeug unbelastet, sind die Federblätter waagrecht. Bei Belastung biegen sich die Federblätter nach unten durch. Dadurch entsteht der Eindruck, das Fahrzeug sei überladen. Dieses Verhalten entspricht einer progressiven Kennung, d. h. im Anfangsstadium der Belastung reagiert die Feder "weich" und wird dann zunehmend "härter".

#### ● ● Dachlasten



- Vorsicht beim Betreten des Daches! Es besteht Rutschgefahr bei feuchtem oder vereistem Dach.



- Die maximal zulässige Dachlast beträgt 75 kg.
- Dachlasten sicher verzurren. Keine Gummiexpander verwenden.
- Das Dach nur bei angebauter Dachreling mit Heckleiter auf dem dafür vorgesehenen Trittbblech betreten.
- An der Dachreling mit Lastenträger nur Dachlasten, wie z. B. Surfbrett, Schlauchboot oder leichte Kanus befestigen.
- Gesamthöhe des Reisemobils bei beladenem Lastenträger beachten.

#### ● ● Unterflur-Schubkasten



- Die Flächenbelastung des Unterflur-Schubkastens darf max. 40 kg betragen.

#### ● Anhängerbetrieb



- Beim An- oder Abkuppeln dürfen sich keine Personen zwischen Reisemobil und Anhänger aufhalten.



- Anhänger mit Auflaufbremse: Anhänger nicht mit aufgelaufener Bremse an- oder abkuppeln.
- Anhängerkupplung mit abnehmbarem Kugelhals: Durch falsche Montage des Kugelhalses besteht Abreißgefahr des Anhängers. Betriebsanleitung des Herstellers der Anhängerkupplung beachten.
- Zulässige Stütz- und Hinterachslast des Reisemobils beachten. Sie dürfen nicht überschritten werden. Die Werte der Stütz- und Hinterachslast dem Fahrzeugschein des Reisemobils und den Papieren der Anhängerkupplung entnehmen.

**● Elektrisch bedienbare Eintrittstufe**

- ▶ Vor jeder Fahrt prüfen, ob die Eintrittstufe vollständig eingefahren ist.
- ▶ Kein Aufenthalt im direkten Schwenkbereich der Eintrittstufe während des Ein- und Ausschwenkens.



- ▶ Die Drehlager und Gelenke der Eintrittstufe dürfen nicht gefettet oder geölt werden (siehe Kapitel 11).
- ▶ Die Eintrittstufe nur in unbelastetem Zustand aus- und einschwenken. Die Eintrittstufe darf nicht zum Absenken oder Anheben von Personen oder Lasten verwendet werden.

**● ● Ein- oder Ausfahren**

Wippschalter (2,1) im Eingangsbereich drücken. Bei eingeschalteter Zündung und ausgefahrener Eintrittstufe ertönt ein Warnton. Er erlischt, wenn die Eintrittstufe eingefahren wird.

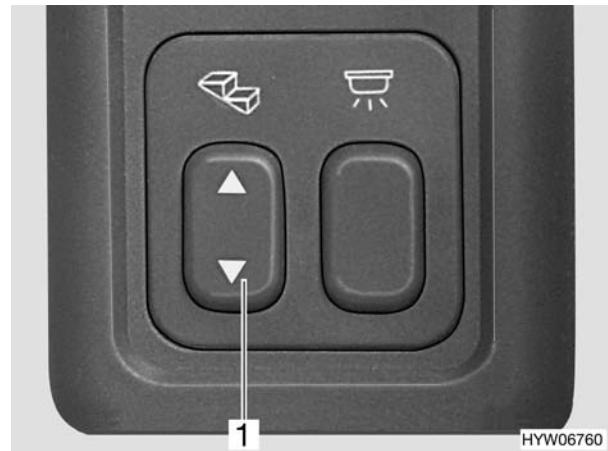


Bild 2 Wippschalter für Eintrittstufe

#### • Verkehrssicherheit

Vor Fahrtbeginn Checkliste durcharbeiten:

Lfd-Nr.		Prüfungen	geprüft
1	<b>Aufbau</b>	Externe Hubstützen entfernt	
2		Angebaute Hubstützen eingeklappt und befestigt	
3		Hinterne Eingangstür verschlossen	
4		Ausstellfenster und Dachlüfter geschlossen und verriegelt	
5		Absenkbare Hubbett mit fest angezogenem Sicherheitsgurt am Dach befestigt	
6		Alle Schubladen und Klappen geschlossen	
7		Kühlschranktür gesichert	
8		Fahrer-/Beifahrer- und Barsitz-Arretierung für die Drehsitze eingerastet	
9		Eintrittstufe eingefahren (Warnung beachten)	
10		Dach schnee- und eisfrei (im Winter)	
11		Wohnraum- und Schiebetüren gesichert	
12		Fernsehantenne eingezogen (sofern eingebaut)	
13		Lose Teile verstaut oder befestigt	
14		Offene Ablagen abgeräumt	
15		Wohnraumtisch auf dem Hubbett verstaut	
16		Fernsehgerät im TV-Schrank befestigt und verstaut	
17		Verdunklungsvorhänge in die Haltetaschen eingehängt	
18	<b>Basisfahrzeug</b>	Reifenzustand	
19		Fahrzeugbeleuchtung, Brems- und Rückfahrleuchten	
20		Ölstand bei Motor, Getriebe und Servolenkung	
21		Kühlmittel und Flüssigkeit für Scheiben-Waschanlage geprüft	
22		Bremsen funktionieren	
23		Bremsen reagieren gleichmäßig	
24		Reisemobil bleibt beim Bremsen in der Spur	
25	<b>Reifendruck</b>	 <ul style="list-style-type: none"> <li>▷ Ein zu niedriger Reifendruck kann bei voll beladenem Reisemobil zum Platzen der Fahrzeugreifen führen. Es kann außer Kontrolle geraten.</li> </ul> <p>Regelmäßig vor Fahrtbeginn oder im Abstand von zwei Wochen bei den Reifen des Reisemobils den Reifendruck prüfen (siehe Kapitel 13).</p>	
26	<b>Gasanlage</b>	Gasflaschen im Gaskasten verdreh sicher festgezurrt	
27		Hauptabsperrventil an der Gasflasche geschlossen	
28	<b>Batterie</b>	<p>Batteriespannung der Starter- und Wohnraumbatterie (siehe Kapitel 8). Wird am Panel eine zu geringe Batteriespannung angezeigt, muß die jeweilige Batterie nachgeladen werden. Die Hinweise auf Ruhestrom und Energievorrat der Wohnraumbatterie im Kapitel 8 beachten.</p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>▷ Reise mit vollgeladener Starter- und Wohnraumbatterie beginnen.</li> </ul>	

## ● Wohnraumtisch

Der Wohnraumtisch der Gegensitzgruppe ist aufgrund seiner Funktion nicht fest in seiner Halterung befestigt, sondern kann in der Längsrichtung verschoben werden. Dadurch besteht die Gefahr, daß bei einer Vollbremsung oder durch einen Unfall der Wohnraumtisch aus seiner Halterung gerissen wird und Personen im Reisemobil verletzt werden.

Den Wohnraumtisch vor Fahrtbeginn auf das Hubbett legen.

## ● Fernsehgerät



- Das Fernsehgerät während der Fahrt immer im TV-Schrank verschließen.

*Fernsehgerät verstauen:*

- Fernsehgerät in Ausgangsstellung (3) drehen.
- Auszug am Griffstück (3,1) nach hinten schieben.

Der Riegel (3,2) schnappt ein.

- Prüfen, ob der Haltegurt (3,3) straff gespannt ist.
- TV-Schrank schließen.



Bild 3 Fernsehgerät

#### • Fahrradträger

Das Reisemobil ist serienmäßig mit Haltekrampen zum Einhängen eines Fahrradträgers ausgestattet.



- ▷ Er darf nur mit Fahrrädern (max. drei Stück) beladen werden.
- ▷ Beim Fahrradträger "Multitalent" beträgt die max. Zuladung für zwei oder drei Fahrräder 50 kg.
- ▷ Fahrten mit ausgeklapptem Fahrradträger und nicht verlasteten Fahrrädern sind nicht erlaubt.
- ▷ Vor jeder Fahrt prüfen,
  - ob der Fahrradträger ohne verlastete Fahrräder ordnungsgemäß eingeklappt ist,
  - ob verlastete Fahrräder mit den Gurten des Fahrradträgers sicher am Fahrradträger befestigt sind.
- ▷ Die technisch zulässige Gesamtmasse und die Achslast dürfen durch die Zuladung von Fahrrädern nicht überschritten werden.

#### • • Beladen des Fahrradträgers mit Fahrrädern

Beim Beladen den Schwerpunkt beachten. Der Schwerpunkt der verlasteten Fahrräder muß sehr nahe an der Heckwand des Reisemobils liegen. Die Fahrräder immer von innen nach außen verlasten.

So wird der Fahrradträger bei drei Fahrrädern richtig beladen:

- das schwerste Fahrrad direkt an der Heckwand,
- die leichteren Fahrräder in der Mitte oder an der Außenseite des Fahrradträgers.
- Jedes Fahrrad mit den am Fahrradträger angebrachten Halteschläufen am Vorder- und Hinterrad sowie am Haltebügel oder Halteam arm befestigen.

Wird der Fahrradträger nur mit einem Fahrrad beladen, so muß dieses direkt an der Heckwand verlastet werden.

#### • • Fahrt mit verlasteten Fahrrädern



- Während der Fahrt die Befestigung der Fahrräder auf dem Fahrradträger nach den ersten 10 km Fahrt und anschließend bei jeder Fahrtpause prüfen.

## ● Schneeketten

Die Verwendung von Schneeketten unterliegt den in den einzelnen Ländern gültigen Bestimmungen. Sie dürfen nur auf die Antriebsräder aufgezogen werden. Die Spannung der Ketten nach einigen Metern Fahrt prüfen.



- ▷ Reifen, Radaufhängung und Lenkung des Reisemobils sind bei montierten Schneeketten einer zusätzlichen Belastung ausgesetzt. Um Beschädigungen am Reisemobil vorzubeugen, mit Schneeketten langsam und nur auf völlig mit Schnee bedeckten Straßen fahren.
- ▷ Montage-Vorschrift des Schneeketten-Herstellers beachten.
- ▷ Nur von der **HYMER AG** freigegebene Schneeketten verwenden.



## ● Fahren mit dem Reisemobil



- ▷ Zu Beginn jeder Fahrt und nach kurzen Fahrtunterbrechungen prüfen, ob die Eintrittsstufe ganz eingefahren ist.

Der Fahrer ist dafür verantwortlich, daß

- mitfahrende Personen auf ihren Plätzen sitzen bleiben (siehe Sitzplatzanordnung in diesem Kapitel),
- die Anschnallpflicht beachtet wird,
- die Türverriegelung nicht geöffnet wird und
- die in Kapitel 2 aufgeführten Sicherheitsmaßnahmen eingehalten werden.

Ruckartiges Bremsen vermeiden. Auf schlechten Straßen langsam fahren. Größere Fahrzeuge können aufgrund des relativ langen Überhangs ausscheren und unter ungünstigen Bedingungen "aufsetzen". Daher beim Auffahren auf Fähren, Überqueren von Unebenheiten und Rückwärtsfahren besonders aufmerksam sein. Dadurch werden Beschädigungen am Unterboden und den dort angebauten Teilen vermieden.

Fahrer und Mitfahrer müssen während der Fahrt immer den Sicherheitsgurt anlegen.



- ▷ Bei dem Basisfahrzeug handelt es sich um ein Nutzfahrzeug (Klein-Lkw). Fahrweise entsprechend umstellen.

## ● Fahrgeschwindigkeit



- ▶ Ihr Reisemobil ist mit einem leistungsstarken Motor ausgestattet, um in schwierigen Verkehrssituationen ausreichend Reserven zur Verfügung zu haben. Diese hohe Leistung ermöglicht eine hohe Endgeschwindigkeit und erfordert überdurchschnittliches fahrerisches Können.
- ▶ Beachten Sie beim Fahren des Reisemobils:
  - Das Reisemobil bietet eine große Angriffsfläche für Wind. Besondere Gefahr droht bei plötzlich auftretendem Seitenwind.
  - Unterschiedliche, eventuell einseitige Beladung verändert das Fahrverhalten.
  - Auf unbekannten Straßen können schwierige Fahrbahnverhältnisse herrschen und überraschende Verkehrssituationen auftreten.
- ▶ Passen Sie deshalb im Interesse Ihrer Sicherheit die Fahrgeschwindigkeit der jeweiligen Verkehrssituation und Umgebungssituation an. Die nationalen gesetzlichen Geschwindigkeitsbegrenzungen sind einzuhalten, in Deutschland z. B. 80 km/h für Fahrzeuge über 3,5 t technisch zulässiger Gesamtmasse.

### ● Bremsen



- Mängel an der Bremsanlage sofort von einer autorisierten Fachwerkstatt beheben lassen.

Zu Beginn jeder Fahrt durch eine Test-Bremsung prüfen, ob

- die Bremsen funktionieren,
- die Bremsen gleichmäßig reagieren und
- das Reisemobil beim Bremsen in der Spur bleibt.

### ● Sicherheitsgurte

Das Reisemobil ist im Wohnbereich je nach Modell mit Automatik-Dreipunkt- und Beckengurten ausgestattet. Für das Anspannen gelten die entsprechenden nationalen Bestimmungen.



- Gurtbänder nicht beschädigen oder einklemmen. Beschädigte Sicherheitsgurte auswechseln.
- An Gurtbefestigungen, der Aufrollautomatik und den Gurtschlössern dürfen keine Veränderungen vorgenommen werden.
- Verschraubung der Sicherheitsgurte von Zeit zu Zeit auf festen Sitz prüfen.
- Jeden Sicherheitsgurt nur für eine erwachsene Person verwenden.
- Gegenstände nicht zusammen mit Personen angurten.
- Sicherheitsgurte sind für Personen mit einer Körpergröße unter 150 cm nicht ausreichend. In diesem Fall zusätzlich Rückhaltevorrichtungen verwenden. Prüfzertifikat beachten.

### ● ● Sicherheitsgurt richtig anlegen



- Während der Fahrt darf die Rückenlehne des Sitzes nicht zu weit nach hinten geneigt werden, weil dann die Wirkung des Sicherheitsgurtes nicht mehr gewährleistet ist.
- 
- Das Gurtband nicht verdrehen. Es muß glatt am Körper anliegen.
  - Zur Einstellung des Sicherheitsgurts korrekte Sitzhaltung einnehmen.
  - Der Sicherheitsgurt ist richtig eingestellt, wenn zwischen Körper und Sicherheitsgurt noch eine Faustbreite Platz ist.

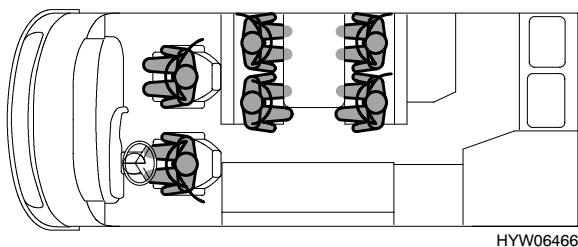
### ● Kopfstützen

Kopfstützen vor Fahrtbeginn so einstellen, daß der Hinterkopf etwa in Ohrhöhe abgestützt wird.

## ● Sitzplatzanordnung

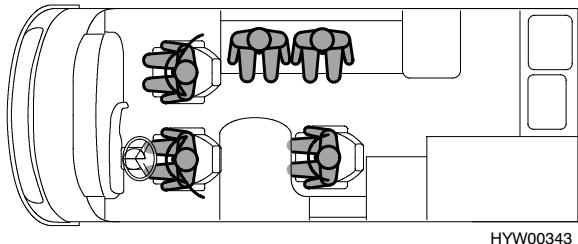


- Während der Fahrt dürfen sich Personen nur auf den vorgeschriebenen Sitzplätzen aufhalten. Die zulässige Anzahl der Sitzplätze aus dem Fahrzeugschein (Ziffer 12) entnehmen.
- Aufteilung der Sitzplätze (siehe Grundrißabbildungen in diesem Kapitel).
- An Sitzplätzen mit Sicherungsgurten gilt die Anschnallpflicht.



max. zulässige Personenzahl 6\*

Bild 4 Sitzplatzanordnung B 544



max. zulässige Personenzahl 5\*

Bild 5 Sitzplatzanordnung B 584

\*) Die max. zulässige Personenzahl ist abhängig vom Leergewicht und der Zuladung.

### • Dieselkraftstoff tanken



- ▶ Explosionsgefahr!  
Beim Befüllen des Kraftstofftanks, auf Fähren und in der Garage müssen alle mit Gas betriebenen Einbaugeräte im Wohnraum abgeschaltet sein.
- ▶ Durch Zugabe von Benzin oder Petroleum wird der Flammpunkt des Dieselkraftstoffes herabgesetzt. Dadurch erhöht sich die Gefahr im Umgang mit diesem Kraftstoff-Gemisch.

Der Kraftstoff-Einfüllstutzen befindet sich außen am Reisemobil, vorne links.

*Öffnen:*

- Schlüssel in Schließzylinder (6,1) einstecken und entgegen dem Uhrzeigersinn drehen.
- Verschlussdeckel abnehmen.
- Nach Befüllen des Kraftstofftanks mit Diesel den Einfüllstutzen wieder verschließen.

*Schließen:*

- Verschlussdeckel auf Einfüllstutzen aufsetzen.
- Schlüssel in Schließzylinder (6,1) einstecken und im Uhrzeigersinn drehen.
- Schlüssel abziehen.
- Prüfen, ob der Verschlussdeckel fest auf dem Einfüllstutzen sitzt.

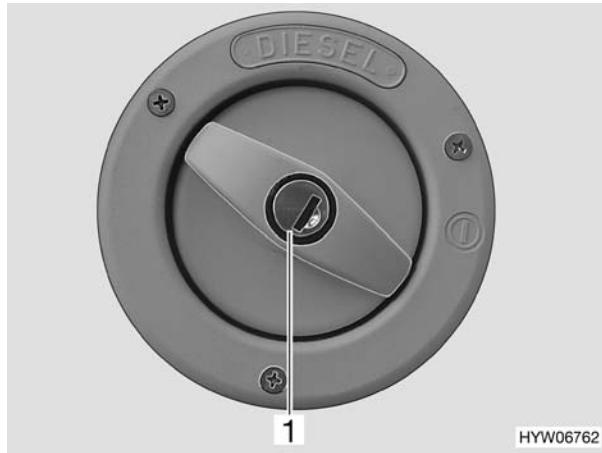


Bild 6 Verschlussdeckel für Kraftstoff-Einfüllstutzen

## ● Bugklappe



- ▶ Bei geöffneter Bugklappe besteht Verletzungsgefahr.
- ▶ Gefahr von Hautverbrennungen! Auch ein bereits vor einem längeren Zeitraum abgeschalteter Motor kann noch heiß sein.
- ▶ Bei laufendem Motor nicht im Motorraum arbeiten.
- ▶ Die Bugklappe muß während der Fahrt fest verschlossen und verriegelt sein. Nach dem Schließen prüfen, ob die Verriegelung eingerastet ist. Dazu an der Bugklappe ziehen.

*Öffnen:*

- Hebel unter dem Armaturenbrett an der linken Fahrzeugseite ziehen. Bugklappe unten ca. 8 cm nach vorne ziehen.
- Kipphebel nach innen drücken, um die Bugklappe zu entriegeln. Sie kann nach oben entnommen werden.

*Schließen:*

- Prüfen, ob Bugklappe sicher verriegelt ist. Dazu mit beiden Händen unten an der Bugklappe ziehen.

## ● Elektrischer Fensterheber

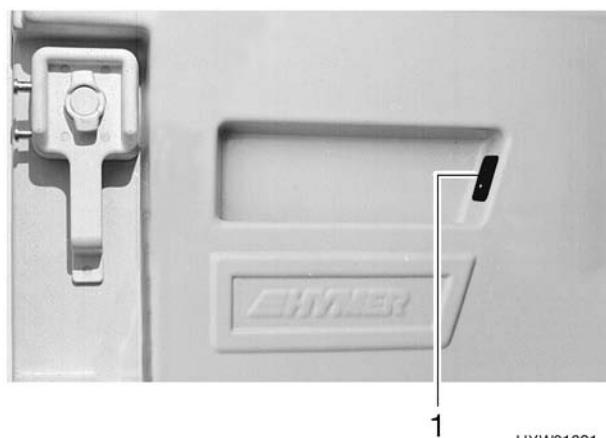


- ▶ Durch unkontrolliertes Schließen des Fensters können Quetschverletzungen entstehen.
- ▶ Auch bei kurzzeitigem Verlassen des Fahrzeugs den Schlüssel aus dem Lenkschloß abziehen. Kinder könnten sonst den Fensterheber bedienen und sich am Fenster Verletzungen zuziehen.

Das Reisemobil ist auf der Fahrerseite mit einem elektrischen Fensterheber ausgestattet.

*Öffnen und Schließen:*

- Schalter (7,1) drücken.



HYW01821

Bild 7 Schalter für elektrischen Fensterheber in der Fahrertür



- **Feststellbremse**

Beim Abstellen des Fahrzeugs muß die Feststellbremse fest angezogen werden.

- **Unterlegkeile**

Ab einer technisch zulässigen Gesamtmasse von 4 t müssen an Steigungen oder Gefällen die im Reisemobil mitgeführten Unterlegkeile verwendet werden. Die Unterlegkeile sind bei Fahrzeugen über 4 t Gesamtmasse serienmäßig beigelegt.

- **Eintrittstufe**

Zum Aussteigen aus dem Fahrzeug muß die Eintrittstufe ganz ausgefahren werden.

- **Außenanschluß**

Das Reisemobil ist an eine 230-V-Stromversorgung anschließbar (siehe Kapitel 8).

### • Hubstützen



- ▷ Die angebauten Hubstützen nicht als Wagenheber verwenden. Sie dienen nur der Stabilisierung des abgestellten Reisemobils.
- ▷ Beim Aufstellen darauf achten, daß keine Hubstütze einseitig, sondern alle gleichmäßig belastet werden.
- ▷ Die Hubstützen müssen vor dem Wegfahren bis zum Anschlag hochgedreht, vollständig eingeklappt und gesichert sein.



- ▷ Bei weichem oder nachgiebigem Untergrund eine großflächige Platte unter die Hubstützen legen, um ein Einsinken in den Untergrund zu vermeiden.

Damit eine einwandfreie Funktion gewährleistet ist, müssen die Innenrohre der Hubstützen regelmäßig gereinigt und gefettet werden.

#### Ausklappen:

- Am Sechskant (8,1) den Steckschlüssel aufstecken und mit Muskelkraft drehen.
- Hubstütze schwenkt nach unten und wird automatisch ausgefahren.
- Am Sechskant mit Muskelkraft drehen, bis die Hubstütze am Boden vollständig aufliegt und das Reisemobil waagrecht steht.

Die Hubstütze ist in der Länge verstellbar.

- Splint (8,4) aus der Stützfußverlängerung (8,5) herausziehen.
- Die Stützfußverlängerung auf gewünschte Länge herausfahren.
- Splint in Stützfußverlängerung einstecken.

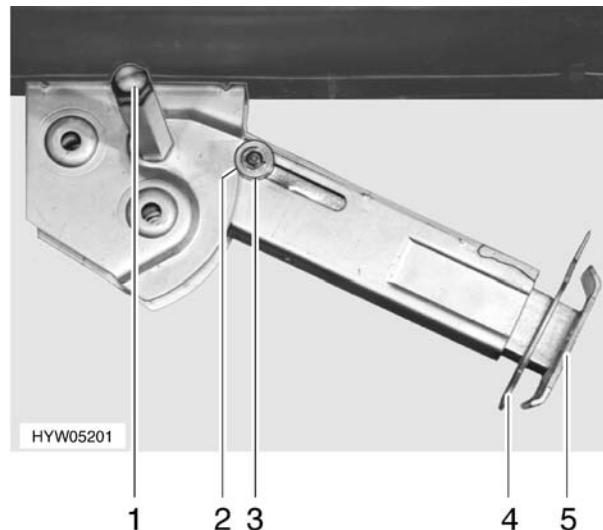


Bild 8 Hubstütze

#### Einklappen:

- Am Sechskant (8,1) den Steckschlüssel aufstecken und drehen, bis die Hubstütze wieder vom Boden frei ist.
- Stützfußverlängerung (8,5) ganz einschieben und Splint (8,4) in vorgesehene Bohrung an der Stützfußverlängerung einstecken.
- Mit Steckschlüssel am Sechskant drehen, bis Hubstütze nach oben geschwenkt und die Führungsplatte (8,3) vollständig in die Kerbe (8,2) eingefahren ist.



- ▷ Vergewissern Sie sich, daß alle Hubstützen vollständig eingeklappt, alle Stützfußverlängerungen ganz eingeschoben und mit Splint (8,4) gesichert sind und bei allen Hubstützen die Führungsscheibe (8,3) in die Kerbe (8,2) eingefahren ist.

## ● Eingangs-/Fahrertür und Außenklappen



- ▷ Beim Verlassen des Reisemobils die Eingangs- und Fahrertür, alle Stauraumklappen und Fenster im Reisemobil schließen.
- ▷ Schließzylinder immer in die Ausgangsstellung zurückdrehen.

## ● ● Eingangs- und Fahrertür



- ▷ Nur mit geschlossener Eingangs- und Fahrertür fahren.



- ▷ Das Verriegeln der Eingangs- und Fahrertür kann verhindern, daß sie sich bei einer außergewöhnlichen Unfallsituation öffnen.
- ▷ Verriegelte Türen verhindern auch das ungewollte Eindringen von außen, z. B. bei Amperstopp. Im Notfall erschweren sie jedoch Helfern, in das Fahrzeugginnere zu gelangen.

## ● ● ● Eingangstür

*Öffnen:*

- Schlüssel in Schließzylinder (9,1) einstecken und im Uhrzeigersinn drehen, bis das Türschloß entriegelt ist.
- Schlüssel in Mittelstellung zurückdrehen und abziehen.
- Durch Ziehen am Türgriff (9,2) die Tür öffnen.

*Schließen:*

- Schlüssel in Schließzylinder (9,1) einstecken und entgegen dem Uhrzeigersinn drehen, bis das Türschloß verriegelt ist.
- Schlüssel in Mittelstellung zurückdrehen und abziehen.



Bild 9 Türschloß Eingangstür, außen

### ● ● ● ● Eingangstür innen

*Öffnen:*

- Am Griff (10,1) ziehen. Das Türschloß wird entriegelt.

*Verriegeln:*

- Sicherungsknopf (10,2) nach unten drücken.

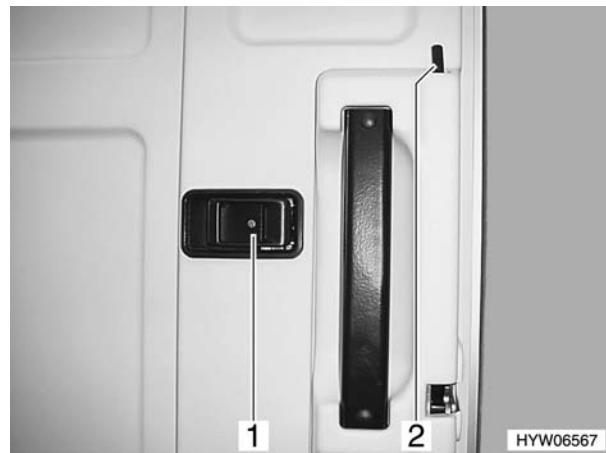


Bild 10 Türschloß Eingangstür, innen

### ● ● ● Mückenschutztür

In die Eingangstür ist eine Mückenschutztür integriert, die sich ausklappen lässt. Die Eingangstür bleibt dabei geöffnet.

*Ausklopfen:*

- Eingangstür ganz öffnen und an der Außenwand arretieren.
- Mückenschutztür am Rahmen (11,1) aus der Halterung ziehen.
- Mückenschutztür ausklopfen.
- Schiene (12,1) zur Stabilisierung in Pfeilrichtung schieben.
- Mückenschutztür ganz schließen und Riegel (12,3) in Pfeilrichtung schieben.



Bild 11 Mückenschutztür, eingeklappt

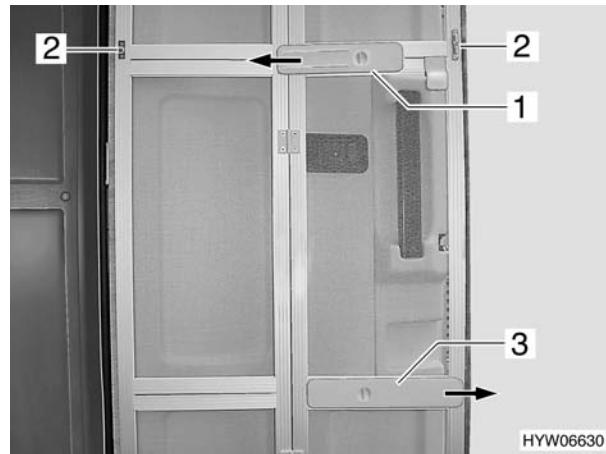


Bild 12 Mückenschutztür, ausgeklappt

**● ● ● Fahrertür**

*Öffnen:*

- Schlüssel in Schließzylinder (13,1) einstecken und entgegen dem Uhrzeigersinn drehen, bis das Türschloß entriegelt ist.
- Schlüssel in Mittelstellung zurückdrehen und abziehen.
- Durch Ziehen am Türgriff (13,2) die Tür öffnen.

*Schließen:*

- Schlüssel in Schließzylinder (13,1) einstecken und im Uhrzeigersinn drehen, bis das Türschloß verriegelt ist.
- Schlüssel in Mittelstellung zurückdrehen und abziehen.

**● ● ● ● Fahrertür innen**

*Öffnen:*

- Den Türknauf entgegen dem Uhrzeigersinn drehen (14,1).

*Verriegeln:*

- Den Türknauf um ca. 45° im Uhrzeigersinn drehen und in dieser Stellung stehen lassen (14,2).

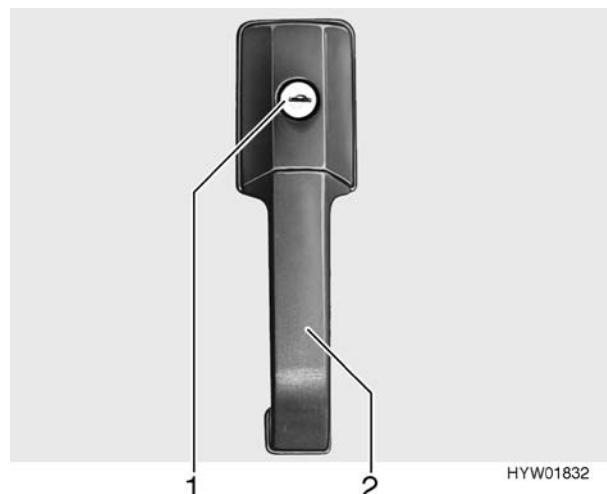


Bild 13 Türschloß Fahrertür, außen

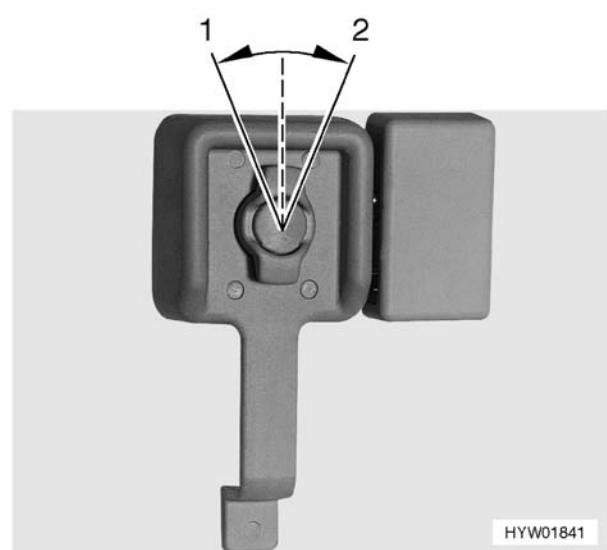


Bild 14 Türschloß Fahrertür, innen, offen



Bild 15 Türschloß Fahrertür, innen, verschlossen

### ● ● Außenklappen



- ▷ Vor Fahrtbeginn alle Außenklappen schließen und Klappenschlösser verriegeln.
- ▷ Bei Regen kann Wasser in das geöffnete Klappenschloß eindringen. Deshalb den Schloßgriff (16,2) wie auf Bild 16 abgebildet schließen.

Die am Reisemobil angebauten Außenklappen sind mit einheitlichen Schließzylindern ausgestattet. Deshalb können alle Schlosser mit demselben Schlüssel geöffnet werden.

### ● ● ● Klappenschloß für Außenklappen (Variante 1)

Öffnen:

- Schlüssel in Schließzylinder (16,1) einstecken und eine viertel Umdrehung entgegen dem Uhrzeigersinn drehen. Schloßgriff (16,2) schnappt heraus.
- Schloßgriff eine viertel Umdrehung entgegen dem Uhrzeigersinn drehen, Klappenschloß ist geöffnet.

Schließen:

- Schloßgriff im Uhrzeigersinn drehen, bis er waagrecht steht. Das Klappenschloß ist jetzt verriegelt, jedoch nicht verschlossen.
- Schlüssel in Schließzylinder einstecken.
- Schloßgriff mit eingestecktem Schlüssel eindrücken und Schlüssel eine viertel Umdrehung im Uhrzeigersinn drehen. Der Schloßgriff bleibt verriegelt.
- Schlüssel aus Schließzylinder abziehen.

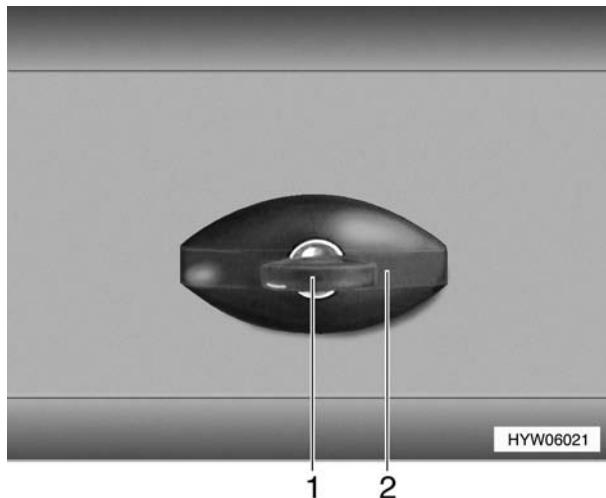


Bild 16 Klappenschloß (Variante 1),  
verschlossen

● ● ● **Klappenschloß für Außenklappen  
(Variante 2)**

*Öffnen:*

- Schlüssel in Schließzylinder (17,1) einstecken.
- Außenklappe rechts unten (siehe Pfeil) anheben.
- Schlüssel eine viertel Umdrehung entgegen dem Uhrzeigersinn drehen. Außenklappe schnappt heraus.
- Außenklappe nach oben schwenken.



Bild 17 Klappenschloß (Variante 2)

*Schließen:*

- Außenklappe nach unten in Ausgangsstellung schwenken.
- Außenklappe eindrücken und Schlüssel gleichzeitig eine viertel Umdrehung im Uhrzeigersinn drehen. Das Klappenschloß ist verschlossen.
- Außenklappe rechts unten (siehe Pfeil) andrücken.
- Schlüssel aus Schließzylinder abziehen.

● **Unterflur-Schubkasten**



- ▷ Die Flächenbelastung des Unterflur-Schubkastens darf max. 40 kg betragen.

*Öffnen:*

- Klappenschloß (18,2) wie oben beschrieben öffnen.
- Sicherung (18,1) niederdrücken, gedrückt halten und Unterflur-Schubkasten herausziehen.

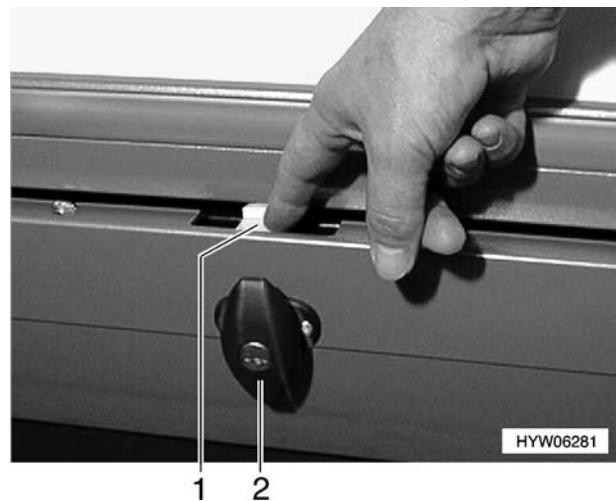


Bild 18 Sicherung am Unterflur-Schubkasten



## ● Lüften



- Der Sauerstoff im Wageninneren wird durch die Atmung oder durch den Betrieb des Gaskochers usw. verbraucht und muß daher ständig ersetzt werden. Deshalb ist im Reisemobil eine Zwangsbe- und -entlüftung (Dachlüfter) eingebaut. Diese darf auf keinen Fall, z. B. mit einer Wintermatte, abgedeckt werden. Es besteht Erstickungsgefahr durch erhöhten CO<sub>2</sub>-Gehalt.



- Bei bestimmten Witterungsverhältnissen kann trotz ausreichender Belüftung an metallischen Gegenständen Schwitzwasser auftreten (z. B. Boden-Fahrwerk-Verschraubung).
- Im Inneren der Acrylglas-Doppelscheibe kann sich bei extremen Witterungsverhältnissen Schwitzwasser bilden. Die Scheibe ist so konstruiert, daß bei steigenden Außentemperaturen das Schwitzwasser wieder verdunsten kann. Eine Beschädigung der Acrylglas-Doppelscheibe durch Schwitzwasser ist nicht zu befürchten.
- An Durchbrüchen (z. B. Dachlüftterrändern, Steckdosen, Einfüllstutzen, Klappen usw.) können zusätzliche Kältebrücken entstehen.

Durch zusätzliches und gezieltes Lüften für ständigen Luftaustausch sorgen. Nur auf diese Weise wird verhindert, daß sich bei kühler Witterung Schwitzwasser bildet. In Verbindung mit der Heizung und durch gut abgestimmte Dosierung von Heizleistung, Be- und Entlüftung während der kühlen Jahreszeit oder beim Wintercamping wird ein angenehmes Wohnklima geschaffen. Um Zugluft zu verhindern, Frischluft-/Umluftverteileinstellung am Armaturenbrett auf Umluft stellen. Das Reisemobil sollte bei längerer Standzeit ab und zu gut durchgelüftet werden, v. a. im Sommer, weil Hitzestau möglich ist.

## ● Schiebefenster

### Öffnen:

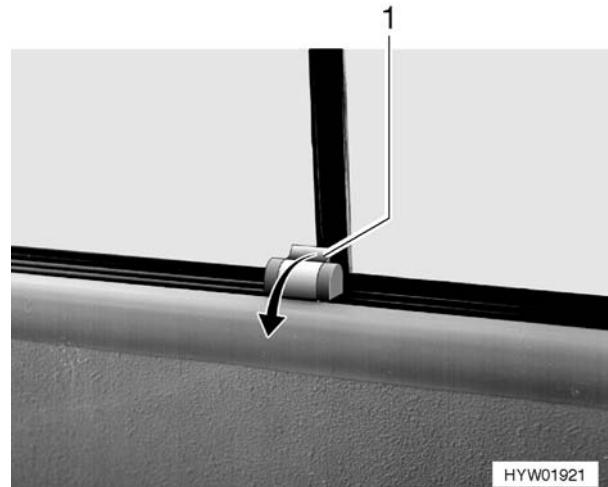
- Verriegelung (19,1) nach innen kippen.
- Fensterhälfte kann geöffnet werden.

### Schließen:

- Fenster bis zum Anschlag schließen.
- Verriegelung nach außen drücken.



- Vor Verlassen des Reisemobils prüfen, ob das Schiebefenster verriegelt ist.



HYW01921

Bild 19 Schiebefenster

## • Ausstellfenster, Dachlüfter



- ▷ Die Ausstellfenster und die Dachlüfter sind mit Verdunklungsrollo und Mückengitter ausgestattet. Diese schnappen nach Lösen der Verriegelung durch Zugkraft selbstständig in die Ausgangsstellung zurück. Um die Zugmechanik nicht zu beschädigen, das Verdunklungsrollo/Mückengitter festhalten und langsam in die Ausgangsstellung zurückführen.
- ▷ Während der Fahrt müssen die Dachlüfter geschlossen sein. Die Ausstellfenster müssen entweder geschlossen oder in Stellung "Dauerbelüftung" sein.
- ▷ Je nach Witterung die Ausstellfenster und die Dachlüfter so weit schließen, daß keine Feuchtigkeit eindringen kann.
- ▷ Beim Ausstellen der Doppelfenster darauf achten, dass keine Verwindungen auftreten. Auf gleichmäßiges Ausstellen und Schließen achten.
- ▷ Beim Verlassen des Reisemobils immer die Ausstellfenster und die Dachlüfter schließen.



## • • Ausstellfenster

### Öffnen:

- Sicherungsknopf (20,1) drücken.
- Verriegelungshebel (20,2) senkrecht stellen.
- Ausstellfenster bis zur gewünschten Stellung öffnen und mit Rändelknopf (21,1) feststellen.
- Ausstellfenster bleibt in der gewünschten Stellung arretiert.

### Schließen:

- Rändelknopf (21,1) drehen, bis Arretierung freigegeben wird.
- Ausstellfenster kann geschlossen werden.
- Sicherungsknopf (20,1) drücken.
- Verriegelungshebel (20,2) waagrecht stellen.

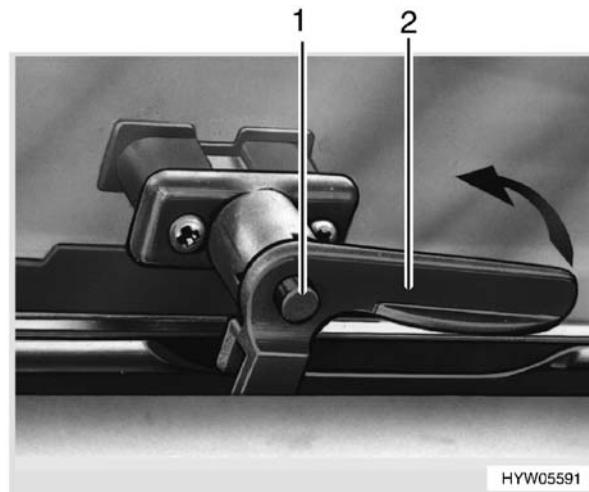


Bild 20 Ausstellfenster, Verriegelungshebel geschlossen

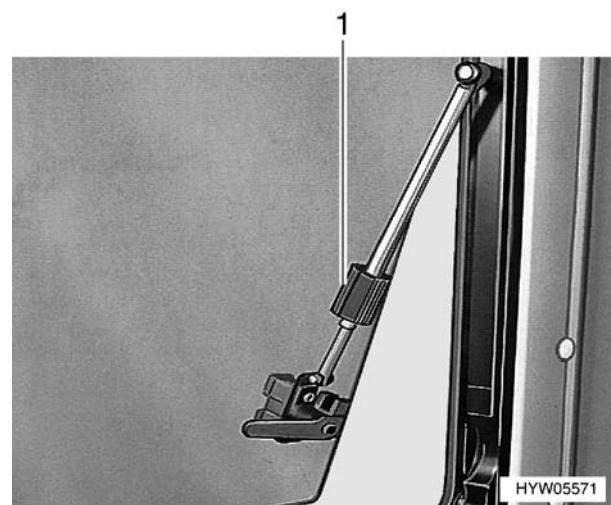


Bild 21 Ausstellfenster, geöffnet

**● ● ● Dauerbelüftung**

Mit den Verriegelungshebeln läßt sich das Ausstellfenster in zwei verschiedene Stellungen bringen:

- Dauerbelüftung oder
- fest verschlossen.

Um das Ausstellfenster in Dauerbelüftung zu bringen,

- Verriegelungshebel am Ausstellfenster öffnen,
- Ausstellfenster leicht nach außen drücken,
- Verriegelungshebel wieder zurückdrehen. Die Gabel am Verriegelungshebel (22,2) muß dabei in die Aussparung am Fensterrahmen eingefahren werden.

Die Fensterstellung "Dauerbelüftung" darf während der Fahrt beibehalten werden. Beachten, daß der Verriegelungshebel durch den Sicherungsknopf gesichert ist.

Bei Regen kann bei der Fensterstellung "Dauerbelüftung" Spritzwasser in den Wohnbereich eindringen, deshalb die Ausstellfenster vollständig schließen.

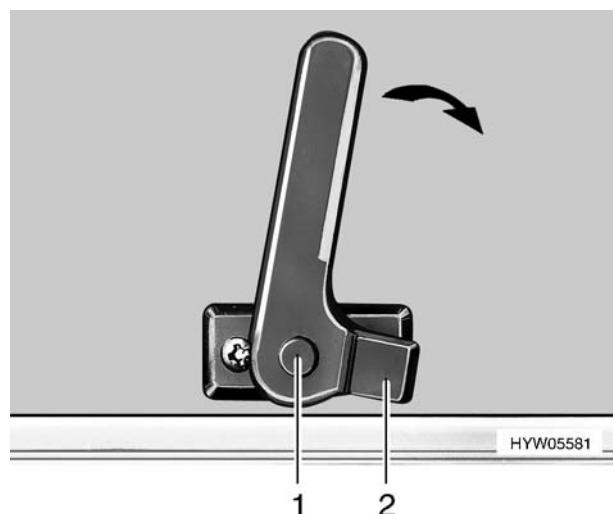


Bild 22 Ausstellfenster, Verriegelungshebel geöffnet

### ● ● ● Verdunklungsrollo und Mückengitter am Ausstellfenster

Die Ausstellfenster im Reisemobil sind mit Verdunklungsrollo und Mückengitter ausgestattet, die getrennt voneinander bedienbar sind. Das Mückengitter befindet sich im oberen, das Verdunklungsrollo im unteren Rollokasten.

### ● ● ● ● Verdunklungsrollo

*Schließen:*

- Griff (23,4) zusammendrücken, das Verdunklungsrollo (23,5) von unten nach oben ziehen und auf der gewünschten Höhe loslassen.
- Das Verdunklungsrollo bleibt in dieser Höhe stehen.

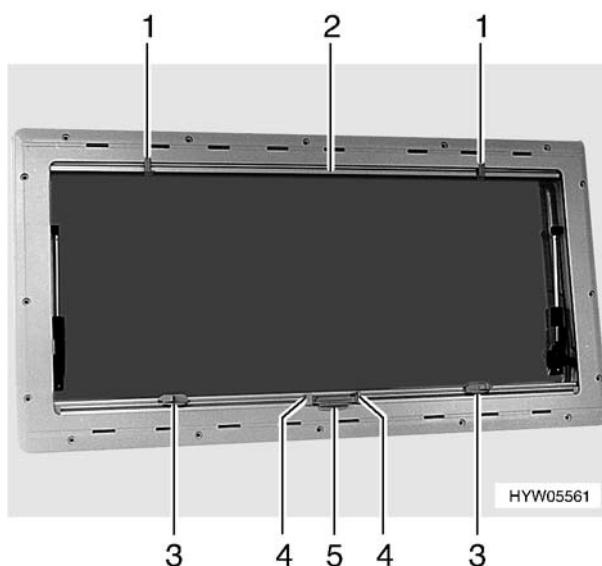


Bild 23 Ausstellfenster

*Öffnen:*

- Griff (23,4) zusammendrücken, Arretierung wird gelöst.

### ● ● ● ● Mückengitter

*Schließen:*

- Mückengitter (23,2) nach unten ziehen, bis es am Verdunklungsrollo (23,5) anstößt und die Verschlußriegel (23,1) in die Verriegelung (23,3) einrasten.

*Öffnen:*

- Beide Verschlußriegel (23,1) gleichzeitig lösen.

**● ● Dachlüfter**

- Die Lüftungsöffnungen der Zwangsbelüftung müssen stets offen bleiben. Sie dürfen nicht verschlossen werden.

**● ● ● Kurbelhub-Dachlüfter**

Der Kurbelhub-Dachlüfter kann je nach Drehrichtung an der Dachlüfterkurbel (24,2) gehoben (öffnen) oder gesenkt (schließen) werden. Die Verstellbarkeit ist beliebig.

**● ● ● ● Verdunklungsrollo**

Das Verdunklungsrollo kann in verschiedenen Längen arretiert werden. Zum Schließen des Verdunklungsrollos bei geschlossenem Mückengitter können beide miteinander verriegelt bleiben, das Mückengitter wird mitgeführt.

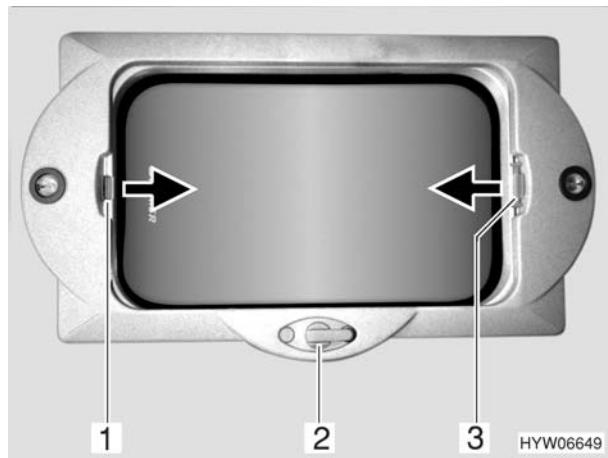


Bild 24 Kurbelhub-Dachlüfter

**Schließen:**

- Verdunklungsrollo (24,3) bis zur gewünschten Position in Pfeilrichtung ziehen.
- Das Verdunklungsrollo bleibt in dieser Position stehen.

**Öffnen:**

- Das Verdunklungsrollo in Ausgangsstellung schieben.

**● ● ● ● Mückengitter****Schließen:**

- Mückengitter (24,1) in Pfeilrichtung ziehen, bis es am Verdunklungsrollo (24,3) anstößt.
- Mückengitter mit dem Verdunklungsrollo verriegeln.

**Öffnen:**

- Griff am Mückengitter (24,1) drücken.
- Mückengitter am Griff langsam zurückführen.

### ● ● ● Kipp-Dachlüfter

Der Kipp-Dachlüfter kann einseitig ausgestellt werden. Dabei sind drei Neigungswinkel und eine Lüftungsstellung möglich. Ein Verlängerungshaken ist im Kleiderschrank.

Zum Ausstellen den Hebel (25,3) eine viertel Umdrehung entgegen dem Uhrzeigersinn drehen und Kipp-Dachlüfter am Hebel nach oben drücken.

*Kipp-Dachlüfter in Lüftungsstellung verriegeln:*

- Kipp-Dachlüfter am Hebel nach unten ziehen.
- Hebel (25,3) eine viertel Umdrehung im Uhrzeigersinn drehen.

Die Verriegelung muss in die obere Öffnung gleiten.

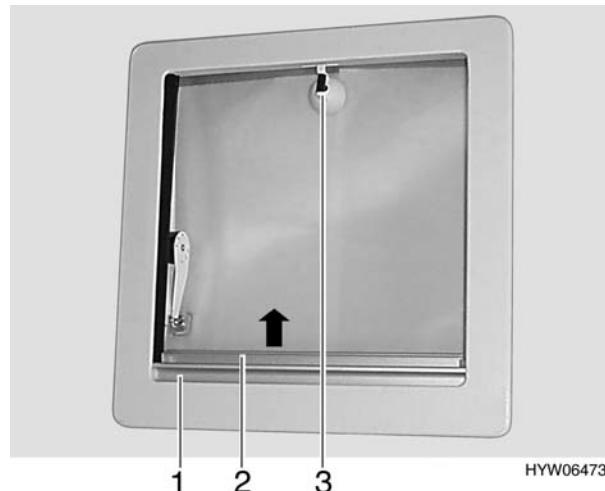


Bild 25 Kipp-Dachlüfter



- ▷ Bei Regen kann in Lüftungsstellung Wasser in den Wohnbereich eindringen. Deshalb Kipp-Dachlüfter vollständig schließen.

### ● ● ● Verdunklungsrollo

Das Verdunklungsrollo kann bei geöffnetem oder geschlossenem Kipp-Dachlüfter beliebig positioniert werden.



- ▷ Bei starker Sonneneinstrahlung den Kipp-Dachlüfter zur Vermeidung eines Hitzestaus in Lüfterstellung bringen und das Verdunklungsrollo nur zu 2/3 schließen.

*Schließen:*

- Verdunklungsrollo (25,1) in Pfeilrichtung ziehen und an gewünschter Position loslassen. Das Verdunklungsrollo bleibt in dieser Position stehen.

*Öffnen:*

- Verdunklungsrollo in Ausgangsstellung schieben.

### ● ● ● Mückengitter

*Schließen:*

- Mückengitter (25,2) in Pfeilrichtung ziehen, bis es an der Verriegelung an der gegenüberliegenden Seite einrastet.

*Öffnen:*

- Mückengitter an der Leiste leicht nach unten drücken. Arretierung wird gelöst.
- Mückengitter langsam in Ausgangsstellung zurückführen.

**• • • Dachlüfter mit Schnappeffekt**

*Öffnen:*

- Schnappverschluß (26,2) zur Innenseite des Dachlüfters drücken. Gleichzeitig mit dem Griff (26,4) nach oben drücken.
- Der Dachlüfter kann ein- oder beidseitig hochgestellt werden.

*Schließen:*

- An beiden Griffen den Dachlüfter kräftig nach unten ziehen, bis beide Schnappverschlüsse eingerastet sind.

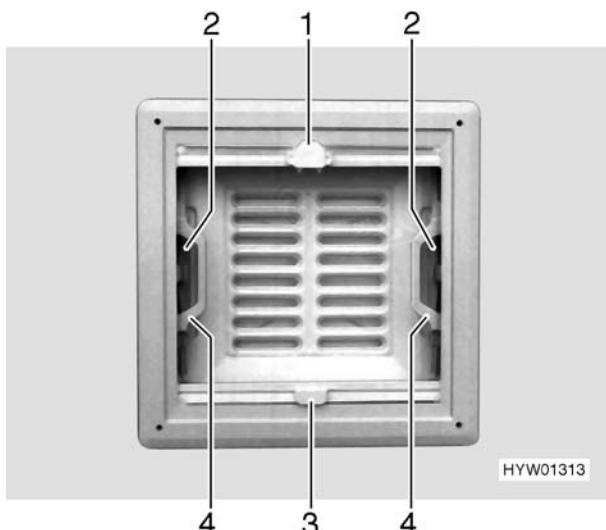


Bild 26 Dachlüfter mit Schnappeffekt

**• • • • Verdunklungsrollo**

Zum Schließen des Verdunklungsrollos bei geschlossenem Mückengitter können beide miteinander verriegelt bleiben. Beim Schließen des Verdunklungsrollos wird das Mückengitter mitgeführt.

*Schließen:*

- Verdunklungsrollo am Griff (26,1) ziehen, bis es am Griff des Mückengitters (26,3) einrastet.

*Öffnen:*

- Griff (26,1) zusammendrücken, Arretierung wird gelöst.
- Verdunklungsrollo am Griff langsam zurückführen.

**• • • • Mückengitter**

*Schließen:*

- Mückengitter am Griff (26,3) ziehen, bis es am Griff des Verdunklungsrollos (26,1) einrastet.

*Öffnen:*

- Griff (26,1) zusammendrücken, Arretierung wird gelöst.
- Mückengitter am Griff langsam zurückführen.

### ● ● ● Hebe-Kippdach



- ▷ Das Acrylglass des Hebe-Kippdachs darf nicht betreten werden.
- ▷ Vor Fahrtbeginn die Verriegelung des Hebe-Kippdachs prüfen.
- ▷ Das Hebe-Kippdach darf während der Fahrt nicht bedient werden.

Das Hebe-Kippdach kann mit der Handkurbel oder durch den Ausstellmechanismus geöffnet werden.

#### Öffnen mit Handkurbel:

- Handkurbel (27,3) drehen, bis Widerstand spürbar ist (max. Öffnungswinkel 70°).

#### Schließen mit Handkurbel:

- Handkurbel drehen, bis das Hebe-Kippdach geschlossen ist. Nach weiteren zwei bis drei Umdrehungen kann es verriegelt werden.
- Verriegelung prüfen, indem mit der Hand gegen das Acrylglass gedrückt wird.

#### Öffnen mit Ausstellmechanismus:

- Das Hebe-Kippdach kann mit dem Ausstellmechanismus in verschiedenen Stellungen geöffnet werden.
- Es muß verriegelt sein (siehe Schließen mit Handkurbel), bevor der Ausstellmechanismus betätigt wird.
- Das Hebe-Kippdach darf nur mit beiden Händen an den Griffen (27,2) bedient werden. Jeweils einen Griff mit einer Hand fassen.

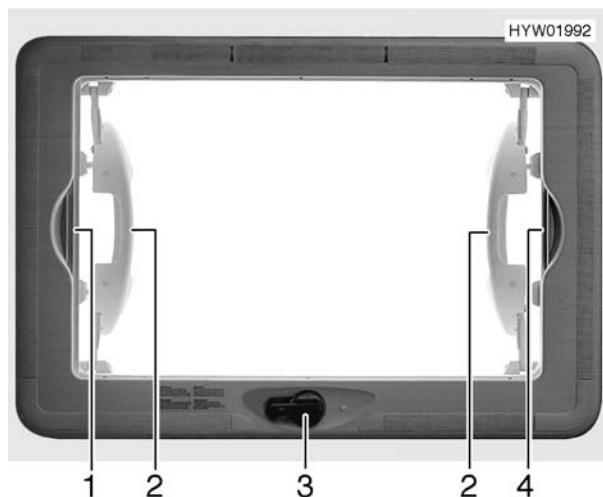


Bild 27 Hebe-Kippdach

**• • • • Verdunklungsrollo**

*Schließen:*

- Am Griff (27,1) das Verdunklungsrollo zum gegenüberliegenden Griff des Mückengitters (27,4) ziehen und einrasten lassen.

*Öffnen:*

- Griff des Verdunklungsrollos (27,1) aushängen.
- Verdunklungsrollo am Griff langsam zurückführen.

**• • • • Mückengitter**

*Schließen:*

- Am Griff (27,4) das Mückengitter zum gegenüberliegenden Griff des Verdunklungsrollos (27,1) ziehen und einrasten lassen.

*Öffnen:*

- Mückengitter am Griff des Verdunklungsrollos (27,1) aushängen.
- Mückengitter am Griff (27,4) langsam zurückführen.

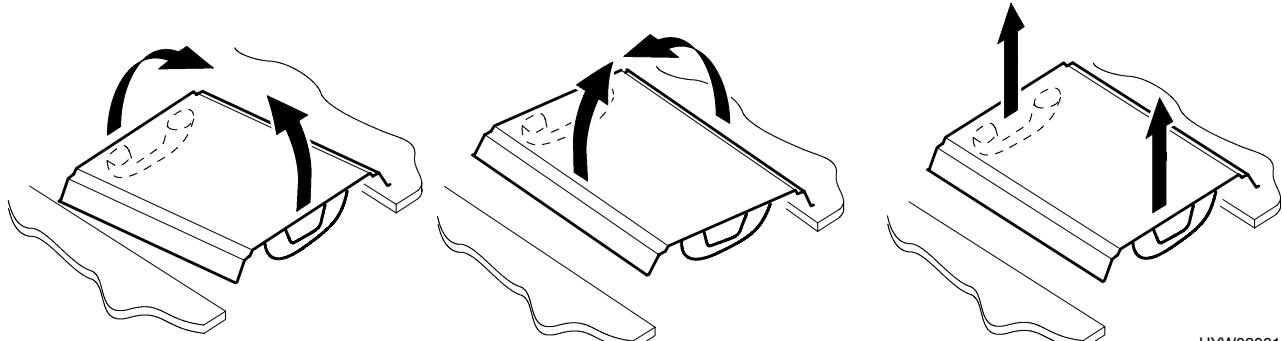
**• • • • Ausstellvarianten des Hebe-Kippdachs**

Bild 28 Ausstellvarianten

- **Fahrer-/Beifahrer-, Barsitz**
- ● **Fahrer-/Beifahrer- oder Barsitz drehen**



- ▶ Vor Fahrtbeginn muß der Fahrer-/Beifahrer- und Barsitz in Fahrtrichtung gedreht und arretiert werden.
- ▶ Alle Sitze müssen während der Fahrt in Fahrtrichtung arretiert bleiben und dürfen nicht verdreht werden.



- ▶ Um das Gurtschloß nicht zu beschädigen, vor dem Drehen des Fahrer- oder Beifahrersitzes das Gurtschloß nach unten drücken.

Beide Armlehnen nach oben stellen und den Fahrer- oder Beifahrersitz ganz nach hinten oder in Mittelstellung schieben. Der Barsitz kann ohne Veränderung der Armlehne gedreht werden. Der Hebel zum Verdrehen des Sitzes befindet sich je nach Fahrzeugtyp am Sitz unten in der Mitte oder links bzw. rechts am Sitz. Diesen Hebel nach unten drücken/ziehen. Der Sitz wird dadurch aus der Arretierung gelöst und kann gedreht werden. Die Drehrichtung ist beliebig. Eine Arretierung der Sitze ist nur in Fahrtrichtung möglich.

### ● ● Armlehne einstellen

Die Armlehnen können stufenlos in der Höhe verstellt werden.

- Griff (29,2) nach links oder rechts drehen.

Armlehne wird nach oben oder unten bewegt.

### ● ● Geeignete Sitzposition einstellen

Fahrer- /Beifahrer- und Barsitz können in der Höhe und in ihrer Position verstellt werden. Die dafür notwendigen Griffe befinden sich links oder rechts am Sitz.

- Griff (29,3) ziehen, Sitz wird vorne angehoben.
- Griff (29,4) ziehen, Sitz wird hinten angehoben.
- Griff (29,1) ziehen, Sitz kann nach vorne oder hinten verschoben werden.
- Griff (29,5) ziehen, Rückenlehne lässt sich in ihrer Neigung verstellen.

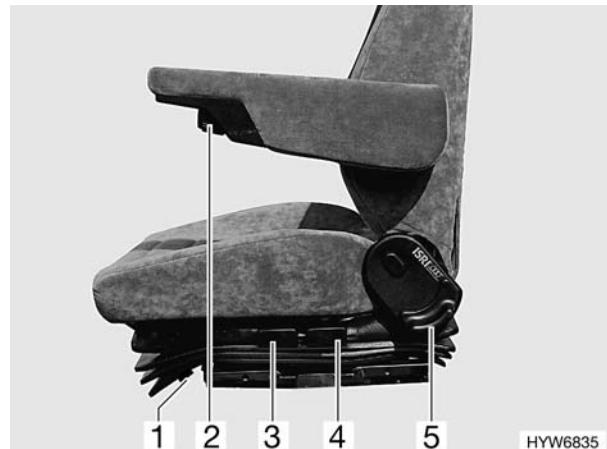


Bild 29 Fahrer-/Beifahrer-/Barsitz

### ● Bartisch

Die Ablagefläche des Bartisches kann durch Herausziehen der Tischplatte (30,1) vergrößert werden.

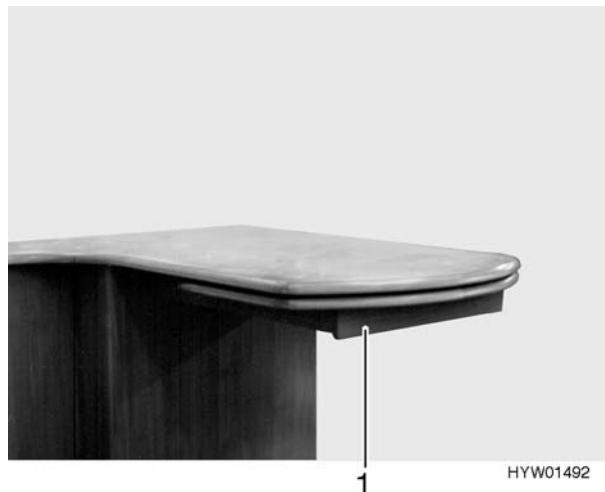


Bild 30 Bartisch mit eingeschobener Tischplatte

### ● ● Tischplatte herausziehen

- Tischplatte (30,1) an der Griffleiste bis zum Anschlag herausziehen und gleichmäßig von unten nach oben drücken.
- Tischplatte zurückschieben.

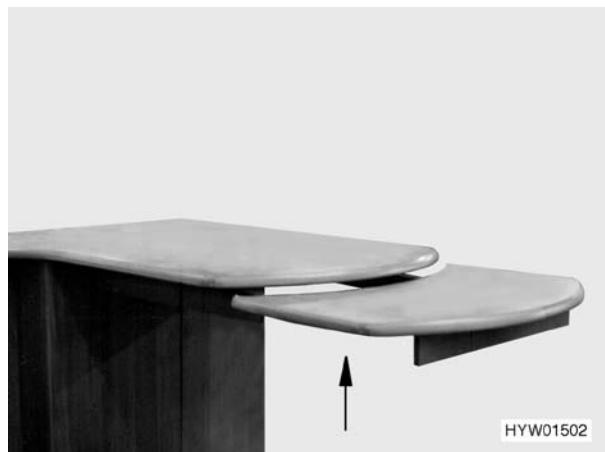


Bild 31 Bartisch mit ausgezogener Tischplatte

### ● ● Tischplatte einschieben

- Tischplatte (32) bis zum Anschlag herausziehen und gleichmäßig nach unten drücken und ganz einschieben.



Bild 32 Bartisch mit vollständig verlängerter Tischplatte

### • Wohnraumtisch

*Einklappen:*

- Halterung (33,1) in Pfeilrichtung drücken, Tischfuß kann eingeklappt werden.

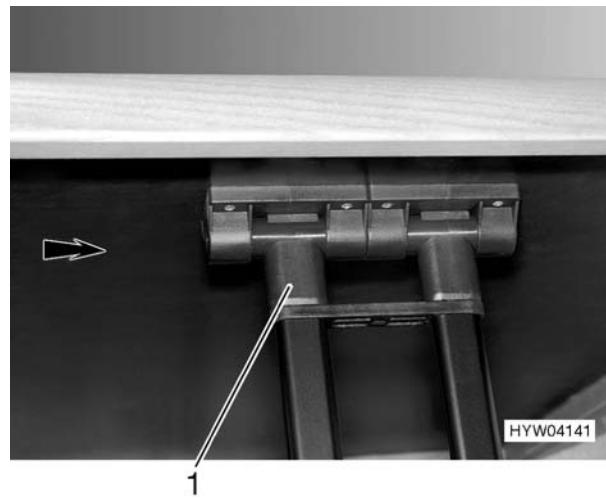


Bild 33 Tischfuß des Wohnraumtisches

### • TV-Schrank

*Fernsehgerät nach vorne ziehen:*

- Riegel (34,1) nach oben drücken und Auszug am Griffstück (34,2) nach vorne ziehen.

*Fernsehgerät schwenken:*

- Auszug bis zum Anschlag nach vorne ziehen.
- Auflagefläche (34,3) in gewünschte Position schwenken.
  - ▷ Fernsehgerät immer mit dem Haltegurt (34,4) sichern.



Bild 34 TV-Schrank

**● Betten****● ● Hubbett**

- Das Hubbett nicht als Gepäckablage benutzen. Nur die für zwei Personen notwendige Bettwäsche und den Wohnraumtisch darin aufbewahren.
- Vor Fahrtbeginn prüfen, ob das Hubbett mit fest angezogenem Sicherungsgurt am Dach gesichert ist.
- Das Hubbett immer mit gespannten Sicherungsgurten und Sicherungsnetz benutzen.
- Kleinkinder nie unbeaufsichtigt im Hubbett lassen.
- Besonders bei Kleinkindern unter drei Jahren immer darauf achten, dass sie nicht aus dem Hubbett fallen können.
- Für Kinder geeignete, separate Kinder- oder Reisekinderbetten verwenden.

**Öffnen:**

- Fahrer- und Beifahrersitz in Fahrtrichtung drehen, arretieren, nach hinten schieben und Rückenlehne ganz nach hinten klappen.
- Faltverdunklungsrollo im Fahrerhaus schließen.
- Sicherungsgurt (35,3) lösen.
- Bett mit beiden Händen nach unten ziehen.

**Sicherungsgurte spannen:**

- Sicherungsgurte (35,1) in die Haken (35,4) an der Decke einhängen.

Die Sicherungsgurte sind im Hubbett unter der Matratze.

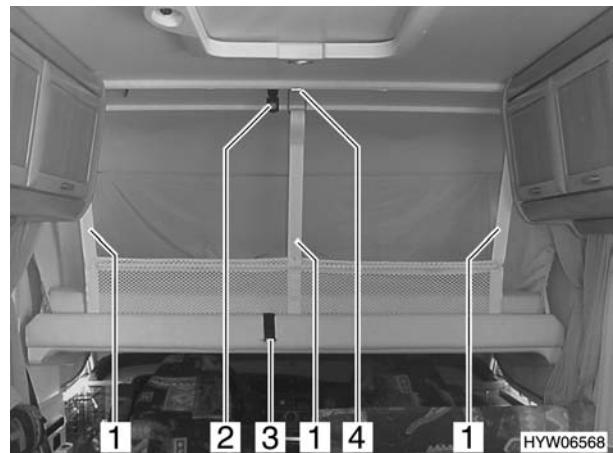


Bild 35 Hubbett mit aufgespanntem Sicherungsnetz

**Schließen:**

- Sicherungsgurte (35,1) lösen und unter die Matratze legen.
- Hubbett mit beiden Händen nach oben drücken.
- Hubbett mit Sicherungsgurt (35,3) am Dach (35,2) sichern.

**● ● ● Aufstiegsleiter**

Zum Besteigen des Hubbetts immer die serienmäßig beigelegte Aufstiegsleiter benutzen. Sie wird mit den beiden angebrachten Bügeln am Hubbett eingehängt.

### ● ● Umbau Schlafen

#### ● ● Mittelsitzgruppe

- Tischplatte (36,3) vorne leicht anheben.
- Die Arretierung am Tischfuß lösen und ihn an die Tischunterseite klappen.
- Tischplatte um ca. 45° anheben, aus der Halteschiene heben und beiseite stellen.
- Die beiden Sitzpolster (36,2) aufstellen.

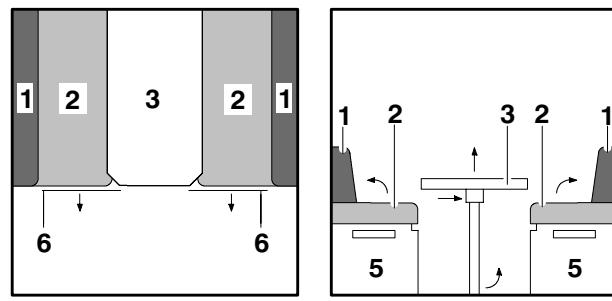


Bild 36 Vor dem Umbau

- Tisch zwischen die beiden Bettkästen (37,5) einlegen.
- Bettkasten-Verlängerung (37,6) herausziehen.

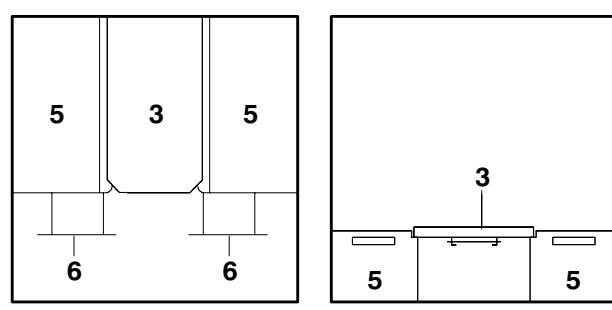


Bild 37 Während des Umbaus

- Die beiden Sitzpolster (38,2) in die Mitte legen.
- Das rechte Rückenpolster (36,1) beiseite legen.
- Das linke Rückenpolster (38,1) zwischen Sitzpolster und Wand schieben.
- Das Zusatzpolster (38,7) zwischen Sitzpolster und Wand schieben.
- Zusatzpolster (38,4) auf die Bettkasten-Verlängerung auflegen.

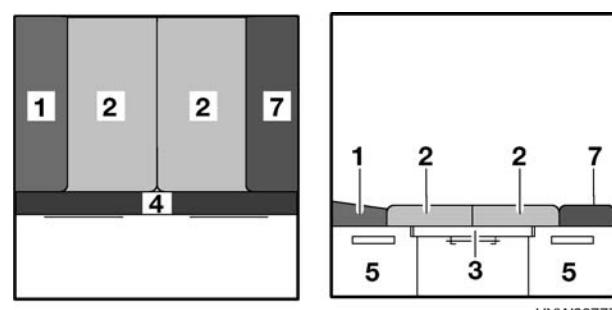


Bild 38 Nach dem Umbau

- 1 Rückenpolster
- 2 Sitzpolster
- 3 Tischplatte
- 4 Zusatzpolster, lang
- 5 Bettkasten
- 6 Bettkasten-Verlängerung
- 7 Zusatzpolster, kurz

● ● ● Mittelsitzgruppe mit Sitzbank

- Mittelsitzgruppe zum Schlafen umbauen (siehe Mittelsitzgruppe).

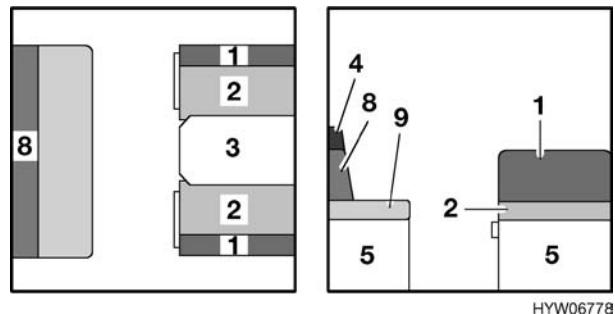


Bild 39 Vor dem Umbau

- An den beiden Bettkästen der Mittelsitzgruppe jeweils die Bettkasten-Verlängerung (40,6) bis zum Anschlag herausziehen.
- Das Sitzgestell der gegenüberliegenden Sitzcouch herausziehen.

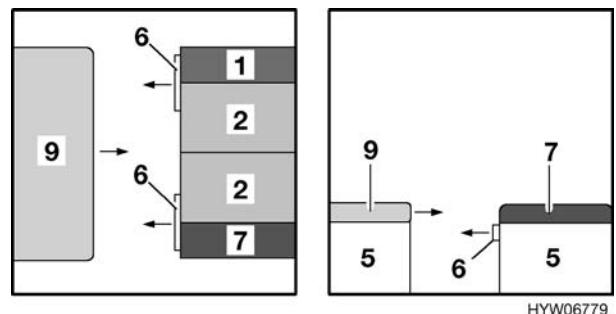


Bild 40 Während des Umbaus

- Das Zusatzpolster (39,4) vom Rückenpolster (39,8) der Sitzcouch abziehen. Das Zusatzpolster ist am Rückenpolster mit Klettband befestigt und kann leicht abgetrennt werden.
- Das Zusatzpolster zwischen Sitzpolster (41,9) und Außenwand einlegen.
- Das Rückenpolster (41,8) der Sitzcouch auf die beiden Bettkasten-Verlängerungen auflegen.

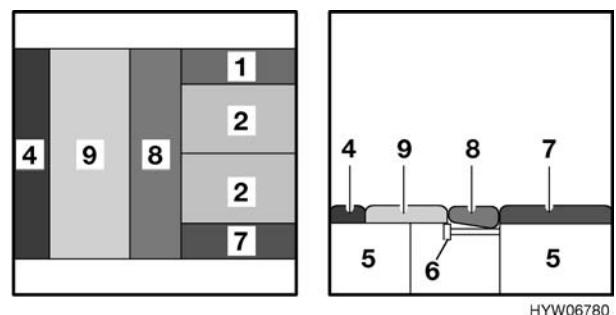


Bild 41 Nach dem Umbau

- Rückenpolster, kurz
- Sitzpolster, kurz
- Tischplatte
- Zusatzpolster, lang
- Bettkasten
- Bettkasten-Verlängerung
- Zusatzpolster, kurz
- Rückenpolster, lang
- Sitzpolster, lang

### ● ● ● Bar mit Längssitzbank

- Längssitzbank (42,1) leicht anheben und bis zum Anschlag herausziehen.
- Das Polster (42,2) ist am Rückenpolster der Sitzcouch mit einem Klettband befestigt und kann leicht abgetrennt werden.
- Das Polster vom Rückenpolster der Sitzcouch abziehen.

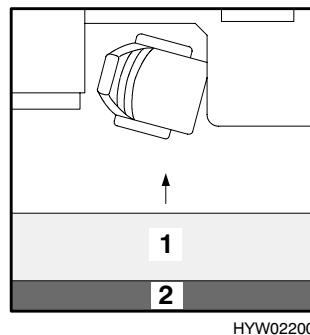


Bild 42 Vor dem Umbau

- Rückenpolster (43,2) zwischen Sitzbankpolster und Außenwand einlegen.

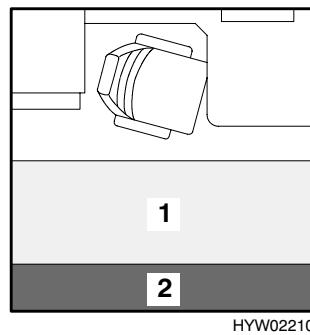


Bild 43 Nach dem Umbau

- 1 Längssitzbank
- 2 Polster auf Rückenpolster

## ● Allgemeines



- Die Gasanlage vor Inbetriebnahme, mindestens aber alle zwei Jahre, von einer autorisierten Fachwerkstatt prüfen lassen. Dies gilt auch für nicht angemeldete Fahrzeuge oder geänderte Anlagen.
- Reparaturen oder Änderungen nur von einer autorisierten Fachwerkstatt durchführen lassen.
- Bei Defekt (Gasgeruch, hoher Gasverbrauch) sofort Anlage außer Betrieb setzen (Hauptabsperrventil an der Gasflasche schließen), gut lüften und Defekt von einem Fachmann beheben lassen. Bei Gasgeruch keine Elektroschalter (Anlasser, Lichtschalter usw.) betätigen. Offenes Feuer und Rauchen verboten.
- Vor Inbetriebnahme offener Brennstellen (Gaskocher) die Dachlüftung öffnen.
- Gaskocher nicht für Heizzwecke verwenden.
- Werden das Reisemobil oder die Gasgeräte nicht benutzt, das Hauptabsperrventil an der Gasflasche schließen. Sind mehrere Gasgeräte vorhanden, ist für jedes ein Geräteabsperrventil erforderlich. Werden einzelne Gasgeräte nicht genutzt, ist das jeweilige Geräteabsperrventil zu schließen.
- Bei nicht eingeschalteter Heizung ist das Hauptabsperrventil während der Fahrt zu schließen.
- Zündsicherungen müssen nach Erlöschen der Gasflamme innerhalb einer Minute schließen. Dabei ist ein Klicken hörbar. Funktion von Zeit zu Zeit prüfen.
- Beim Befüllen des Kraftstofftanks, auf Fähren und in der Garage darf keine Brennstelle (Gaskocher, Gasheizung, Boiler usw.) in Betrieb sein.
- Die installierten Geräte sind für einen Betrieb mit Propan- und Butangas oder einem Gemisch beider Gase ausgelegt. Das Gasdruckregelventil sowie alle installierten Gasgeräte sind auf einen Betriebsdruck von 30 mbar festgelegt.
- Propangas ist bis -42 °C, Butangas dagegen nur bis 0 °C vergasungsfähig. Ab diesen Temperaturen ist kein Gasdruck mehr vorhanden. Butangas ist für den Winterbetrieb nicht geeignet.
- Regelmäßig den Gasschlauch am Gasflaschenanschluß auf Dichtheit prüfen. Er darf keine Risse aufweisen und nicht porös sein. Bei Bedarf Gasschlauch in einer Fachwerkstatt auswechseln lassen.
- Der Gaskasten ist aufgrund seiner Funktion und Konstruktion ein nach außen offener Raum und deshalb nicht gegen eindringende Feuchtigkeit geschützt. Um ausströmendes Gas sofort nach außen ableiten zu können, darf die serienmäßig eingebaute Zwangsbe- und -entlüftung nicht verschlossen werden.
- Gaskasten nicht als Stauraum benutzen.
- Den Gaskasten vor Zugriff Unbefugter verschließen.
- Das Hauptabsperrventil an der Gasflasche muß zugänglich sein.
- Keine gasbetriebenen Geräte (z. B. Gasgrill) anschließen, die für einen anderen Gasdruck als 30 mbar ausgelegt sind.

### • Gasflaschen



- ▶ Gasflaschen dürfen nur im Gaskasten mitgeführt werden.
- ▶ Gasflaschen im Gaskasten senkrecht aufstellen und verdreh sicher festspannen.
- ▶ Beim Entfernen des Gasdruckregelgeräts oder des Gasschlauchs von der Gasflasche muß zuerst das Hauptabsperrventil an der Gasflasche geschlossen werden.
- ▶ Gasdruckregler nur von Hand an die Gasflaschen anschließen. Keine Werkzeuge verwenden.
- ▶ Es können 11-kg- oder 5-kg-Gasflaschen verwendet werden. Campingflaschen mit eingebautem Rückschlagventil (blaue Flaschen mit max. 2,5 bzw. 3 kg Inhalt) sind nur mit einem Sicherheitsventil zulässig.
- ▶ Für Außengasflaschen möglichst kurze Schlauchlänge verwenden (max. 150 cm).
- ▶ Gasschlauch regelmäßig auf Verschleiß und Risse prüfen. Verfallsdatum beachten.



- ▶ Verschraubungen am Gasregler haben Linksgewinde.

Für Gasverbraucher muß der Gasdruck auf 30 mbar reduziert werden. Deshalb direkt am Flaschenventil ein unverstellbares Gasdruckregelgerät mit Sicherheitsventil anschließen, das den Gasdruck der Gasflasche auf den Betriebsdruck der Gasgeräte reduziert. Bei Verwendung von gleichzeitig zwei Gasflaschen muß ein Gasdruckregelgerät mit automatischer Umschaltung verwendet werden. Informationen bei der **HYMER**-Servicestelle.



- ▶ Zum Befüllen und Anschließen der Gasflaschen in Europa führt der **HYMER**-Zubehörhandel entsprechende Euro-Füllsets bzw. Euro-Flaschensets.
- ▶ Informationen zur Gasversorgung in Europa sind in Kapitel 17 angegeben.

## ● Gasflaschen wechseln



- Nach Wechseln der Gasflaschen prüfen, ob an den Anschlußstellen Gas austritt. Dazu die Anschlußstelle mit Lecksuch-Spray besprühen (**HYMER**-Zubehörhandel).

- Hauptabsperrventil an der Gasflasche (44,3) schließen. Pfeilrichtung beachten.
- Gasregler (44,2) von der Gasflasche (44,5) von Hand abschrauben (Linksgewinde).
- Befestigungsgurte (44,4) lösen und Gasflasche herausnehmen.
- Gefüllte Gasflasche in Gaskasten stellen.
- Mit den Befestigungsgurten befestigen.
- Gasregler auf Gasflasche von Hand aufschrauben (Linksgewinde).
- Gasschlauch (44,1) an Gasflasche anschließen.

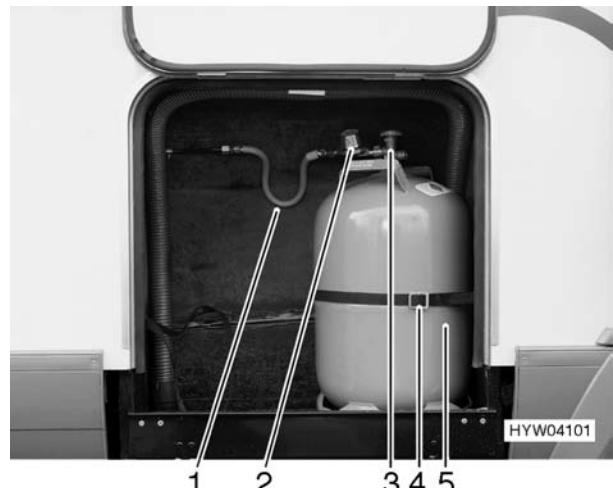


Bild 44 Gaskasten

## ● Geräteabsperrventil

Im Reisemobil ist für jedes Gasgerät ein Geräteabsperrventil (45) eingebaut. Diese befinden sich unterhalb der Kochstelle. Die auf den Geräteabsperrventilen angebrachten Symbole (46) sind jeweils einem Gasgerät zugeordnet.

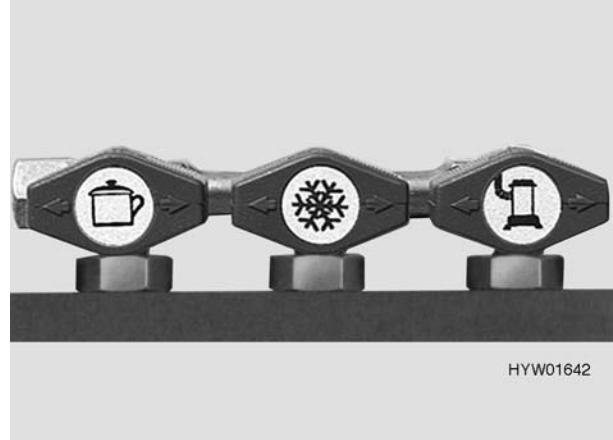


Bild 45 Geräteabsperrventile in geschlossenem Zustand



Kühlschrank



Kochstelle



Heizung/Boiler

HYW00222

Bild 46 Symbole der Geräteabsperrventile

### • Externer Gasanschluß



- Wird der externe Gasanschluß nicht genutzt, immer den Absperrhahn (47,2) schließen.
- Am externen Gasanschluß nur Gasverbraucher anschließen, die den passenden Adapter haben.
- Vor dem Anschließen eines externen Gasverbrauchers prüfen, ob dieser auf einen Betriebsdruck von 30 mbar ausgelegt ist.
- Darauf achten, daß nach dem Anschließen und nach dem Öffnen des Absperrhahns kein Gas an der Anschlußstelle (47,1) austritt. Wenn sie nicht dicht ist, strömt Gas ins Freie. Sofort den Absperrhahn und das Hauptabsperrventil an der Gasflasche schließen. Den externen Gasanschluß von einer autorisierten Fachwerkstatt prüfen lassen.
- Während des Anschließen eines externen Gasverbrauchers darauf achten, daß sich keine Funkenquellen in der Nähe des externen Gaschlusses befinden.

Der externe Gasanschluß (47) befindet sich vorne rechts neben dem Gasflaschenkasten.

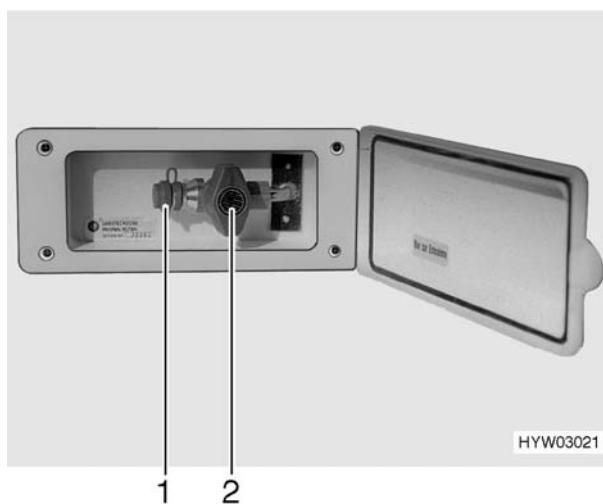


Bild 47 Externer Gasanschluß, Absperrhahn geschlossen

## ● Allgemeines



- Arbeiten an der elektrischen Anlage nur von Fachpersonal ausführen lassen.

## ● Begriffe

### Ruhespannung

Die Ruhespannung ist die Spannung der Batterie im Ruhezustand, d. h., es wird kein Strom entnommen und die Batterie nicht geladen.

### Ruhestrom

Einige elektrische Verbraucher wie z. B. Uhr und Kontroll-Leuchten benötigen ständig elektrischen Strom. Dieser Ruhestrom fließt auch bei ausgeschaltetem Hauptschalter.

### Tiefentladung



- Tiefentladung schädigt die Batterie.

Tiefentladung der Batterie droht, wenn eine Batterie durch eingeschaltete Verbraucher und durch Ruhestrom vollständig entladen wird.

### • 12-V-Bordnetz

#### • • Starterbatterie

Die Starterbatterie ist im Motorraum eingebaut. Sie dient zum Anlassen des Motors und versorgt die elektrischen Verbraucher des Basisfahrzeugs sowie Zusatzgeräte wie Radio, Navigationsgerät und Zentralverriegelung mit Spannung.

#### • • • Entladung der Starterbatterie



- ▷ Tiefentladung schädigt die Batterie.
- ▷ Batterie rechtzeitig nachladen.

Eine voll geladene 90-Ah-Starterbatterie wird durch Ruhestrom tiefentladen

- bei ausgeschalteter Alarmanlage nach ca. 2,5 Monaten,
- bei eingeschalteter Alarmanlage in weniger als 2 Monaten.

Bei niedrigen Außentemperaturen verliert die Starterbatterie an Kapazität.



- ▷ Bei abgeschaltetem Fahrzeugmotor entladen Zusatzgeräte wie Radio, Navigationsgerät und Zentralverriegelung die Starterbatterie.

#### • • • Laden der Starterbatterie



- ▷ Batteriesäure in der Batterie ist giftig und korrodierend. Jeden Kontakt mit der Haut oder mit den Augen vermeiden.
- ▷ Beim Laden mit externem Ladegerät besteht Explosionsgefahr. Batterie nur in gut durchlüfteten Räumen und weit entfernt von offenem Feuer oder von möglichen Funkenquellen laden.
- ▷ Vor einer Still-Legung muss die Starterbatterie **voll** geladen werden.



- ▷ Batteriekabel dürfen nicht polverkehrt angeschlossen werden.
- ▷ Fahrzeugmotor wegen Kurzschlussgefahr nicht mit abgeklemmter Starter- oder Wohnraumbatterie laufen lassen.
- ▷ Vor dem Abklemmen der Polklemmen den Fahrzeugmotor abschalten, die 230-V- und die 12-V-Versorgung ausschalten. Beim Abklemmen besteht Kurzschlussgefahr.
- ▷ Die Bedienungsanleitungen des Basisfahrzeugs und des Ladegeräts beachten.

Das vollständige Laden der Starterbatterie ist nur mit einem externen Ladegerät möglich. Bei 230-V-Versorgung erhält die Starterbatterie durch den Elektroblock nur eine Erhaltungsladung. Auch im Fahrbetrieb ist ein vollständiges Laden der Starterbatterie durch die Fahrzeug-Lichtmaschine nicht möglich.

Im Fahrbetrieb und bei 230-V-Anschluss ist ein vollständiges Laden der Starterbatterie nicht möglich.

Beim Laden der Starterbatterie mit einem externen Ladegerät wie folgt vorgehen:

- Fahrzeugmotor abschalten.
- Hauptschalter 12 V am Panel ausschalten (— drücken). Die grüne Kontroll-Leuchte erlischt.
- Am Elektroblock den Batterie-Trennschalter auf "Batterie Aus" schalten.
- Alle Gasverbraucher ausschalten, alle Geräte-Absperrventile und das Haupt-Absperrventil an der Gasflasche schließen.
- Beim Abklemmen der Batteriepole besteht Kurzschlussgefahr. Deshalb an der Starterbatterie zuerst den Minuspol und anschließend den Pluspol abklemmen.
- Prüfen, ob das externe Ladegerät abgeschaltet ist.
- Das externe Ladegerät an der Starterbatterie anklemmen. Polung beachten: Zuerst die Polzange "+" an den Pluspol der Starterbatterie anklemmen, dann die Polzange "-" an einem Massepunkt im Motorraum anklemmen.
- Externes Ladegerät einschalten.
- Informationen über die Ladedauer der Batterie der Gebrauchsanweisung des eingesetzten Ladegeräts entnehmen.
- Ladegerät in umgekehrter Reihenfolge abklemmen.

## • • Wohnraumbatterie



- ▷ Die Blei-Gel-Batterie darf nicht geöffnet werden.
- ▷ Die Reise nur mit einer voll geladenen Wohnraumbatterie beginnen. Dafür die Batterie vor Antritt der Reise mindestens 20 Stunden laden.
- ▷ Auf Reisen jede Gelegenheit zum Laden der Wohnraumbatterie nutzen.
- ▷ Nach der Reise die Wohnraumbatterie mindestens 20 Stunden laden.
- ▷ Vor jeder Still-Legung die Wohnraumbatterie mindestens 20 Stunden laden.
- ▷ Zum Laden der Wohnraumbatterie nur den eingebauten Elektroblock verwenden.
- ▷ Beim Wechseln der Wohnraumbatterie nur Batterien derselben Bauart verwenden. Eine Blei-Gel-Batterie darf nur durch eine Blei-Gel-Batterie ausgetauscht werden.
- ▷ Vor dem Abklemmen und Anklemmen der Wohnraumbatterie den Fahrzeugmotor abstellen, die 230-V- und die 12-V-Versorgung ausschalten.
- ▷ Fahrzeugmotor wegen Kurzschlussgefahr nicht mit abgeklemmter Wohnraumbatterie laufen lassen.
- ▷ Die Wartungshinweise und die Gebrauchsanweisung des Batterieherstellers beachten.



- ▷ Die Blei-Gel-Batterie ist wartungsfrei. Wartungsfrei bedeutet, dass während der gesamten Batterie-Lebensdauer kein Säurestand kontrolliert, keine Batteriepole gefettet und kein destilliertes Wasser nachgefüllt werden müssen. Auch eine wartungsfreie Blei-Gel-Batterie muss laufend nachgeladen werden.

Ohne 230-V-Anschluss wird der Wohnteil durch die Wohnraumbatterie mit 12-V-Gleichspannung versorgt. Die Wohnraumbatterie hat nur einen begrenzten Energievorrat. Deswegen sollten elektrische Verbraucher nicht über einen längeren Zeitraum ohne 230-V-Anschluss betrieben werden.

### ● ● ● Einbauort der Wohnraumbatterie

Die Wohnraumbatterie ist unter dem Beifahrersitz.

### ● ● ● Entladung der Wohnraumbatterie



- ▷ Wohnraumbatterie regelmäßig laden.
- ▷ Tiefentladung schädigt die Wohnraumbatterie. Nach Tiefentladung mindestens 48 Stunden laden.

Durch den Ruhestrom, den einige elektrische Verbraucher ständig verbrauchen, wird die Wohnraumbatterie entladen.

Eine voll geladene 80-Ah-Wohnraumbatterie wird durch Ruhestrom tiefentladen

- bei ausgeschaltetem Frostschutzventil nach ca. 9 Monaten,
- bei eingeschaltetem Frostschutzventil nach ca. 1,5 Monaten.

Die Selbstentladung der Batterie ist abhängig von der Temperatur. Bei 20 bis 25 °C beträgt die Selbstentladerate ca. 3 % der Kapazität/Monat. Bei steigenden Temperaturen nimmt diese zu: Bei 35 °C beträgt die Selbstentladerate ca. 20 % der Kapazität/Monat.

Bei niedrigen Temperaturen verliert die Wohnraumbatterie ebenfalls an Kapazität.

Eine ältere Batterie verfügt nicht mehr über die volle Kapazität.

Je mehr elektrische Verbraucher eingeschaltet sind, desto schneller ist der Energievorrat der Wohnraumbatterie verbraucht.



- ▷ Weitere Informationen der separaten Bedienungsanleitung der Wohnraumbatterie entnehmen.

### ● ● ● Laden der Wohnraumbatterie

■ Wohnraumbatterie nur durch den Elektroblock laden. Dafür das Wohnmobil so oft wie möglich an eine 230-V-Versorgung anschließen.



- ▷ Weitere Informationen der separaten Bedienungsanleitung der Wohnraumbatterie entnehmen.

## ● ● Elektroblock

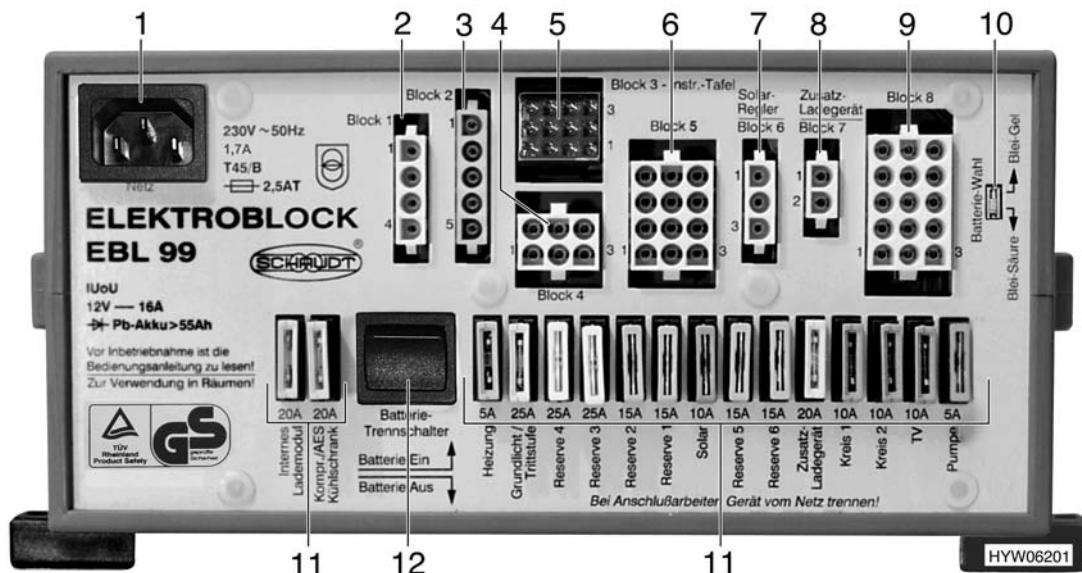


Bild 48 Elektroblock EBL 99

- 1 Netzanschlussdose 230 V~
- 2 Ausgang: Block 1 – Kühlschrank
- 3 Ausgang: Block 2 – Lichtmaschine D+
- 4 Ausgang: Block 4 – Heizung, Sicherheits-/Ablassventil  
Heizung, Grundlicht (Beleuchtung im Eingangsbereich),  
Eintrittsstufe
- 5 Ausgang: Block 3 – Panel
- 6 Ausgang: Block 5 – Solarzelle (soweit vorhanden),  
Reserve 2, Reserve 3, Reserve 4

- 7 Ausgang: Block 6 – Solar-Laderegler (soweit vorhanden)
- 8 Ausgang: Block 7 – Zusatz-Ladegerät
- 9 Ausgang: Block 8 – Verbraucherkreis 1, Verbraucherkreis 2, TV, Wasserpumpe, Reserve 1, Reserve 5, Reserve 6
- 10 Schalter Batterie-Wahl Blei-Säure/Blei-Gel
- 11 Sicherungen (siehe Tabelle "Belegung der Sicherungen")
- 12 Batterie-Trennschalter Batterie Ein/Aus

### Aufgaben des Elektroblocks:

- Er lädt die Wohnraumbatterie. Die Starterbatterie wird nur mit einer Erhaltungsladung geladen.
- Er überwacht die Spannung der Wohnraumbatterie.
- Er verteilt den Strom an die 12-V-Stromkreise und sichert diese ab.
- Er enthält Anschlüsse für einen Solarregler und ein Zusatz-Ladegerät sowie weitere Steuer- und Überwachungsfunktionen.

Der Elektroblock arbeitet nur in Verbindung mit dem Panel (49).

Wird der Elektroblock stark belastet, z. B. durch Laden einer leeren Wohnraumbatterie, zusätzlich eingeschaltete Verbraucher und hohe Umgebungstemperaturen, reduziert das eingebaute Ladegerät den Ladestrom, um das Ladegerät vor Überhitzung zu schützen.

## ● ● ● Einbauort des Elektroblocks

- ▷ Lüftungsschlitzte nicht abdecken. Überhitzungsgefahr.



Der Elektroblock (48) ist im Beistellschrank unter dem Beifahrerfenster.

### ● ● ● Batterie-Trennschalter

Der Batterie-Trennschalter (48,12) schaltet alle 12-V-Verbraucher des Wohnbereichs, auch das Sicherheits-/Ablassventil der Heizung, aus. Damit wird eine langsame Entladung der Wohnraumbatterie vermieden, wenn das Reisemobil über längere Zeit nicht benutzt wird (z. B. Winterpause oder vorübergehende Still-Legung).

Bei ausgeschaltetem Batterie-Trennschalter können die Batterien aber weiter durch den Elektroblock geladen werden.



- ▷ Beim Ausschalten des Batterie-Trennschalters öffnet das Sicherheits-/Ablassventil der Heizung. Das Wasser aus dem Boiler läuft aus.
  - ▷ Nach dem Wiedereinschalten des Batterie-Trennschalters oder dem Ab- und Wiederanklemmen der Wohnraumbatterie muss der 12-V-Hauptschalter kurz eingeschaltet werden, um Grundlicht (Beleuchtung im Eingangsbereich), Trittstufe, Heizung und Reserve 4 wieder in Betrieb zu nehmen.
- Batterie-Trennschalter oben drücken: Batterie Ein.
  - Batterie-Trennschalter unten drücken: Batterie Aus.

### ● ● ● Batterie-Überwachung

Die Batterie-Überwachung im Elektroblock überwacht die Spannung der Wohnraumbatterie.

Bei einer Batteriespannung unter 10,5 V werden alle 12-V-Verbraucher außer dem Sicherheits-/Ablassventil abgeschaltet.

Ein AES-Kühlschrank schaltet automatisch auf Gasbetrieb um.

- Alle nicht unbedingt benötigten Verbraucher am zugehörigen Schalter ausschalten.
- Sollte es notwendig sein, kann mit dem Hauptschalter 12 V (49,4) die 12-V-Versorgung für kurzzeitigen Betrieb wieder eingeschaltet werden. Dies ist aber nur möglich, wenn die Batteriespannung über 11 V liegt. Liegt die Spannung darunter, kann die 12-V-Versorgung erst wieder eingeschaltet werden, wenn die Wohnraumbatterie geladen wurde.
  - ▷ Eine entladene Wohnraumbatterie so schnell wie möglich wieder vollständig aufladen.



### ● ● ● Batterie laden

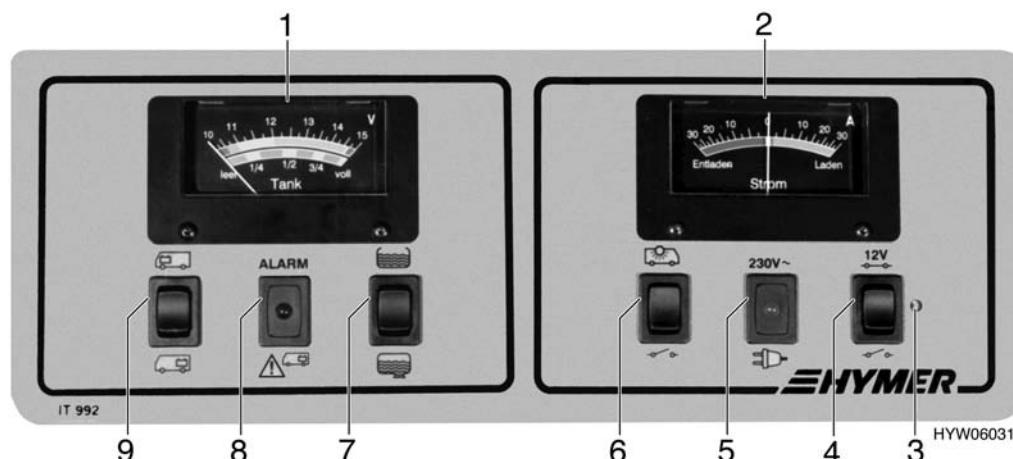
Bei 230-V-Versorgung wird die Wohnraumbatterie über den Elektroblock geladen. Die Starterbatterie erhält durch den Elektroblock nur eine Erhaltungsladung. Wird der Motor abgestellt, trennt der Elektroblock die beiden Batterien voneinander, so dass ein Entladen der Starterbatterie durch die 12-V-Verbraucher des Wohnraums ausgeschlossen ist.

**● ● ● Batterie-Wahlschalter**

- Explosionsgefahr durch Knallgasentwicklung bei falscher Einstellung des Batterie-Wahlschalters.



- Die Wohnraumbatterie kann bei falscher Stellung des Batterie-Wahlschalters geschädigt werden.
- Die werkseitige Einstellung des Batterie-Wahlschalters (48,10) ("Blei-Gel") nicht verändern.

**● Panel****Bild 49 Panel**

- 1 Anzeigegerät V/Tank
- 2 Anzeigegerät Strom
- 3 Kontroll-Leuchte für 12-V-Versorgung des Wohnbereichs
- 4 Hauptschalter 12 V
- 5 Netz-Kontroll-Leuchte 230 V~
- 6 Schalter für Vorzeltleuchte
- 7 Wippschalter für Abfrage des Tankfüllstands im Frischwasser- bzw. Abwassertank
- 8 Warnleuchte ALARM für Wohnraumbatterie
- 9 Wippschalter für Abfrage der Batteriespannung bei Starter- und Wohnraumbatterie

### • • Anzeigeinstrument V/Tank für Batteriespannung und Frisch- oder Abwassermenge

#### • • • Batteriespannung der Starter- oder Wohnraumbatterie anzeigen

Beim Anzeigeinstrument V/Tank (49,1) die obere Skala beachten. Bei Schalterbetätigung wird das Anzeigeinstrument automatisch beleuchtet.

- Wippschalter (49,9) oben drücken : die Batteriespannung der Starterbatterie wird angezeigt.
- Wippschalter (49,9) unten drücken : die Batteriespannung der Wohnraumbatterie wird angezeigt.

Die folgende Tabelle hilft dabei, die angezeigte Batteriespannung der Wohnraumbatterie richtig zu interpretieren.

Batteriespannung (Werte bei laufendem Betrieb, nicht für Ruhespannung)	Batteriebetrieb Fahrzeug steht, kein 230-V-Anschluss	Fahrbetrieb Fahrzeug fährt, kein 230-V-Anschluss	Netzbetrieb Fahrzeug steht, 230-V-Anschluss
11 V oder kleiner	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Verbraucher ausgeschaltet: Batterie leer Tiefentladung! ⇒ Batterie voll laden</li> <li>- Verbraucher eingeschaltet: Batterie überlastet ⇒ Verbraucher ausschalten</li> </ul>	12-V-Bordnetz überlastet Tiefentladung! ⇒ Verbraucher ausschalten, Batterie voll laden	<ul style="list-style-type: none"> <li>- keine Ladung Regler der Lichtmaschine defekt ⇒ von Fachwerkstatt reparieren lassen</li> <li>- keine Ladung Elektroblock defekt ⇒ von Fachwerkstatt reparieren lassen</li> </ul>
11,1 V bis 13,2 V	Werte bei laufendem Betrieb: Normaler Bereich	Wenn Spannung über mehrere Stunden nicht darüber steigt: 12-V-Bordnetz überlastet ⇒ Verbraucher ausschalten	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Regler der Lichtmaschine defekt ⇒ von Fachwerkstatt reparieren lassen</li> <li>- Elektroblock defekt ⇒ von Fachwerkstatt reparieren lassen</li> </ul>
13,3 V bis 13,7 V	Werte für Ruhe <span style="font-size: small;">-spannung</span> 12,3 V 12,5 V >12,8 V	Ladezustand der Batterie 50 % 75 % 100 %	Batterie wird geladen
13,8 V bis 14,4 V	-	-	Batterie wird geladen
über 14,4 V	-	-	Batterie wird überladen
			<ul style="list-style-type: none"> <li>- Regler der Lichtmaschine defekt ⇒ von Fachwerkstatt reparieren lassen</li> <li>- Elektroblock defekt ⇒ von Fachwerkstatt reparieren lassen</li> </ul>

▷ Tiefentladung schädigt die Batterie.



**● ● ● Batterie-Alarm für Wohnraumbatterie**

Die rote Warnleuchte ALARM (49,8) blinkt, sobald die Spannung der Wohnraumbatterie 11 V (Messung im laufenden Betrieb) unterschreitet und damit Tiefentladung droht.



- ▷ Bei Batterie-Alarm Verbraucher abschalten und Wohnraumbatterie voll laden, entweder durch Fahrbetrieb oder Anschluss an ein 230-V-Netz.
  - ▷ Die Batterie kann durch Tiefentladung geschädigt werden.
- 
- 

- ▷ Wenn die Spannung der Wohnraumbatterie unter 10,5 V absinkt, schaltet die Batterie-Überwachung im Elektroblock alle 12-V-Verbraucher ab.

**● ● ● Frischwasser- oder Abwassermenge anzeigen**

Beim Anzeigegerät V/Tank (49,1) die untere Skala beachten. Bei Schalterbetätigung wird das Anzeigegerät automatisch beleuchtet.

- Wippschalter (49,7) oben drücken : die Frischwassermenge wird angezeigt.
  - Wippschalter (49,7) unten drücken : die Abwassermenge wird angezeigt.
- 
- 

- ▷ Tankfüllstände nur für kurze Zeit abfragen. Bleibt die Abfrage längere Zeit eingeschaltet, können die Messgeber beschädigt werden.

**● ● Anzeigegerät Strom für Lade-/Entladestrom der Wohnraumbatterie**

Am Anzeigegerät Strom (49,2) wird ständig der aktuell fließende Batteriestrom angezeigt. Bei Schalterbetätigung wird das Anzeigegerät automatisch beleuchtet.

- Roter Bereich "Entladen": Batterie wird mit dem angezeigten Entladestrom zwischen 0...30 A entladen.
- Anzeige "0": keine Ladung oder Entladung der Batterie.
- Grüner Bereich "Laden": Batterie wird mit dem angezeigten Ladestrom zwischen 0...30 A geladen.

### ● ● ● **Hauptschalter 12 V**

Der Hauptschalter 12 V (49,4) schaltet die 12-V-Versorgung des Wohnraums ein und aus. Ausnahme: Heizung, Grundlicht (Beleuchtung im Eingangsbereich), Eintrittstufe und Reserve 4 am Elektroblock sind immer betriebsbereit.

- Wippschalter (49,4) oben drücken : die 12-V-Versorgung des Wohnraums ist eingeschaltet. Kontroll-Leuchte (49,3) leuchtet grün.
- Wippschalter (49,4) unten drücken : die 12-V-Versorgung des Wohnraums ist ausgeschaltet. Kontroll-Leuchte (49,3) erlischt.



- ▷ Um unnötige Entladung der Wohnraumbatterie zu vermeiden, Hauptschalter 12 V beim Verlassen des Fahrzeugs ausschalten.
- ▷ Bei ausgeschaltetem Hauptschalter 12 V werden ca. 20 mA bis 65 mA Strom von der Batteriekapazität durch Verbraucher wie Frostschutzventil, Ladegerät, Solarregler, Panel und Ähnliches entnommen, wenn der Batterie-Trennschalter am Elektroblock nicht auf "Batterie Aus" geschaltet ist.

### ● ● **Kontroll-Leuchte für 12-V-Versorgung**

Die Kontroll-Leuchte (49,3) leuchtet, wenn der Hauptschalter 12 V (49,4) für die 12-V-Versorgung des Wohnraums eingeschaltet ist.

### ● ● **Netz-Kontroll-Leuchte 230 V~**

Die Netz-Kontroll-Leuchte 230 V~ (49,5) leuchtet gelb, wenn die Netzzspannung am Eingang des Elektroblocks vorhanden ist.

### ● ● **Schalter für Vorzeltleuchte**

- Schalter (49,6) oben drücken : die Vorzeltleuchte ist eingeschaltet.
- Schalter (49,6) unten drücken : die Vorzeltleuchte ist ausgeschaltet.

### ● **Sicherungen 12 V**



- ▶ Defekte Sicherungen nur auswechseln, wenn die Fehlerursache bekannt und beseitigt ist.
- ▶ Sicherungen niemals überbrücken oder reparieren.

Die im Wohnteil an die 12-V-Versorgung angeschlossenen Verbraucher sind durch eigene Sicherungen abgesichert. Die Sicherungen sind an unterschiedlichen Einbauorten im Fahrzeug zugänglich (siehe Tabellen).

Vor Wechseln der Sicherungen Funktion, Wert/Farbe der betreffenden Sicherungen aus nachfolgender Tabelle entnehmen. Bei einem Sicherungswechsel nur Flachsicherungen mit den in der Tabelle vorgegebenen Werten verwenden.

## ● ● Belegung der Sicherungen

<b>SiNr</b>	<b>Basisfahrzeug</b>	<b>Funktion</b>	<b>Einbauort</b>	<b>Wert/Farbe</b>
-	<b>Fiat</b>	Motorradhalterung mit Anhängesteckdose (nur bei Motorradhalter-Anhängevorrichtung)	Starterbatterie im Motorraum	15 A/blau
-		Kühlschranksteuerung über Lichtmaschine	Starterbatterie im Motorraum	3 A/violett
-		Spannungsversorgung Kühlschrank im 12-V-Betrieb	Starterbatterie im Motorraum	30 A/grün
-		Zuleitung von der Starterbatterie zum Elektroblock	Starterbatterie im Motorraum	50 A/maxi/rot
-		Zuleitung von Wohnraumbatterie zur Starterbatterie	Wohnraumbatterie	50 A/maxi/rot
-		Zuleitung von Wohnraumbatterie zum Elektroblock	Wohnraumbatterie	3 A/violett
1		Rückfahrvideosystem	Sicherungskasten Basisfahrzeug	15 A/blau
2		Elektrischer Fensterheber	Sicherungskasten Basisfahrzeug	7,5 A/braun
4		Nebelscheinwerfer	Sicherungskasten Basisfahrzeug	10 A/rot
5		Nebelscheinwerfer	Sicherungskasten Basisfahrzeug	7,5 A/braun
11		Navigationsgerät	Sicherungskasten Basisfahrzeug	15 A/blau
15		Elektrisch verstell- u. beheizbare Außenspiegel, elektrischer Fensterheber	Sicherungskasten Basisfahrzeug	30 A/grün

## ● ● Belegung der Sicherungen am Elektroblock

<b>SiNr</b>	<b>Funktion</b>	<b>Einbauort</b>	<b>Wert/Farbe</b>
-	Internes Lademodul	Elektroblock	20 A/gelb
-	Kompressor-/AES-Kühlschrank	Elektroblock	20 A/gelb
-	Heizung, Zusatzheizung	Elektroblock	5 A/braun
-	Grundlicht/Eintrittsstufe elektrisch	Elektroblock	25 A/weiß
-	Reserve 4 (Satellitenantenne, Triomatic, Dachlüfter Fan-Tastic-Vent M 6000, Vorzelteuchte mit Bewegungsmelder)	Elektroblock	25 A/weiß
-	Reserve 3 (Zusatzeckdosen, Zusatzbeleuchtung)	Elektroblock	25 A/weiß
-	Reserve 2 (12-V-Klimagerät)	Elektroblock	15 A/blau
-	Reserve 1 (Dachlüfter Omnidvent, Dachlüfter Fan-Tastic-Vent M 5000)	Elektroblock	15 A/blau
-	Solar	Elektroblock	10 A/rot
-	Reserve 5 (Markisenmotor)	Elektroblock	15 A/blau
-	Reserve 6	Elektroblock	15 A/blau
-	Zusatza-Ladegerät	Elektroblock	20 A/gelb
-	Kreis 1	Elektroblock	10 A/rot
-	Kreis 2	Elektroblock	10 A/rot
-	TV	Elektroblock	10 A/rot
-	Pumpe für Frischwasser	Elektroblock	5 A/braun

### ● ● Sicherung der Thetford-Cassette

Die Sicherung befindet sich im linken Gehäuserrahmen der Thetford-Cassette (50,1). Sicherungstyp: Flachsicherung 3 A/violett. Zum Wechseln der Sicherung außen die Klappe der Thetford-Cassette öffnen und Thetford-Cassette vollständig herausziehen.

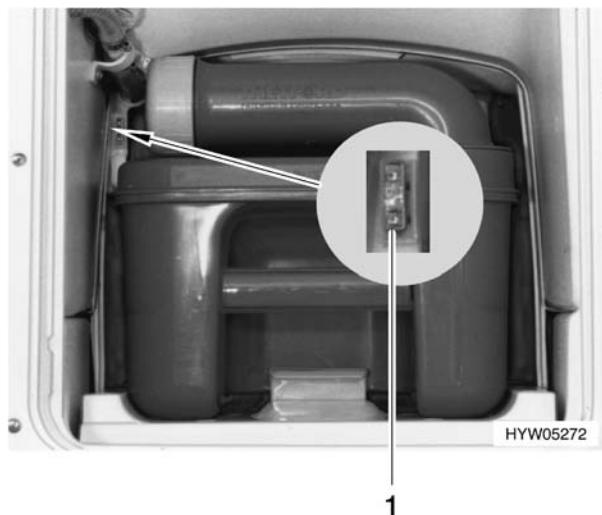


Bild 50 Sicherung der Thetford-Cassette

### ● 230-V-Bordnetz



- Arbeiten an der elektrischen Anlage nur von Fachpersonal ausführen lassen.
- Defekte Sicherungen nur auswechseln, wenn die Fehlerursache bekannt und beseitigt ist.

Schließen Sie das Wohnmobil so oft wie möglich an einen externen 230-V-Anschluss an, um die Wohnraumbatterie automatisch über den Elektroblock zu laden.

Das 230-V-Bordnetz versorgt

- die Steckdosen mit Schutzkontakt,
- den Kühlenschrank,
- den Elektroblock.

Die elektrischen Verbraucher, die an das 12-V-Bordnetz des Wohnteils angeschlossen sind, werden durch die Wohnraumbatterie mit Spannung versorgt.

**● ● 230-V-Anschluss**

- Die externe 230-V-Versorgung muss über einen Fehlerstrom-Schutzschalter (FI-Schalter, 30 mA) abgesichert sein.

Das Reisemobil kann an eine externe 230-V-Versorgung angeschlossen werden. Das Kabel darf eine Länge von höchstens 25 m haben.

Die Klappe für den 230-V-Anschluss ist durch das Symbol gekennzeichnet:

- Klappenschloss öffnen und Außenklappe nach oben schwenken (siehe Kapitel 5).
  - Abdeckung nach oben kippen (51).
  - Stecker einstecken.
- Für die Anschluss-Stellen auf Campingplätzen (Campingverteiler) sind hoch empfindliche Fehlerstrom-Schutzschalter (FI-Schalter, 30 mA) vorgeschrieben.

**● ● ● Anschlussleitung für externen 230-V-Anschluss**

- Von Kabeltrommeln muss das Kabel vollständig abgewickelt werden.

Anschlussleitung:

- dreidrige ( $3 \times 2,5 \text{ mm}^2$ ) flexible Gummischlauchleitung
- höchstens 25 m Länge
- 1 Stecker mit Schutzkontakt
- 1 Anschlusskupplung mit Schutzkontakt (Steckvorrichtungen nach DIN 49462).

Um für alle Anschlussmöglichkeiten ausgestattet zu sein, empfehlen wir folgende Kombination:

- Adapterkabel:  
CEE 17 Anschlusskupplung mit Schutzkontakt (51,1) - Stecker mit Schutzkontakt (51,2).
- Kabeltrommel:  
Steckdose mit Schutzkontakt (51,3) - Stecker mit Schutzkontakt (51,4).
- Adapterkabel:  
Anschlusskupplung mit Schutzkontakt (51,5)  
- CEE 17 Stecker mit Schutzkontakt (51,6).

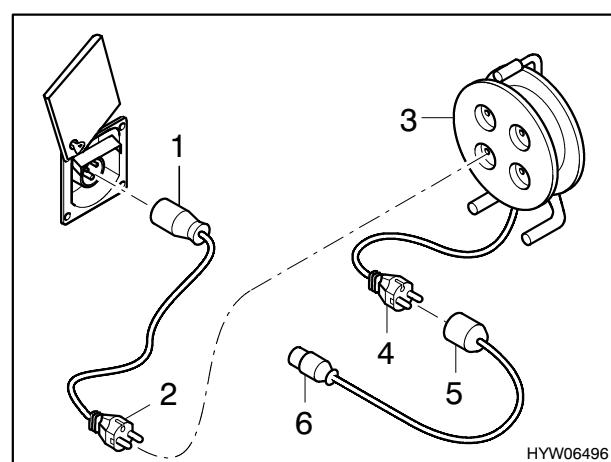


Bild 51 Anschlussmöglichkeiten  
230-V-Anschluss

### ● ● Sicherung 230 V

Das 230-V-Bordnetz ist durch einen zweipoligen Leitungsschutzschalter (52) abgesichert. Der Sicherungskasten befindet sich im Kleiderschrank. Bei einigen Reisemobilen ist er in der hinteren Sitzbank oder rechts neben dem Kleiderschrank eingebaut.



Bild 52 230-V-Sicherungskasten mit Leitungsschutzschalter

### ● Stromlaufplan

Der Stromlaufplan ist nicht Bestandteil dieser Bedienungsanleitung, sondern liegt dem Reisemobil gesondert bei.

## • Allgemeines



- ▷ Bei Gasheizungen muß zehn Jahre nach der ersten Inbetriebnahme der Wärmetauscher ersetzt werden. Der Austausch darf nur vom Gasheizungshersteller oder einer von ihm beauftragten Vertragswerkstatt durchgeführt werden. Verantwortlich für die Veranlassung des Austausches ist der Betreiber der Gasheizung.
  
- ▷ Weitere Informationen der separaten Bedienungsanleitung des jeweiligen Einbaugerätes entnehmen.



Im Reisemobil sind je nach Ausführung die Einbaugeräte Heizung/Boiler, Kochstelle und Kühlschrank eingebaut. In der Bedienungsanleitung für das Reisemobil werden für Einbaugeräte nur ihre Bedienung und die Besonderheiten beschrieben. Vor Inbetriebnahme eines Einbaugerätes muß für die Gasversorgung das Hauptabsperrventil an der Gasflasche und das jeweilige Geräteabsperrventil geöffnet werden.



Kühlschrank



Kochstelle



Heizung/Boiler

HYW00222

Bild 53 Symbole der Geräteabsperrventile

## • Heizung



- ▷ Gas wegen Explosionsgefahr nie unverbrannt ausströmen lassen.
- ▷ Beim Befüllen des Kraftstofftanks, auf Fähren und in der Garage muß die Heizung ausgeschaltet sein. Es besteht Explosionsgefahr.



- ▷ Beim Heizbetrieb wird das Umluftgebläse automatisch eingeschaltet und ist dauernd in Betrieb. Dadurch wird bei nicht angeschlossener 230-V-Stromversorgung die Wohnraumbatterie extrem belastet. Beachten, daß die Wohnraumbatterie nur einen begrenzten Energievorrat hat.

Bei der ersten Inbetriebnahme der Heizung tritt kurzzeitig eine leichte Rauch- und Geruchsbelästigung auf. Sofort die Heizung am Bedienschalter auf höchste Stufe stellen und für eine gute Durchlüftung des Wohnraums sorgen, indem alle Fenster und Türen geöffnet werden. Rauch und Geruch verschwinden nach kurzer Zeit von selbst.

### • • Richtig heizen

#### • • • Warmluftverteilung

Im Reisemobil sind mehrere Luftaustrittdüsen (54) eingebaut. Die erzeugte Warmluft wird über Rohre zu den Luftaustrittdüsen geführt. Diese so drehen, daß die Warmluft dort austritt, wo es gewünscht wird. Damit keine Zugluft von außen in das Fahrzeugginnere eindringen kann, am Armaturenbrett die Lüfterdüsen schließen und die Luftverteilung des Basisfahrzeugs auf Umluft stellen.

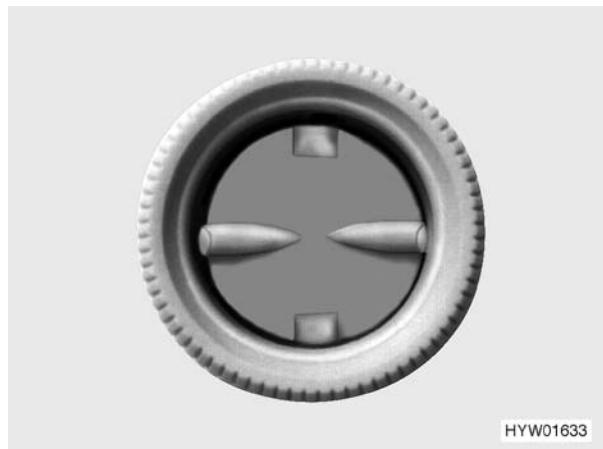


Bild 54 Luftaustrittdüse

#### • • • Einstellung der Luftaustrittdüsen

- Ganz geöffnet: voller Warmluftstrom.
- Halb oder nur teilweise geöffnet: verringelter Warmluftstrom.

Beachten, daß z. B. bei fünf vollständig geöffneten Luftaustrittdüsen an der einzelnen Düse weniger Warmluft austritt. Werden jedoch nur drei Luftaustrittdüsen geöffnet, konzentriert sich die Warmluft auf diese drei und an der einzelnen geöffneten Düse wird eine höhere Warmluftströmung erreicht.

### • • Heizung Trumatic C

- ▷ Ist die Heizung außer Betrieb, muß der Wasserinhalt bei Frostgefahr entleert werden.



Die Heizung hat zwei Betriebsarten:

- Winterbetrieb "Heizung und Boiler".
- Sommerbetrieb "Boiler".

Heizbetrieb ist nur mit der Betriebsart "Winter" möglich. Bei der Betriebsart "Sommer" wird nur das Brauchwasser im Boiler erwärmt. Ein Heizbetrieb ist bei dieser Betriebsart nicht möglich. Betriebsart mit dem Schiebeschalter (55,5) einstellen.

Winterbetrieb "Heizung und Boiler"

- Aus

Sommerbetrieb "Boiler"

Die Heizung kann über den Hauptschalter 12 V nicht abgeschaltet werden.

### ● ● ● Winterbetrieb

Die Heizung wählt nach gewünschter Raumtemperatur selbständig die benötigte Brennerstufe. Bei Erreichen der gewünschten Raumtemperatur wird der Brenner abgeschaltet. Bei gefülltem Boiler wird das Brauchwasser mitgeheizt. Die Heizung kann mit leerem Boiler betrieben werden.



- ▷ Damit beim Aufheizen des Reisemobils wenig Wärme nach außen verloren geht, die Außenfenster mit Wintermatten abdecken. Zusätzlich den Trennvorhang zwischen Wohnraum und Fahrerkabine schließen.

#### Einschalten:

- Hauptabsperrventil an der Gasflasche und Geräteabsperrventil "Heizung/Boiler" öffnen.
- Temperaturdrehknopf (55,7) an der Bedieneinheit auf gewünschte Raumtemperatur einstellen.
- Schiebeschalter (55,5) auf "Winterbetrieb" stellen.
- Grüne Kontrolleuchte (55,6) muß leuchten.

Beim Betrieb der Heizung wird das Umluftgebläse automatisch eingeschaltet.

#### Ausschalten:

- Schiebeschalter (55,5) auf ● "Aus" stellen.
- Bei längerer Stillstandzeit das Hauptabsperrventil an der Gasflasche und das Geräteabsperrventil "Heizung/Boiler" schließen.

Nach Ausschalten der Heizung kann das Umluftgebläse zur Ausnutzung der Restwärme nachlaufen.

### ● ● ● Sommerbetrieb



- ▷ Weitere Informationen aus der separaten Bedienungsanleitung "Gasheizung" entnehmen.
- ▷ Weitere Informationen zur Bedienung des Boilers (siehe Abschnitt "Boiler").



Bild 55 Bedieneinheit für Heizung/Boiler

- 1 rote Kontrolleuchte "Störung"
- 2 gelbe Kontrolleuchte "Boiler Aufheizphase"
- 3 Schiebeschalter für Wassertemperatur 40 °C oder 60 °C
- 4 Gehäuse
- 5 Schiebeschalter Winter-/Sommerbetrieb/AUS
- 6 grüne Kontrolleuchte "Betrieb Heizung"
- 7 Temperaturdrehknopf

### • Boiler Trumatic C



- Gas wegen Explosionsgefahr nie unverbrannt ausströmen lassen.
- Beim Befüllen des Kraftstofftanks, auf Fähren und in der Garage muß der Boiler ausgeschaltet sein. Es besteht Explosionsgefahr.

Der Boiler ist in der Heizung integriert und wird mit Gas betrieben. Er wird an der Bedieneinheit (56) mit dem Schiebeschalter (56,4) eingeschaltet. Die Brauchwasser-Temperatur kann am Schiebeschalter (56,3) eingestellt werden. Das Brauchwasser wird bei Sommer- wie Winterbetrieb immer aufgeheizt.

Bei Winterbetrieb wird beim Einschalten der Heizung automatisch das Brauchwasser aufgeheizt. Schaltet die Heizung bei Erreichen der gewünschten Raumtemperatur ab, so heizt der Boiler weiter, bis die eingestellte Brauchwasser-Temperatur erreicht ist. Ist die eingestellte Brauchwasser-Temperatur von 40 °C erreicht, jedoch die gewählte Raumtemperatur noch nicht, wird das Brauchwasser weiter aufgewärmt, bis die Heizung die gewählte Raumtemperatur erreicht hat.

Bei Sommerbetrieb wird nur das Brauchwasser auf 40 °C oder 60 °C aufgeheizt. Es wird in ca. 1 Stunde auf 60 °C erwärmt. Die gelbe Kontrollleuchte (56,2) leuchtet während der Aufheizphase des Boilers.



Bild 56 Bedieneinheit für Heizung/Boiler

### • • Sicherheits-/Ablaßventil Boiler

Der Boiler ist mit einem Sicherheits-/Ablaßventil (57) ausgestattet, das bei Frost ein Einfrieren des Boilers verhindert, wenn die Heizung nicht eingeschaltet ist. Einbauort siehe Kapitel 10, "Lage der Wasserablassventile".



- Bei geschlossenem Sicherheits-/Ablaßventil fließt ein geringer elektrischer Strom, der die Wohnraumbatterie zusätzlich belastet. Daher täglich die Batteriespannung am Panel prüfen. Bei einer Batteriespannung unter 10,8 V ist die Funktion des Sicherheits-/Ablaßventils nicht mehr gewährleistet.
- Sicherheits-/Ablaßventil abschalten, wenn das Reisemobil längere Zeit nicht benutzt wird.

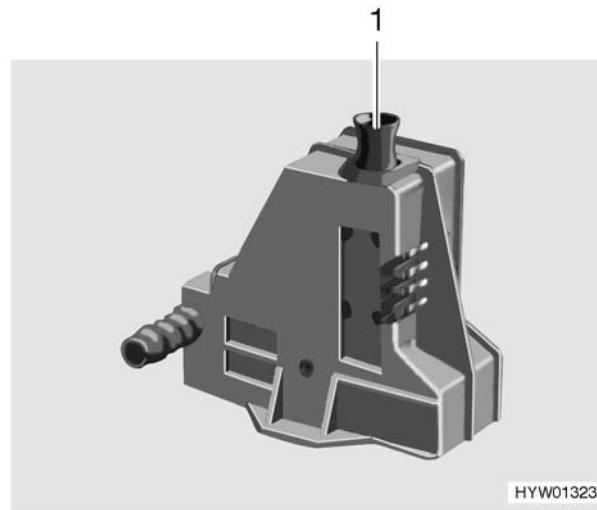


Bild 57 Sicherheits-/Ablaßventil des Boilers



- ▷ Bei Temperaturen unter 8 °C öffnet das Sicherheits-/Ablaßventil selbsttätig, wenn die Heizung nicht eingeschaltet ist. Deshalb vor dem Befüllen des Boilers die Heizung einschalten, da es sonst öffnet.
- ▷ Die Wasserpumpe und die Wasserarmaturen sind durch das Sicherheits-/Ablaßventil (57) nicht vor Frost geschützt.



- ▷ Der Entleerungsstutzen des Sicherheits-/Ablaßventils muß immer frei von Verschmutzungen (z. B. Laub, Eis) sein.
- ▷ Weitere Informationen zur Wohnraumbatterie dem Kapitel 8 entnehmen.

Die Spannungsversorgung für Heizung/Boiler und das Sicherheits-/Ablaßventil (57) kann durch den 12 V-Hauptschalter nicht unterbrochen werden. Bei Störung leuchtet die rote Kontrolleuchte (56,1) an der Bedieneinheit für Heizung/Boiler Trumatic C auf (siehe Kapitel 14).

### ● ● Frischwasser einfüllen

- Sicherheits-/Ablaßventil (57) schließen. Dazu den Zugschalter (57,1) nach oben ziehen.
- Hauptschalter 12-V-Stromversorgung einschalten.
- Alle Wasserhähne öffnen und auf "Warm" stellen. Tauchpumpe pumpt Wasser zum Boiler.
- Wasserhähne geöffnet lassen, bis Wasser blasenfrei aus den Wasserhähnen fließt. Boiler ist mit Wasser gefüllt.
- Wasserhähne wieder schließen.

### ● ● Winterbetrieb

Im Winterbetrieb ist bei eingeschalteter Heizung der Boiler bereits eingeschaltet.

### ● ● Sommerbetrieb

#### *Einschalten:*

- Hauptabsperrventil an der Gasflasche und Geräteabsperrventil "Heizung/Boiler" öffnen.
- An der Bedieneinheit (56) Schiebeschalter (56,4) auf "Sommerbetrieb" stellen.
- An der Bedieneinheit Schiebeschalter (56,3) auf gewünschte Brauchwasser-Temperatur 40 °C oder 60 °C einstellen.
- Gelbe Kontrolleuchte (56,2) leuchtet während der Aufheizphase. Bei Erreichen der eingestellten Brauchwasser-Temperatur ist die Aufheizphase beendet und die gelbe Kontrolleuchte erlischt.

Bei Störung leuchtet die rote Kontrolleuchte (56,1) auf (siehe Kapitel 14).

### Ausschalten:

- An der Bedieneinheit (56) Schiebeschalter (56,4) auf ● "Aus" stellen.
- Hauptabsperrventil an der Gasflasche und Geräteabsperrventil "Heizung/Boiler" schließen.

### • • Entleeren

- An der Bedieneinheit (56) Schiebeschalter (56,4) auf ● "Aus" stellen.
- Sicherheits-/Ablaßventil (57) öffnen. Dazu den Zugschalter (57,1) nach unten drücken. Der Boiler wird über das Sicherheits-/Ablaßventil nach außen entleert.
- Prüfen, ob das Wasser aus dem Boiler vollständig abläuft (ca. 12,5 Liter).



▷ Weitere Informationen aus der separaten Bedienungsanleitung "Boiler" entnehmen.

### • Kochstelle



- ▶ Gas wegen Explosionsgefahr nie unverbrannt ausströmen lassen.
- ▶ Vor Inbetriebnahme der Kochstelle für eine ausreichende Belüftung sorgen. Ausstellfenster oder Dachlüfter öffnen.
- ▶ Bei Inbetriebnahme des Gaskochers und während des Brennvorganges dürfen keine brennbaren Gegenstände in der Nähe des Gaskochers sein.
- ▶ Der Gaskocher darf nicht für Heizzwecke verwendet werden.
- ▶ Der gesamte Zündvorgang muß von oben her sichtbar sein und darf nicht durch aufgestellte Kochtöpfe verdeckt werden.
- ▶ Die gläserne Gaskocherabdeckung dient nicht als Kochfeld.
- ▶ Die Gaskocher-Abdeckung darf während des Brennvorganges nicht geschlossen werden. Sie darf im geschlossenen Zustand nicht durch Druck belastet werden.
- ▶ Keine heißen Kochtöpfe auf die Gaskocher-Abdeckung stellen.
- ▶ Das Flammschutzblech bei Benutzung der Kochstelle immer aufstellen.
- ▶ Je nach Modellausführung wird die Gaskocher-Abdeckung durch Federkraft zugezogen. Beim Schließen besteht Verletzungsgefahr.

## ● ● Gaskocher

### Einschalten:

- Gaskocher-Abdeckung öffnen.
- Flammenschutz aufklappen und arretieren.
- Hauptabsperrventil an der Gasflasche und Geräteabsperrventil "Kochstelle" öffnen.
- Reglerknopf (58,1) auf "große Flamme" oder "kleine Flamme" stellen, eindrücken und halten. Es strömt Gas zum Brenner.
- Brenner mit Zündholz oder anderen geeigneten Zündeinrichtungen anzünden.
- Brennt die Flamme, den Reglerknopf noch 10 bis 15 Sekunden eingedrückt halten, dann loslassen.
- Am Reglerknopf (58,1) gewünschte Brennerstellung einstellen.

### Ausschalten:

- Reglerknopf auf 0-Stellung drehen. Die Flamme erlischt.
  - Hauptabsperrventil an der Gasflasche und Geräteabsperrventil "Kochstelle" schließen.
- i**
- ▷ Beim Erlöschen der Flamme sperrt das Zündsicherungsventil selbsttätig die Gaszufuhr.
  - ▷ Weitere Informationen aus der separaten Bedienungsanleitung "Flüssiggas-Einbaukocher" entnehmen.

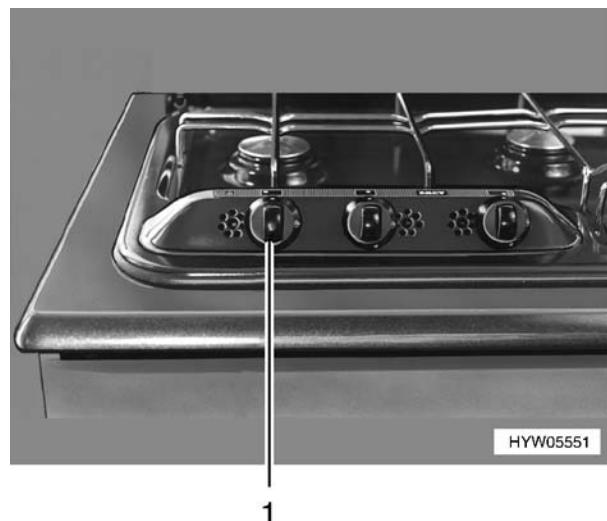


Bild 58 Bedienelemente für Gaskocher

## ● Dunstabzug

Die Kochstelle ist mit einem Dunstabzug ausgestattet. Das eingebaute leistungsstarke Gebläse fördert den Kochdunst direkt nach draußen.

Zum Ein- und Ausschalten des Dunstabzugs den Schalter (59,1) drücken.

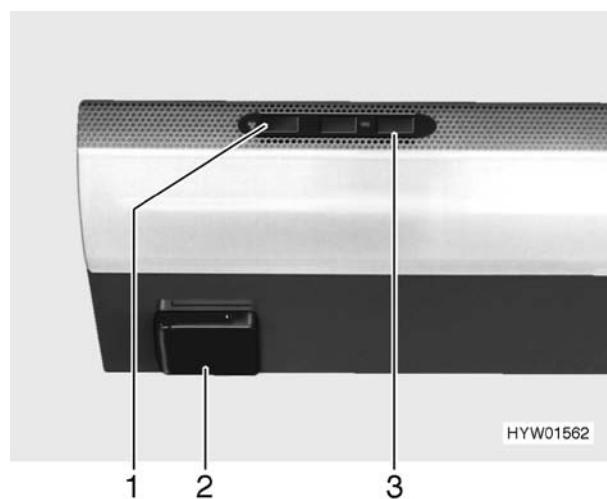


Bild 59 Dunstabzug

- 1 Schalter Dunstabzug
- 2 Steckdose 230 V
- 3 Schalter Kochstellenleuchte

### ● Kühlschrank

Während der Fahrt darf der Kühlschrank nur über das Bordnetz mit der 12-V-Stromversorgung betrieben werden. Bei Umgebungstemperaturen von über +40 °C erreicht er keine volle Kühlleistung mehr. Nur durch eine ausreichende Belüftung ist die volle Kühlleistung des Kühlaggregats bei hohen Außentemperaturen gewährleistet. Um eine bessere Belüftung zu erreichen, lassen sich die Kühlschrank-Lüftungsgitter abnehmen.

### ● ● Kühlschrank-Lüftungsgitter abnehmen

- Schraube (60,1) mit Hilfe einer Münze eine viertel Umdrehung drehen.
- Kühlschrank-Lüftungsgitter lässt sich abnehmen.

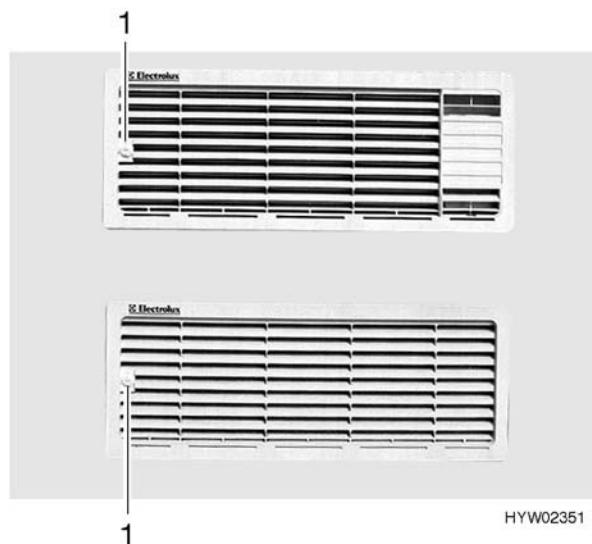


Bild 60 Kühlschrank-Lüftungsgitter

### ● ● Betriebsarten

Der Kühlschrank hat zwei Betriebsarten:

- Gasbetrieb,
- elektrischer Betrieb (230-V-Wechselspannung oder 12-V-Gleichspannung).

Die Betriebsart wird mit den Bedienelementen an der Kühlschrankblende eingestellt. Eine stufenlose Regelung der Kühlleistung ist nur bei Gas- und 230-V-Betrieb möglich, jedoch nicht bei 12-V-Betrieb.

- ▷ Nur eine Energiequelle einschalten.



**● ● ● Gasbetrieb**

- Gas wegen Explosionsgefahr nie unverbrannt ausströmen lassen.

**Einschalten:**

- Energie-Wahlschalter (61,1) auf Gas ⚡ stellen.
- Hauptabsperrventil an der Gasflasche und Geräteabsperrventil "Kühlschrank" öffnen.
- Drehregler (61,2) eindrücken und halten. Gaszufuhr ist geöffnet. Zündvorgang erfolgt automatisch. Kontrolleuchte (61,3) blinkt und tickendes Geräusch ist hörbar, bis Zündvorgang erfolgreich abgeschlossen ist.
- Drehregler (61,2) noch 10 bis 15 Sekunden gedrückt halten, dann loslassen. Falls die Flamme erlischt, wiederholt das Zündgerät automatisch den Zündvorgang.
- Kühltemperatur mit dem Drehregler einstellen.

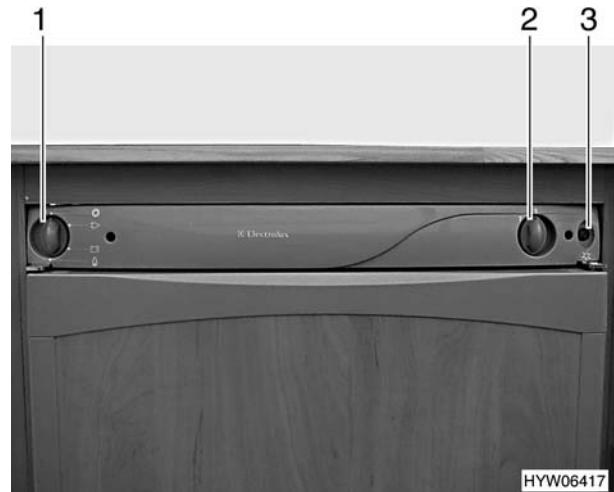


Bild 61 Bedienelemente für Kühlschrank

**Ausschalten:**

- Energie-Wahlschalter (61,1) auf 0-Stellung drehen. Das Gerät ist abgeschaltet.
- Geräteabsperrventil "Kühlschrank" und Hauptabsperrventil an der Gasflasche schließen.

**● ● ● Elektrischer Betrieb**

Der Kühlschrank kann mit

- 230-V-Wechselspannung oder mit
- 12-V-Gleichspannung

betrieben werden.



- Bei elektrischem Betrieb des Kühlschranks Geräteabsperrventil "Kühlschrank" schließen.

### ● ● ● ● 230-V-Betrieb

- Energie-Wahlschalter (61,1) auf 230-V-Betrieb stellen.
- Kühltemperatur mit dem Drehregler (61,2) einstellen.
- Zum Ausschalten Energie-Wahlschalter auf 0-Stellung drehen. Das Gerät ist abgeschaltet.

### ● ● ● ● 12-V-Betrieb

- Energie-Wahlschalter (61,1) auf 12-V-Betrieb stellen.
- Kühltemperatur mit dem Drehregler (61,2) einstellen.
- Zum Ausschalten Energie-Wahlschalter auf 0-Stellung drehen. Das Gerät ist abgeschaltet.

Im 12-V-Betrieb wird der Kühlschrank nur bei laufendem Fahrzeugmotor von der Starterbatterie mit Spannung versorgt. Bei ausgeschaltetem Fahrzeugmotor wird der Kühlschrank von der Stromversorgung im Wohnbereich elektrisch getrennt. Ein 12-V-Betrieb des Kühlschranks ist deshalb nur bei laufendem Fahrzeugmotor möglich. Der Thermostat ist im 12-V-Betrieb nicht wirksam.



- ▷ Weitere Informationen aus der separaten Bedienungsanleitung "Kühlschrank" entnehmen.

### ● ● Kühlschranktür öffnen und schließen

#### Öffnen:

- Verriegelung (62,1) nach außen drehen.
- Kühlschranktür an der Griffmulde öffnen.

#### Schließen:

- Kühlschranktür ganz schließen.
- Verriegelung zur Kühlschrankmitte drehen.



- ▷ Während der Fahrt muß die Kühlschranktür immer geschlossen sein.



Bild 62 Verriegelung der Kühlschranktür, geöffnet



- ▷ Um der Bildung von Schimmelpilz vorzubeugen, bei abgeschaltetem Kühlschrank Kühlschranktür geöffnet lassen.

## ● Wasserversorgung, Allgemeines



- ▷ Frischwassertank nur mit Frischwasser befüllen.
- ▷ Bei Frostgefahr gesamte Wasseranlage entleeren.
- ▷ Die Tauchpumpe läuft ohne Frischwasser heiß und kann beschädigt werden. Tauchpumpe nie ohne Frischwasser betreiben.
- ▷ Den Frischwassertank vor jeder Benutzung gut reinigen.

Das Reisemobil ist mit einem eingebauten Frischwassertank ausgestattet. Das Frischwasser wird durch eine elektrische Tauchpumpe an die einzelnen Wasserentnahmestellen gepumpt. Beim Öffnen eines Wasserhahns schaltet sich die Tauchpumpe automatisch ein und pumpt Frischwasser zur Entnahmestelle. Der Abwassertank fängt das verschmutzte Wasser auf. Die jeweilige Frisch- oder Abwassermenge kann am Panel abgefragt werden.



- ▷ Bevor die Wasserarmaturen benutzt werden, muß die 12-V-Stromversorgung eingeschaltet sein. Die Tauchpumpe wird sonst nicht eingeschaltet.

Bei Neubefüllung des Frischwassertanks kann sich am Pumpenboden eine Luftblase bilden. Diese verhindert ein Ansaugen des Wassers. Die Pumpe kräftig im Wasser auf und ab schütteln.

Stehendes Wasser im Frischwassertank oder in Wasserleitungen wird nach kurzer Zeit ungenießbar. Vor jeder Benutzung des Reisemobils die Wasserleitungen und den Frischwassertank mit mehreren Litern Frischwasser gut durchspülen. Dazu alle Wasserhähne öffnen. Nach jeder Benutzung des Reisemobils den Frischwassertank und die Wasserleitungen vollständig entleeren.

## ● Frischwassertank

### ● ● Frischwasser-Einfüllstutzen (B 544)

Der Frischwasser-Einfüllstutzen ist auf der rechten Seite des Reisemobils.

Die Klappe für den Frischwasser-Einfüllstutzen ist durch das Symbol  gekennzeichnet:

Öffnen:

- Klappenschloss öffnen und Außenklappe (63,1) nach oben schwenken (siehe Kapitel 5).
- Blauen Verschlussdeckel (63,2) eine viertel Umdrehung entgegen dem Uhrzeigersinn drehen.
- Verschlussdeckel abnehmen.
- Frischwassertank befüllen.

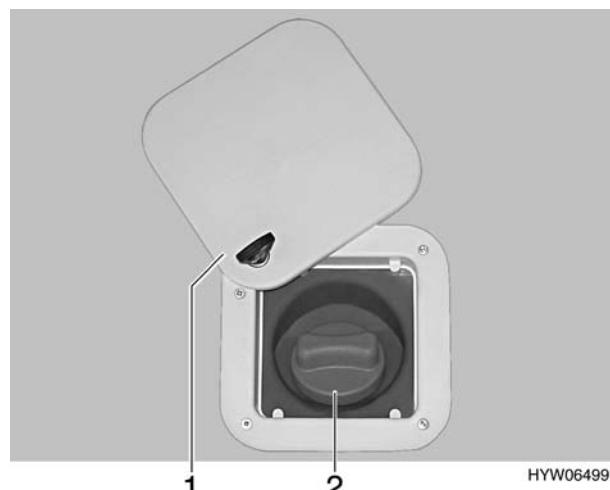


Bild 63 Verschlussdeckel für Frischwasser-Einfüllstutzen (B 544)

**Schließen:**

- Verschlussdeckel auf Einfüllstutzen aufsetzen.
- Verschlussdeckel eine viertel Umdrehung im Uhrzeigersinn drehen.
- Prüfen, ob der Verschlussdeckel fest auf dem Einfüllstutzen sitzt.
- Außenklappe nach unten schwenken und Klappenschloss schließen (siehe Kapitel 5).

**● ● Frischwasser-Einfüllstutzen (B 584)**

Der Frischwasser-Einfüllstutzen ist auf der linken Seite des Reisemobils.

**Öffnen:**

- Schlüssel in Schließzylinder (64,2) einstecken und entgegen dem Uhrzeigersinn drehen.
- Verschlussdeckel abnehmen.
- Frischwassertank befüllen.

**Schließen:**

- Verschlussdeckel auf Einfüllstutzen setzen.
- Schlüssel mit Schließzylinder (64,2) einstecken und im Uhrzeigersinn drehen.
- Schlüssel abziehen.
- Prüfen, ob der Verschlussdeckel fest auf dem Einfüllstutzen sitzt.

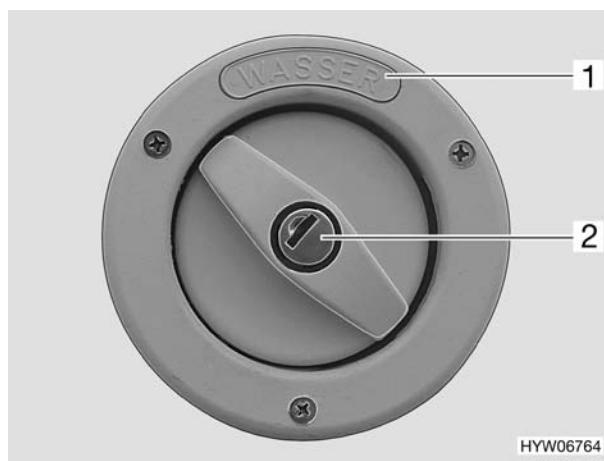


Bild 64 Verschlussdeckel für Frischwasser-Einfüllstutzen (B 584)

**● ● Wasseranlage befüllen**

- ▷ Tauchpumpe nie ohne Frischwasser betreiben.

**● ● Frischwassertank mit Frischwasser befüllen**

- Reisemobil waagrecht stellen.
- Hauptschalter 12 V am Panel auf "Ein" schalten.
- Sicherheits-/Ablaßventil (57) einschalten. Bei Temperaturen unter 8 °C lässt sich das Sicherheits-/Ablaßventil nicht einschalten. Deshalb die Wohnraumheizung einschalten und warten, bis die Wohnraumtemperatur über 8 °C liegt.
- Ablaßventile für Kaltwasser schließen (der Einbauort der Ablaßventile ist in der Tabelle "Lage der Ablaßventile" am Ende dieses Kapitels aufgelistet). Weiße Ventilkappen (65,1) im Uhrzeigersinn zudrehen.

B 544:

- Auf dem Frischwassertank den Verschlußdeckel öffnen.
- Ablaßöffnung (66,2) im Frischwassertank mit beiliegendem Verschlußstopfen (66,1) schließen.
- Frischwassertank mit dem Verschlußdeckel wieder fest verschließen.

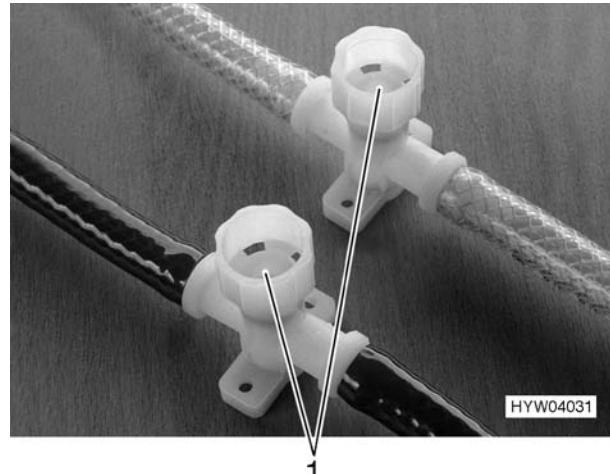


Bild 65 Ablaßventile

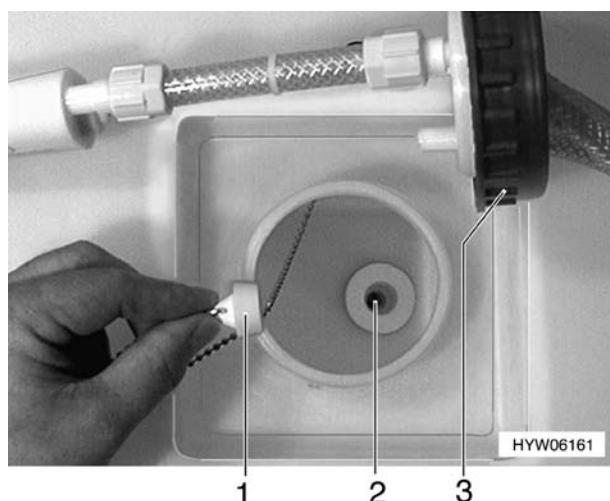


Bild 66 Frischwassertank, Verschlußstopfen (B 544)

### B 584:

- Blende für Zugang zum Wasserablaßhahn (unter dem Bartisch) oben leicht nach innen drücken, loslassen. Blende lässt sich entnehmen.
- Wasserablaßhahn (67,1) zum Schließen in Pfeilrichtung drehen.
- Blende in die Öffnung anlegen, zum Schließen oben andrücken.

### B 544 und B 584:

- Frischwasser-Einfüllstutzen (63) außen am Reisemobil öffnen.
- Frischwasser nachfüllen. Zum Füllen einen Wasserschlauch, einen Wasserkanister mit Trichter oder ähnliches verwenden.
- Alle Wasserhähne auf "Warm" stellen und öffnen. Tauchpumpe wird eingeschaltet.
- Wasserhähne so lange geöffnet lassen, bis das Wasser blasenfrei aus den Wasserhähnen fließt. Nur dadurch ist gewährleistet, daß der Boiler ebenfalls mit Wasser gefüllt ist.
- Alle Wasserhähne auf "Kalt" stellen und geöffnet lassen. Die Kaltwasserleitungen werden mit Frischwasser befüllt.
- Wasserhähne so lange geöffnet lassen, bis das Wasser blasenfrei aus den Wasserhähnen fließt.
- Alle Wasserhähne schließen.
- Frischwasser-Einfüllstutzen schließen.
- Am Frischwassertank kontrollieren, ob der Verschlußdeckel dicht ist.



- ▷ Der Frischwassertank ist mit einem Überlauf ausgestattet, der durch den Fahrzeugboden nach außen führt. Bei zu viel eingefülltem Frischwasser wird dieses über den Überlauf abgeführt.
- ▷ Die Frischwassermenge beträgt je nach Modellausführung bei leerem Frischwassertank 100 l bis 150 l.
- ▷ Die Frischwassermenge kann während des Befüllens des Frischwassertanks am Panel (49) kontrolliert werden.

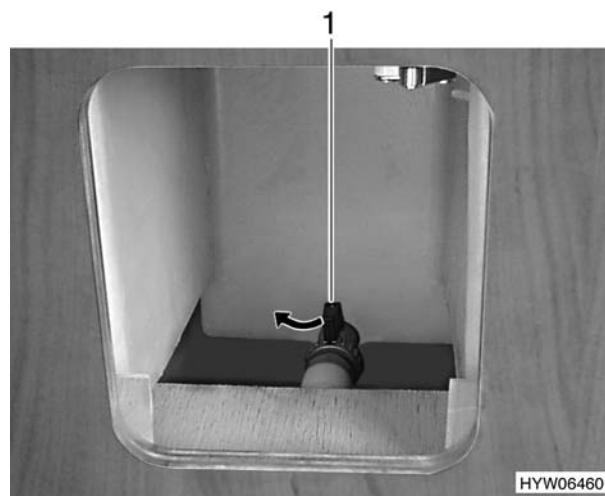


Bild 67 Frischwassertank, Wasserablaßhahn (B 584), geöffnet

## ● Abwassertank (beheizt)

Der Abwassertank wird durch Warmluft von der Wohnraum-Heizung beheizt und ist somit vor Frost geschützt.



- ▷ Ist die Wohnraum-Heizung außer Betrieb, so ist der Abwassertank nicht mehr ausreichend vor Frost geschützt. Bei Frostgefahr deshalb den Abwassertank entleeren.
- ▷ Niemals kochendes Wasser direkt in den Beckenabfluß leiten. Dies kann zu Verformungen und Undichtigkeiten im Abwasser-Rohrsystem führen.
- ▷ Den Abwassertank nur an Entsorgungsstationen, auf Campingplätzen oder in speziell dafür ausgewiesenen Entsorgungsmöglichkeiten entleeren.



### Entleeren:

Für die Abwasserentsorgung befinden sich je nach Modell auf der linken oder rechten Fahrzeugseite ein Ablasshahn und ein Ablauftrohr (68,2) für den Abwasserschlauch. Der Abwasserschlauch (Serie) befindet sich im Gaskasten und kann als Verlängerung auf das Ablauftrohr (68,2) gesteckt werden.

- Zum Öffnen des Ablasshahns den Bedienhebel (68,1) um eine viertel Drehung nach links drehen.
- Abwassertank vollständig entleeren.
- Zum Schließen des Ablasshahns den Bedienhebel um eine viertel Drehung nach rechts drehen.

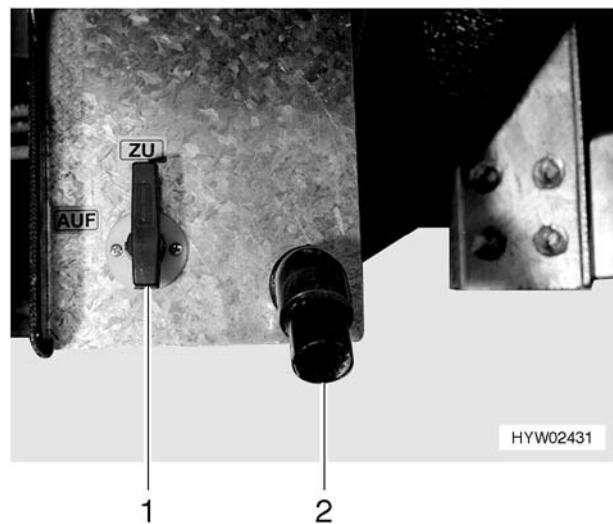


Bild 68 Bedienhebel und Ablauftrohr des Abwassertanks

**• Toilettenraum**

- Zum Be- und Entlüften während oder nach dem Duschen bzw. zum Trocknen nasser Kleidung die Toilettenraumtür schließen und den Dachlüfter des Toilettenraums öffnen.
- Um einem möglichen Ansetzen von Feuchtigkeit im Toilettenraum vorzubeugen, die Dusche nach der Benutzung trockenwischen. Zum Trocknen nasser Kleider die Luftzirkulation durch Öffnen eines Fensters verbessern.
  - ▷ Keine Lasten in der Duschwanne transportieren, um Schäden an der Duschwanne oder an anderen Einrichtungsgegenständen des Toilettenraums zu vermeiden.

**• Thetford-Cassette**

- ▷ Bei Frostgefahr und nicht beheiztem Reisaemobil gesamte Thetford-Cassette entleeren.
- ▷ Nicht auf den Thetford-WC-Deckel sitzen. Der Deckel ist für das Gewicht von Personen nicht ausgelegt und kann brechen.
- ▷ Für die Toilette eine geeignete Chemikalie verwenden. Die Entlüftung beseitigt lediglich den Geruch, nicht jedoch Keime und Gase. Keime und Gase greifen die Dichtgummis an.
- ▷ Thetford-Cassette nur an Entsorgungsstationen, auf Campingplätzen oder in speziell dafür ausgewiesenen Entsorgungsmöglichkeiten entleeren.



Die Spülung der Thetford-Cassette erfolgt direkt über das Frischwassersystem des Reisemobils. Falls erforderlich, kann die Toilettenschüssel in die gewünschte Position gedreht werden (B 584).

### ● ● Thetford-Cassette (B 584)

#### *Spülen:*

- Vor dem Spülen den Schieber der Thetford-Cassette öffnen. Dazu den Schieberhebel (69,1) gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Zur Spülung den blauen Spülknopf (70,1) drücken.
- Nach dem Spülen den Schieber schließen. Dazu den Schieberhebel im Uhrzeigersinn drehen.
- Die Kontrolleuchte (70,2) leuchtet, wenn die Thetford-Cassette entleert werden muß.

#### *Entleeren:*

Zum Entleeren **muß** in der Thetford-Cassette der Schieber geschlossen sein. Den Schieberhebel (69,1) im Uhrzeigersinn drehen; der Schieber wird geschlossen.

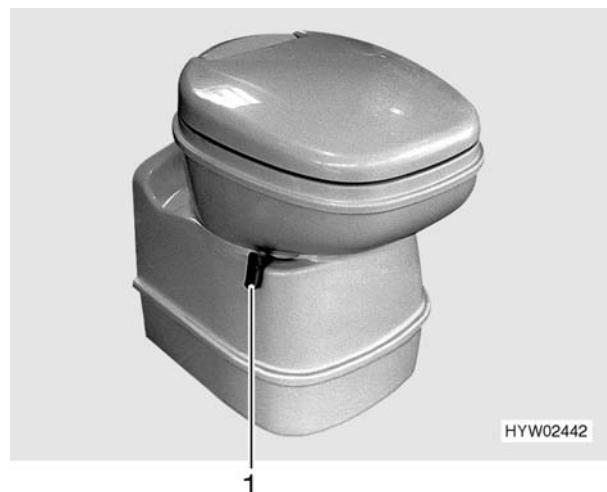


Bild 69 Thetford-Toilettenschüssel (B 584)

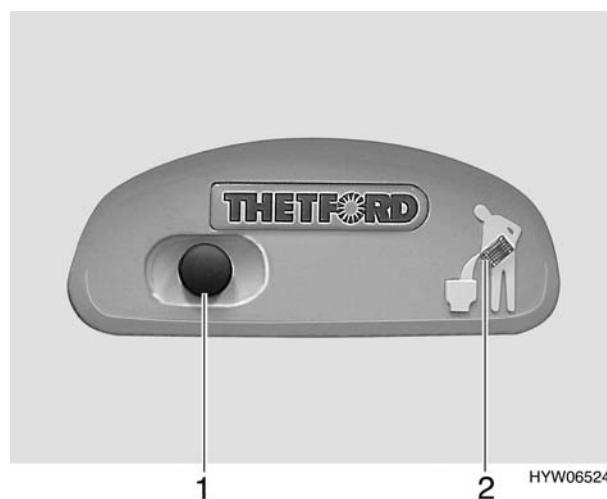


Bild 70 Spülknopf/Kontrolleuchte Thetford-Cassette

### ● ● Thetford-Cassette (B 544)

#### *Spülen:*

- Spülknopf drücken (71,1) und gleichzeitig gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Nach dem Spülen den Spülknopf im Uhrzeigersinn zurückdrehen, Schieber wird geschlossen.

#### *Entleeren:*

- Zum Entleeren der Thetford-Cassette **muß** in der Thetford-Cassette der Schieber geschlossen sein. Den Spülknopf (71,1) im Uhrzeigersinn drehen; der Schieber wird geschlossen.



Bild 71 Thetford-Cassette, Spülknopf

### ● ● Thetford-Cassette entnehmen

Die Klappe für Thetford-Cassette befindet sich außen am Reisemobil:

- Drehschloß (72,1) mit Schlüssel öffnen.
  - Beide Druckschlösser (72,2) gleichzeitig drücken und Thetford-Klappe öffnen.
  - Sicherungsklappe (73,1) entriegeln und Thetford-Cassette (73,2) herausziehen.
-  ▷ Weitere Informationen aus der separaten Bedienungsanleitung "Thetford-Cassette" entnehmen.

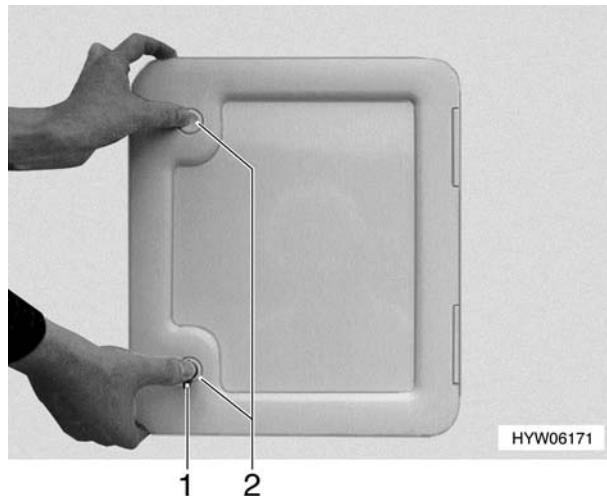


Bild 72 Öffnen der Thetford-Klappe

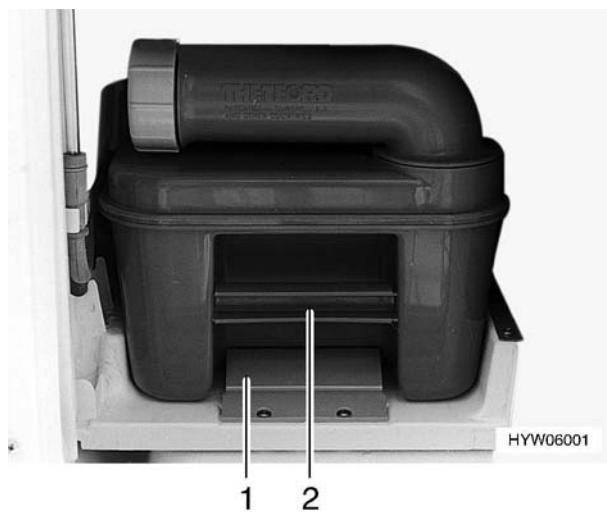


Bild 73 Thetford-Cassette entnehmen

## ● Wasseranlage entleeren



- ▷ Wenn bei Frostgefahr das Reisemobil nicht beheizt wird, die gesamte Wasseranlage entleeren, um Schäden an Einbaugeräten und am Reisemobil zu vermeiden.



- ▷ Umwelthinweis in diesem Kapitel beachten.

*Entleeren:*

Dazu beide Ablaßventile öffnen:

- die weißen Ventilkappen (65,1) entgegen dem Uhrzeigersinn aufdrehen,
- das Sicherheits-/Ablaßventil (57) öffnen.

Einbauort der Ablaßventile und des Sicherheits-/Ablaßventils, siehe Tabelle am Ende dieses Kapitels.

Nachfolgende Vorgehensweise garantiert eine ausreichende Entleerung und Belüftung des Frischwassersystems zur Vermeidung von Frostschäden:

- Reisemobil waagrecht abstellen.
- 12-V-Stromversorgung ausschalten (Hauptschalter 12 V am Panel).

B 544:

- Deckel von der Reinigungsöffnung des Frischwassertanks abnehmen.
- Verschlußstopfen (66,1) herausziehen.

B 584:

- Blende für Zugang zum Wasser-Ablasshahn unter dem Bartisch abnehmen.
- Wasser-Ablasshahn (67,1) öffnen.

B 544 und B 584:

- Wasserhahn in Küche und Duschraum (Toilettenraum) genau auf Mittelstellung (warm - kalt) stellen und öffnen.
- Handbrause nach oben in Duschstellung hängen.
- Verschlussdeckel des Frischwassertanks abnehmen. Frischwasserpumpe hochhalten, bis die Frischwasserleitungen vollständig entleert sind.
- Prüfen, ob der Frischwassertank vollständig entleert ist.
- Das in Wasserschlüchen verbliebene Wasser durch Herausblasen (max. 0,5 bar) entfernen.
- Den Abwassertank entleeren. Umwelthinweis in diesem Kapitel beachten.
- Thetford-Cassette entleeren. Umwelthinweis in diesem Kapitel beachten.
- Nach der Entleerung alle Wasserhähne in Mittelstellung offen lassen.

**● ● Lage der Wasserablaßventile**

Typ	Lage der Wasserablaßventile	Lage des Sicherheits-/Ablaßventils Boiler
Hymermobil B 544	Küchenblock, neben Toilettenraum	Unter Kleiderschrank/Bodenklappe vor Heizung/Boiler
Hymermobil B 584	Unter Kleiderschrank/Bodenklappe vor Heizung/ Boiler	Unter Kleiderschrank/Bodenklappe vor Heizung/Boiler

## ● Äußere Pflege



- ▷ Acrylglas-Fensterscheiben benötigen wegen ihrer Empfindlichkeit eine ganz besonders sorgfältige Behandlung. Niemals trocken abreiben, da Staubkörner die Oberfläche beschädigen! Immer mit viel Wasser abspülen. Keinesfalls Lösungsmittel oder alkoholhaltige Reinigungsmittel oder Klarsichtreiniger verwenden. Eine vorzeitige Versprödung der Scheiben und anschließende Rissbildungen wären die Folgen.
- ▷ Reisemobil nur auf einem dafür vorgesehenen Waschplatz reinigen, dabei direkte Sonneneinstrahlung vermeiden. Umweltschutzmaßnahmen beachten!
- ▷ Acrylglas-Fensterscheiben, Außenapplikationen und Anbauteile aus Kunststoff nur mit reichlich warmem Wasser, Geschirrspülmittel (z. B. Pril) und einem weichen Tuch säubern.
- ▷ Reisemobil mit möglichst viel Wasser, einem sauberen Schwamm oder einer weichen Bürste abwaschen. Bei hartnäckigem Schmutz dem Wasser Geschirrspülmittel zugeben.
- ▷ Aluminium-Außenwände können zusätzlich mit dem Caravanreiniger der Firma DR. KEDDO gereinigt werden.
- ▷ GfK-Anbauteile regelmäßig mit dem Poliermittel BF 150 der Firma BÜFA (Büsing und Fasch GmbH, Rastede) nachbehandeln. Damit wird eine Vergilbung der GfK-Anbauteile vermieden, und die Versiegelung der Oberfläche bleibt erhalten.
- ▷ Gummidichtungen an Türen und Stauraumklappen mit Talkum einreiben.
- ▷ Schließzyylinder an Türen und Stauraumklappen mit Grafitstaub behandeln.

## ● ● Unterboden

Der Unterboden des Reisemobils ist teilweise mit schwarzem, alterungsbeständigem Unterbodenschutz beschichtet. Bei Beschädigungen den Unterbodenschutz sofort ausbessern. Mit Unterbodenschutz bestrichene Flächen nicht mit Sprühöl behandeln.

## ● ● Abwassertank

Den Abwassertank nach jeder Benutzung des Reisemobils reinigen. Dazu die Reinigungsöffnung am Abwassertank und den Ablaßhahn öffnen. Gründlich mit Frischwasser ausspülen.

## ● ● Eintrittsstufe

Durch Verwendung von Schmierstoffen können sich während der Fahrt grobe Schmutzteile im Schmierstoff festsetzen und somit die Funktion der Eintrittsstufe stören oder diese beschädigen. Die beweglichen Teile der Eintrittsstufe dürfen daher nicht mit Fett geschmiert oder geölt werden.

## ● ● Waschen mit Hochdruckreiniger

- ▷ Reifen nicht mit Hochdruckreiniger reinigen. Sie können beschädigt werden.



Vor dem Waschen des Reisemobils mit einem Hochdruckreiniger die Betriebsanleitung des Hochdruckreinigers beachten.

Beim Waschen folgenden Mindestabstand zwischen dem Reisemobil und der Hochdruckdüse einhalten:

- bei Rundstrahldüse ca. 700 mm,
- bei 25°-Flachstrahldüse und Dreckfräsern ca. 300 mm.

Beachten, daß der Wasserstrahl mit Druck aus der Reinigungsdüse kommt. Durch nicht sachgemäße Handhabung des Hochdruckreinigers kann es zu Beschädigungen am Reisemobil kommen. Die Wassertemperatur darf 60 °C nicht übersteigen. Den Wasserstrahl während des gesamten Waschvorgangs bewegen. Um Beschädigungen am Reisemobil zu vermeiden, den Strahl nicht direkt auf Türspalte, elektrische Anbauteile, Steckverbinder, Dichtungen oder auf das Kühlzimmerschrank-Lüftungsgitter halten.

## ● Innere Pflege



- ▷ Kunststoffteile im Toiletten- und Wohnraumbereich benötigen wegen ihrer Empfindlichkeit eine ganz besonders sorgfältige Behandlung. Keine Lösungsmittel oder alkoholhaltige Reinigungsmittel, sowie keine sandhaltigen Scheuermittel verwenden! Damit wird Versprödung und Rissbildung vorgebeugt.
- ▷ Keine ätzenden Mittel in die Abflussöffnungen geben (z. B. Abflussfrei). Kein kochendes Wasser in die Abflussöffnungen schütten. Abflussrohre und Siphons werden sonst beschädigt.
- ▷ Zur Reinigung der Thetford-Kassette und der Wasseranlage sowie beim Entkalken der Wasseranlage keine Essigessenz verwenden. Es können Dichtungen oder Teile der Anlage beschädigt werden. Zum Entkalken handelsübliche Entkalkungsmittel verwenden.
- ▷ Für Informationen über die Anwendung von Pflegemitteln stehen unsere Vertretungen und Servicestellen zur Verfügung.



- Möbelflächen, Möbelgriffe, Leuchten sowie sämtliche Kunststoffteile im Toiletten- und Wohnbereich mit Wasser und einem Woll-Lappen reinigen. Dem Wasser kann ein sanfter Reiniger (z. B. Frosch Zitronenreiniger) zugegeben werden.
- Polsterstoffe mit Polstertrockenschaum oder mit dem Schaum eines milden Waschmittels reinigen. Polsterstoffe nicht waschen! Polster vor Sonneneinstrahlung schützen, damit sie nicht ausbleichen.
- Gardinen und Stores in eine Reinigung geben.
- Teppichboden bei Bedarf mit Teppichschaum reinigen und absaugen.
- PVC-Bodenbelag mit Reinigungsmittel für PVC-Böden reinigen. Teppichboden nicht auf den nassen PVC-Bodenbelag legen. Sie können miteinander verkleben.
- Spülbecken nie mit einem sandhaltigen Scheuermittel reinigen. Alles vermeiden, was Kratzer und Riefen verursachen könnte.

- Mückengitter an Fenstern und Dachlüftern mit einer weichen Bürste abbürsten oder mit dem Bürs-tenaufsatzz des Staubsaugers absaugen.
- Verdunklungsrollen an Fenstern und Dachlüftern mit einer weichen Bürste abbürsten. Fett oder hart-näckigen Schmutz mit einer 30 °C warmen Seifenlauge (Kernseife) entfernen.
- Sicherheitsgurte können abgerollt mit einer warmen Seifenlauge gereinigt werden. Vor dem Aufrol-ten müssen die Sicherheitsgurte vollständig trocken sein.
- Frischwassertank mit Wasser und Geschirrspülmittel reinigen und anschließend mit viel klarem Wasser ausspülen.

## ● Winterpflege

Auftausalz schadet dem Unterboden und den Teilen, die Spritzwasser ausgesetzt sind. Wir empfehlen, im Winter das Fahrzeug häufiger zu waschen. Besonders beansprucht werden mechanische und ober-flächenbehandelte Teile und die Unterseite, die deshalb gründlich zu reinigen sind.



- ▷ Beim Wintercamping beachten, daß nachts bei Frost die Heizung mit ca. 15 °C betrie-ben wird. Bei extremen Außentemperaturen sollten außerdem Möbelklappen und -türen leicht geöffnet werden. Dadurch strömt Warmluft in die Stauräume und es kann einem Einfrieren, z. B. von Wasserleitungen usw., entgegengewirkt werden. Das Auf-treten von Schwitzwasser in diesen Bereichen wird dadurch vermieden.
- ▷ Bei Frostgefahr zusätzlich die Frontscheibe mit Winterisoliermatten abdecken.

## • Still-Legung

### • • Vorübergehende Still-Legung



- ▶ Vor Beginn der ersten Fahrt nach einer längeren Standzeit (ca. 10 Monate) ist es erforderlich, eine autorisierte Fachwerkstatt aufzusuchen, um die gesamte Brems- und Gasanlage prüfen zu lassen.
- ▶ Beachten, dass Frischwasser schon nach kurzer Zeit ungenießbar wird.

Vor Still-Legung Checkliste durcharbeiten:

	Tätigkeiten	erledigt
<b>Basisfahrzeug</b>	<p>Kraftstoff-Tank vollständig füllen. Dadurch können Korrosionsschäden an der Tankanlage verhindert werden</p> <p>Reisemobil aufbocken, sodass Räder entlastet sind, oder Reisemobil alle vier Wochen bewegen. Dadurch werden Druckstellen an Reifen und Radlagern verhindert</p>	
	<p>Am Unterboden immer für genügend Luftzirkulation sorgen</p> <p></p> <p>▷ Feuchtigkeit oder Sauerstoffmangel, z. B. durch Abdeckung mit Kunststoff-Folien, können am Unterboden optische Unregelmäßigkeiten verursachen</p>	
<b>Wasseranlage</b>	<p>Gesamte Wasseranlage entleeren. Das Restwasser aus den Leitungen herausblasen (max. 0,5 bar). Hinweise in Kapitel 10 beachten</p> <p></p> <p>Sicherheits-/Ablassventil mit dem Batterie-Trennschalter am Elektroblock ausschalten (Stellung: Batterie AUS). Die Batterie wird sonst zu schnell entladen</p> <p>▷ Die Wasseranlage ist bei abgeschaltetem Sicherheits-/Ablassventil nicht mehr vor Frost geschützt</p>	
<b>Gasanlage</b>	<p>Haupt-Absperrventil an der Gasflasche schließen</p> <p>Alle Geräte-Absperrventile schließen</p> <p>Gasflaschen immer aus dem Gaskasten herausnehmen, auch wenn sie leer sind</p>	
<b>Elektrische Anlage</b>	<p>Wohnraum- und Starterbatterie voll laden</p> <p></p> <p>▷ Vor der Still-Legung mindestens 12 Stunden laden</p>	
<b>Innenraum</b>	<p>Polster zur Lüftung aufstellen und abdecken</p> <p>Kühlschrank reinigen</p> <p>Kühlschranktür und Frosterfach leicht geöffnet lassen</p>	

## ● ● Still-Legung über Winter

Ergänzend zu den Maßnahmen bei vorübergehender Still-Legung sind bei einer Still-Legung über Winter weitere Maßnahmen notwendig:

	Tätigkeiten	erledigt
<b>Basisfahrzeug</b>	Karosserie und Unterboden gründlich reinigen und mit Heißwachs einsprühen	
	Kraftstofftank mit Winterdiesel füllen	
	Frostschutz im Kühlwasser prüfen	
<b>Aufbau</b>	Zwangsbelüftungen offen halten	
	Angebaute Hubstützen reinigen und schmieren	
	Alle Tür- und Klappenscharniere reinigen und schmieren	
	Verriegelungen mit Öl oder Glycerin einpinseln	
	Alle Dichtgummis mit Talkum einreiben	
<b>Elektrische Anlage</b>	Schließzylinder mit Grafitstaub behandeln	
	Starter- und Wohnraumbatterie ausbauen und frostfrei lagern (siehe Kapitel 8)	
<b>Innenraum</b>	Luftentfeuchter aufstellen	
	Polster aus dem Reisemobil entfernen und trocken lagern	
	Innenraum alle drei Wochen lüften	
	Klappen, Türen und Schubladen öffnen	

**• • Inbetriebnahme des Fahrzeugs nach vorübergehender Still-Legung oder nach Still-Legung über Winter**

Vor Inbetriebnahme Checkliste durcharbeiten:

	Tätigkeiten	erledigt
<b>Basisfahrzeug</b>	Reifendruck prüfen	
	Reifendruck des Reserverads prüfen	
<b>Aufbau</b>	Drehlager der Eintrittsstufe säubern	
	Angebaute Hubstützen auf Funktion prüfen	
	Ausstellfenster, Dachlüfter und Hebe-Kippdach auf Funktion prüfen	
	Funktion aller Außenschlösser, wie z.B. für Stauraum-Klappen, Tank-Einfüllstutzen und Eingangstür, prüfen	
	Abdeckung vom Abgaskamin abnehmen (wenn vorhanden)	
<b>Wasseranlage</b>	Winterabdeckung vom Kühlschrankkiemen entfernen (wenn vorhanden)	
	Wasserleitungen und Frischwassertank mit mehreren Litern Frischwasser durchspülen. Dazu alle Wasserhähne öffnen	
	Funktion des Bedienhebels für Abwassertank prüfen	
	Wasser-Ablassventile und Wasserhähne schließen	
	Dichtigkeit der Wasserhähne, Wasser-Ablassventile und Wasserverteiler prüfen	
<b>Gasanlage</b>	Gasflaschen in den Gaskasten stellen, festzurren und an Druckminderer anschließen	
<b>Elektrische Anlage</b>	230-V-Stromversorgung über Außensteckdose anschließen	
	Wohnraum- und Starterbatterie voll laden	
	▷ Nach der Still-Legung mindestens 12 Stunden laden 	
	Batterie-Trennschalter (8,12) am Elektroblock einschalten	
<b>Einbaugeräte</b>	Funktion der elektrischen Anlage, z.B. Innenleuchte, Steckdosen und elektrische Geräte prüfen	
	Kühlschrank auf Funktion prüfen	
	Heizung/Boiler auf Funktion prüfen	
	Gaskocher auf Funktion prüfen	

## ● Wartungsarbeiten

Wie jedes technische Gerät benötigt das Fahrzeug Wartung. Der Umfang und die Häufigkeit der Wartungsarbeiten richten sich nach unterschiedlichen Betriebs- und Einsatzbedingungen. Bei erschweren Betriebsbedingungen muß das Fahrzeug häufiger gewartet werden.

Für Inspektions- und Wartungsarbeiten werden spezielle Fachkenntnisse vorausgesetzt, die im Rahmen dieser Anleitung nicht vermittelt werden können. Diese Arbeiten müssen von Fachpersonal ausgeführt werden, das bei allen **HYMER**-Servicestationen zur Verfügung steht. Erfahrungen und regelmäßige technische Anweisungen durch das Werk sowie Einrichtungen und Werkzeuge bieten die Gewähr für fachgerechte und den neuesten Erkenntnissen entsprechende Wartung des Fahrzeugs.

Im Kundendienst-Scheckheft bestätigt die **HYMER**-Servicestation die durchgeführten Arbeiten. Für die Werterhaltung Ihres Fahrzeuges ist es unerlässlich, daß die im Kundendienst-Scheckheft empfohlenen und vorgeschriebenen Wartungs- und Serviceintervalle eingehalten werden.



- ▷ Die im Kundendienst-Scheckheft aufgeführten Inspektionen beachten und in den vorgeschriebenen Intervallen durchführen lassen.
- ▷ Das Kundendienst-Scheckheft gilt zugleich als Nachweis bei eventuell auftretenden Schäden und Garantiefällen.

## ● Amtliche Prüfungen

In der Bundesrepublik Deutschland zugelassene Reisemobile müssen gemäß § 29 StVZO regelmäßig einer amtlichen Prüfung ("TÜV", "DEKRA") unterzogen werden (siehe nebenstehende Tabelle).

Zur Abgasuntersuchung (AU) müssen in der Bundesrepublik Deutschland alle Fahrzeuge in regelmäßigen Abstand vorgeführt werden (siehe nebenstehende Tabelle). Auf jeden Fall die Prüfplakette am vorderen Nummernschild beachten. Für andere Länder gelten entsprechend die dort gültigen Bestimmungen.

Alle zwei Jahre muß die Gasanlage durch einen Gas-Sachkundigen geprüft werden. Dies gilt auch für nicht angemeldete Fahrzeuge oder geänderte Anlagen. Die durchgeführte Prüfung und der ordnungsgemäße Zustand werden durch den Gas-Sachkundigen in einer Gasprüfbescheinigung bestätigt. Die Gasprüfplakette wird am Heck des Reisemobils, nahe dem Kennzeichen, angebracht.

### Prüffristen

	Motor	technisch zul. Gesamtmasse	Prüfung
Abgas-untersuchung	Diesel	bis 3,5 t	alle 2 Jahre
	Diesel	über 3,5 t	jährlich
TÜV/DEKRA	Diesel	bis 3,5 t	alle 2 Jahre
	Diesel	über 3,5 t	jährlich

### • Auswechseln von Glühlampen, außen



- ▶ Glühlampen und Leuchträger können sehr heiß sein. Daher vor dem Glühlampenwechsel die Leuchte abkühlen lassen.
- ▶ Glühlampen für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- ▶ Keine Glühlampe verwenden, die heruntergefallen ist oder Kratzer im Glas aufweist. Sie könnte platzen.



- ▶ Eine neue Halogenglühlampe nicht mit den Fingern anfassen. Zum Einsetzen der neuen Halogenglühlampe ein Stofftuch verwenden.
- ▶ Nur Glühlampen des gleichen Typs und mit richtiger Wattzahl verwenden (siehe Tabelle "Glühlampen-Typen für Außenbeleuchtung").

### • • Beleuchtung Front

#### Abblendlicht/Fernlicht (74,1)

Glühlampenwechsel vom Motorraum aus:

- Bugklappe öffnen (siehe Kapitel 4).
- Steckverbindung abziehen.
- Gummikappe abziehen.
- Metallbügel zusammendrücken und aus der Halterung lösen.
- Glühlampe entnehmen.

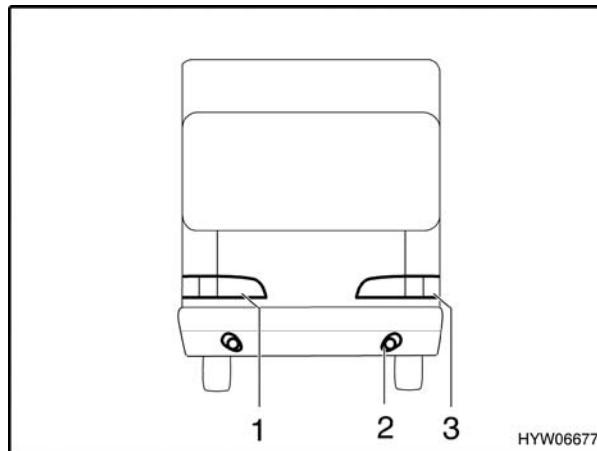


Bild 74 Beleuchtung Front

#### Standlicht (74,1)

Glühlampenwechsel vom Motorraum aus:

- Bugklappe öffnen (siehe Kapitel 4).
- Lampenfassung drehen und herausziehen.
- Glühlampe entnehmen.

#### Nebelscheinwerfer (74,2)

- Hinter den Nebelscheinwerfer greifen und Gummikappe vom Lampengehäuse ziehen.
- Metallbügel zusammendrücken und aus der Halterung lösen.
- Glühlampe entnehmen.

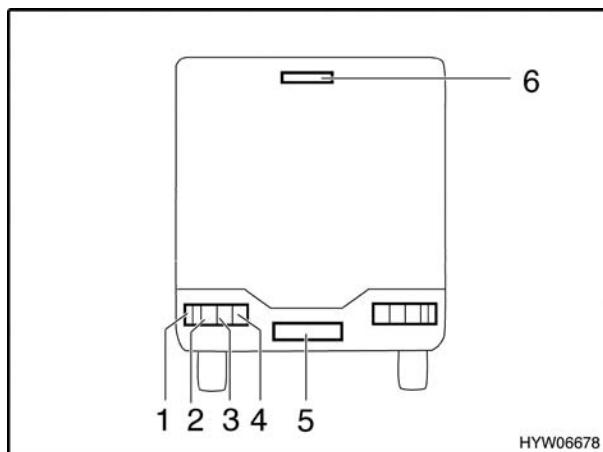
#### Fahrrichtungsanzeiger (74,3)

- Gehäuseschrauben lösen.
- Lampengehäuse abnehmen.
- Glühlampe entnehmen.

### ● ● Beleuchtung Heck

- Gehäuseschrauben (75,1 bis 5) lösen.
- Gehäuse abnehmen.
- Glühlampe entnehmen.

Die dritte Bremsleuchte (75,6) nur komplett aus-tauschen.



HYW06678

Bild 75 Beleuchtung Heck

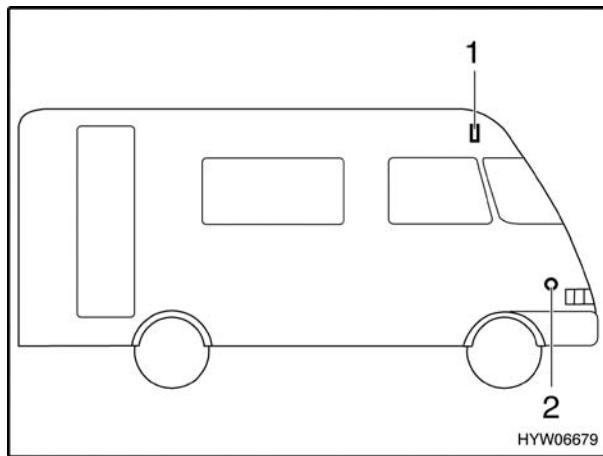
### ● ● Beleuchtung Seite

#### Fahrtrichtungsanzeiger (76,2)

- Leuchte in Richtung Heck schieben.
- Leuchte drehen und entnehmen.
- Gehäuse abnehmen.
- Glühlampe entnehmen.

#### Umrissleuchte (76,1)

- Gehäuseschrauben lösen.
- Gehäuse abnehmen.
- Glühlampe entnehmen.



HYW06679

Bild 76 Beleuchtung Seite

• • Glühlampen-Typen für Außenbeleuchtung

	Nr.	Außenbeleuchtung	Glühlampen-Typ
<b>Front</b>	1	Fernlicht	H4 12 V 60/55 W
	1	Abblendlicht	H4 12 V 60/55 W
	2	Nebelscheinwerfer	H3 12 V 55 W
	3	Fahrtrichtungsanzeiger	P21W 12 V 21 W
<b>Heck</b>	1	Fahrtrichtungsanzeiger	P21W 12 V 21 W
	2	Nebelschluss-/Rücklicht	12 V P21-4 W
	3	Rückfahrscheinwerfer	P21W 12 V 21 W
	4	Nebelschlussleuchte	P21W 12 V 21 W
	5	Kennzeichenleuchte	C5W 12 V 5 W
	6	Dritte Bremsleuchte	T5 12 V 2,3 W
<b>Seite</b>	1	Umrissleuchte	12 V 5 W
	2	Fahrtrichtungsanzeiger	W5W 12 V 5 W

**• Auswechseln von Glühlampen und Leuchtstoffröhren, innen**

- Glühlampen und Leuchtrahmen können sehr heiß sein. Daher vor dem Glühlampenwechsel die Leuchte abkühlen lassen.
- Glühlampen für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Keine Glühlampe verwenden, die heruntergefallen ist oder Kratzer im Glas aufweist. Sie könnte platzen.



- Eine neue Halogenglühlampe nicht mit den Fingern anfassen. Zum Einsetzen der neuen Halogenglühlampe ein Stofftuch verwenden.
- Nur Glühlampen des gleichen Typs und mit richtiger Wattzahl verwenden.

**• • Spotleuchte (Variante 1)**

*Öffnen:*

- Das Glas (77,1) mit zwei Fingern nach rechts drehen. Es kann abgenommen werden.



Bild 77 Spotleuchte (Variante 1)

**• • Spotleuchte (Variante 2)**

*Öffnen:*

- Den Spotglasrand (78,1) fassen und nach vorne ziehen.
- Die Halogenglühlampe auswechseln.



Bild 78 Spotleuchte (Variante 2)

### • • Wohnraumleuchte

*Öffnen:*

- Schraube (79,1) herausdrehen und Abdeckkun (79,2) abnehmen.
- Leuchtenglas leicht zusammendrücken und aus dem Gehäuse herausnehmen.

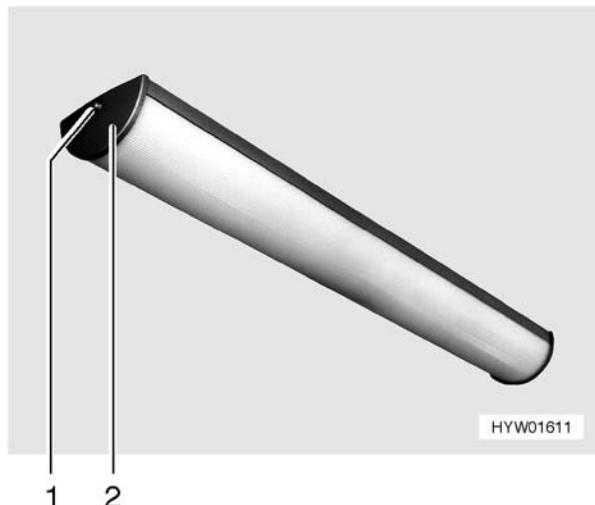


Bild 79 Wohnraumleuchte

### • • Toilettenraumleuchte (B 544)

*Öffnen:*

- Die beiden Abdeckkappen (80,1) entfernen und die Schrauben herausdrehen. Das Leuchtenglas kann abgenommen werden.



Bild 80 Toilettenraumleuchte (B 544)

### • • Toilettenraumleuchte (B 584)

*Öffnen:*

- Langsam die Blende (81,1) drehen, bis in der darunter liegenden Blendennut die Nase (81,2) vom Gehäuse einrastet.
- Die Blende abnehmen.
- Die Glasscheibe der Halogenleuchte entnehmen. Sie wird durch drei Klammern (81,3) im Gehäuse gehalten. Eine der drei Klammern zur Seite drücken. Die Glasscheibe kann entnommen werden.
- Die Halogenglühlampe kann ausgewechselt werden.
- Die Halogenleuchte in umgekehrter Reihenfolge wieder zusammenbauen.

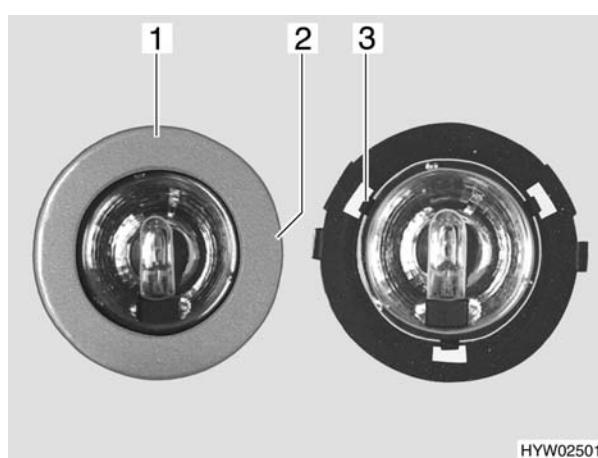


Bild 81 Toilettenraumleuchte (B 584)

**● ● Kochstellenleuchte**

*Öffnen:*

- Am Leuchtenglas (82,1) ziehen. Mit dem Herausziehen immer ganz links oder ganz rechts an der Kochstellenleuchte beginnen.

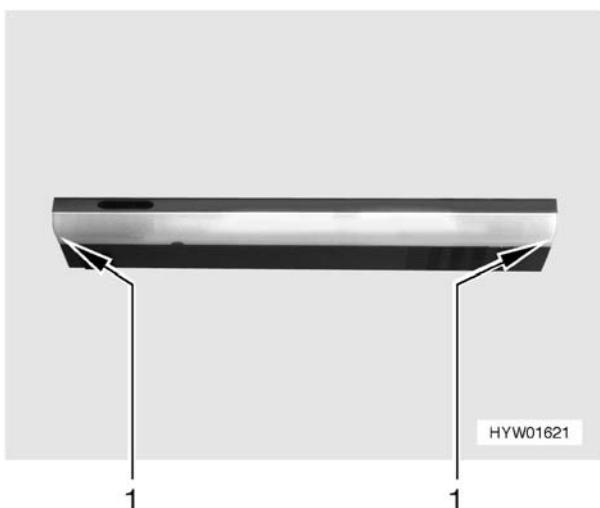


Bild 82 Kochstellenleuchte

**● ● Glühlampen-Typen für Innenbeleuchtung**

Innenbeleuchtung	Glühlampen-Typ
Spotleuchte Variante 1 (Halogen-Steckkontakt)	12 V 10 W
Spotleuchte Variante 2 (Halogen-Steckkontakt)	12 V 10 W
Wohnraumleuchte (Transistorröhre)	12 V 13 W
Kochstellenleuchte (Transistorröhre)	12 V 18 W
Toilettenraumleuchte, B 544 (Glühlampe)	12 V 10 W
Toilettenraumleuchte, B 584 (Halogen-Steckkontakt)	12 V 10 W
Kleiderschrankleuchte (Halogen-Steckkontakt)	12 V 5 W
Leseleuchte Bugbett/Fahrerhaus (Halogen-Steckkontakt)	12 V 10 W
Leseleuchte Bugbett	12 V 8 W

## • Ersatzteile



- Jede Änderung des werkseitigen Zustandes des Fahrzeugs kann zu einer Beeinträchtigung der Fahr- und Verkehrssicherheit führen.
- Von der **HYMER AG** empfohlenes Zubehör und Original-Ersatzteile sind speziell für Ihr Fahrzeug entwickelt und von uns freigegeben. Der **HYMER**-Handelspartner führt diese Produkte; er ist über zulässige technische Einzelheiten informiert und führt die notwendigen Arbeiten fachgerecht aus. Von der **HYMER AG** nicht freigegebene Zubehör-, An-, Um- oder Einbauteile können zu Schäden am Fahrzeug und zur Beeinträchtigung der Verkehrssicherheit führen. Selbst wenn für diese Teile ein Gutachten eines Sachverständigen, eine Allgemeine Betriebserlaubnis oder eine Bauartgenehmigung vorliegt, besteht damit keine Sicherheit für die ordnungsgemäße Beschaffenheit des Produkts. Für Schäden, die durch nicht von der **HYMER AG** freigegebene Produkte oder durch unzulässige Änderungen verursacht sind, kann keine Haftung übernommen werden.

Aus Sicherheitsgründen müssen Ersatzteile für Geräte den Angaben des Herstellers entsprechen und von diesem als Ersatzteil zugelassen sein. Sie dürfen nur vom Gerätehersteller oder einer autorisierten Fachwerkstatt eingebaut werden. Für den Ersatzteilbedarf stehen unsere Vertretungen und Service-Stellen zur Verfügung. Es können jedoch keine Ersatzteil-Lieferungen ab Werk vorgenommen werden.

Hier einige Vorschläge für wichtige Ersatzteile:

- Sicherungen (Werte siehe Kapitel 8),
- Keilriemen,
- Wischerblätter,
- Glühlampen,
- Tauchpumpe.

Bei Ersatzteilbestellungen die Serien-Nr. und den Fahrzeug-Typ dem **HYMER**-Handelspartner angeben. Das in dieser Bedienungsanleitung aufgeführte Reisemobil ist nach Werksnorm konzipiert und ausgestattet. Je nach Einsatzzweck wird nützliches Sonderzubehör angeboten. Bei Anbau von Sonderzubehör prüfen, ob dieses TÜV-eintragungspflichtig ist. Die technisch zulässige Gesamtmasse des Reisemobils beachten. Der **HYMER**-Handelspartner berät gerne.

### ● Typschild

Das Typschild (83) mit der Serien-Nr. ist auf der rechten Seitenwand im vorderen, unteren Bereich angebracht.

Typschild nicht entfernen. Das Typschild:

- identifiziert das Fahrzeug,
- hilft bei der Beschaffung von Ersatzteilen,
- dokumentiert zusammen mit den Fahrzeugpapieren den Fahrzeughalter.



- ▷ Bei Rückfragen an die Kundendienststelle immer die **Serien-Nr.** mit angeben.

HYMER AG		
TYP	H	WHY
SERIEN NR.	A	B C KG
	1 - 2 - 3 -	E F G KG
		KG

HYW00231

Serien Nr.

Bild 83 Typschild

A = Serien-Nr

B = Hersteller-Aufbaunummer

C = technisch zulässige Gesamtmasse des Fahrzeugs

D = technisch zulässige Gesamtmasse des Fahrzeugs mit Anhänger

E = zulässige Achslast vorne

F = zulässige Achslast hinten

G = frei

H = Typ

### ● Ersatzschlüssel

Zur Beschaffung von Ersatzschlüsseln sind folgende Hinweise wichtig:

Schlösser von:	Zur Beschaffung erforderlich:	Erhältlich bei:	Info-Telefon:
Basisfahrzeug Fiat	Code-Nr. bzw. Codekarte, Zweitschlüssel oder Fahrgestell-Nr.	Fiat-Vertragswerkstatt	—
Alarmanlage	Zweitschlüssel	Fa. Laser-Line	02208-94630
<b>HYMER</b> -Aufbau	Serien-Nr., Fahrgestell-Nr., Zweitschlüssel oder Schlüssel-Nr.	<b>HYMER</b> -Vertragswerkstatt	

### ● Warn- und Hinweisaufkleber

Am und im Fahrzeug sind Warn- und Hinweisaufkleber angebracht. Warn- und Hinweisaufkleber dienen der Sicherheit und dürfen nicht entfernt werden.



- ▷ Ersatzaufkleber können beim **HYMER**-Handelspartner angefordert werden.



## • Allgemeines



- ▷ Luftdruck nur bei kalten Reifen prüfen.
- ▷ Zu niedriger Reifendruck verursacht übermäßigen Reifenverschleiß oder kann bei vollbeladenem Reisemobil zum Platzen des Reifens führen. Deshalb regelmäßig den Reifendruck prüfen.
- ▷ Bedienungsanleitung des Basisfahrzeugs beachten.



- ▷ Bei einer Reifenpanne das Reisemobil an den rechten Fahrbahnrand fahren. Das Reisemobil mit einem Warndreieck absichern. Warnblinkanlage einschalten.
- Reifen regelmäßig auf gleichmäßige Profilabnutzung, Profiltiefe und äußere Beschädigung prüfen.
- Reifen dürfen nicht älter als 6 Jahre sein, weil das Material mit der Zeit brüchig wird. Das Herstellungsdatum kann durch die vierstellige DOT-Nummer auf der Reifenflanke ermittelt werden. Die ersten beiden Ziffern bezeichnen die Woche, die letzten beiden Ziffern das Herstellungsjahr.  
Beispiel: **1500** Woche 15, Herstellungsjahr 2000.
- Die vom Gesetzgeber vorgeschriebene Mindestproftiefe beachten.
- Immer Reifen gleicher Bauart, gleichen Fabrikates und gleicher Ausführung (Sommer- oder Winterreifen) verwenden.
- Nur für den Felgentyp zulässige Reifen verwenden. Die zugelassenen Felgen- und Reifengrößen sind im Fahrzeugschein des Reisemobils aufgeführt, aber auch der **HYMER**-Handelspartner oder der Händler des Basisfahrzeugs berät gerne.
- Neue Reifen auf einer Strecke von ca. 100 km mit mäßiger Geschwindigkeit einfahren, da erst dann die volle Haftung gegeben ist.
- Radmuttern regelmäßig auf festen Sitz prüfen. Radmuttern eines ausgewechselten Rades nach 50 km über Kreuz nachziehen (84). Anziehdrehmoment der Radmuttern (Stahlfelge: Fiat 160 Nm). Bei Verwendung von neuen oder neu lackierten Felgen die Radmuttern zusätzlich nach ca. 1000 bis 5000 km nachziehen.
- Bei Stilllegung oder längeren Standzeiten Reisemobil so aufbocken, daß die Räder entlastet sind, oder Reisemobil ca. alle 4 Wochen so bewegen, daß die Stellung der Räder verändert wird. Dadurch werden Druckstellen an Reifen und Radlagern verhindert.

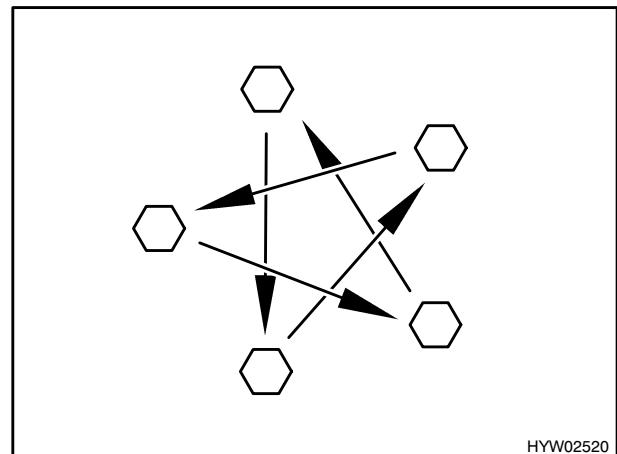


Bild 84 Radmuttern über Kreuz nachziehen

## • Radwechsel



- Vor dem Anheben des Reisemobils muß die Feststellbremse fest angezogen werden.
- Das Fahrzeug mit den Unterlegkeilen gegen Wegrollen absichern.
- Das Fahrzeug auf keinen Fall mit den angebauten Hubstützen anheben.
- Bei Anhängerbetrieb den Anhänger abkuppeln, bevor das Fahrzeug angehoben wird.
- Den Wagenheber auf keinen Fall am Aufbau ansetzen.
- Nicht den Motor starten, während das Reisemobil angehoben ist.
- Nicht unter das angehobene Reisemobil legen.
- Beim Radwechsel an Fahrzeugen mit Ersatzrad in Unterflurhalterung: Wegen des Gewichts und der Einbaulage kann das Ersatzrad nur von einer sehr kräftigen Person allein abgesenkt oder angehoben werden. Stets von einer zweiten Person helfen lassen.



- Beim Radwechsel nicht das Gewinde des Gewindestöckchens beschädigen.
- Radmuttern über Kreuz anziehen (84). Anziehdrehmoment: Stahlfelge (Fiat 160 Nm).
- Bei Umrüstung auf andere Felgen (z. B. Leichtmetallfelgen oder Räder mit Winterbereifung) müssen die dazugehörigen Radschrauben mit der richtigen Länge und Kalottenform verwendet werden. Der Festsitz der Räder und die Funktion der Bremsanlage hängen davon ab.
- Durch die Benutzung von Felgen und/oder Reifen, die von der Firma **HYMER AG** nicht für das Reisemobil zugelassen sind, kann die Verkehrssicherheit beeinträchtigt werden.



- Reisemobil entsprechend den nationalen Vorschriften, z. B. mit Warndreieck, absichern.
- Vor dem Radwechsel die Felgen- und Reifengröße, die Reifentragfähigkeit und den Geschwindigkeitsindex auf dem Reifen prüfen. Nur die in den Fahrzeugpapieren angegebenen Felgen- und Reifengrößen verwenden.
- Das Reisemobil muß auf ebenem, festem und rutschsicherem Boden stehen.
- Weitere Informationen aus der Bedienungsanleitung des Basisfahrzeuges entnehmen.

## ● ● Ersatzrad-Halterung



- Wegen des Gewichts und der Einbaulage kann das Ersatzrad nur von einer sehr kräftigen Person allein abgesenkt werden.

Das Ersatzrad ist an der rechten Fahrzeugseite in einer Unterflurhalterung angeordnet.

- Splint (85,1) aus dem Halter (85,2) des Ersatzrad-Haltebügels (85,3) herausziehen.
- Ersatzrad-Haltebügel anheben und Halter zurückdrücken.
- Ersatzrad-Haltebügel auf den Boden ablassen.
- Ersatzrad entnehmen.



- Nach dem Radwechsel prüfen, ob der Ersatzrad-Haltebügel mit dem Splint (85,1) gesichert ist.

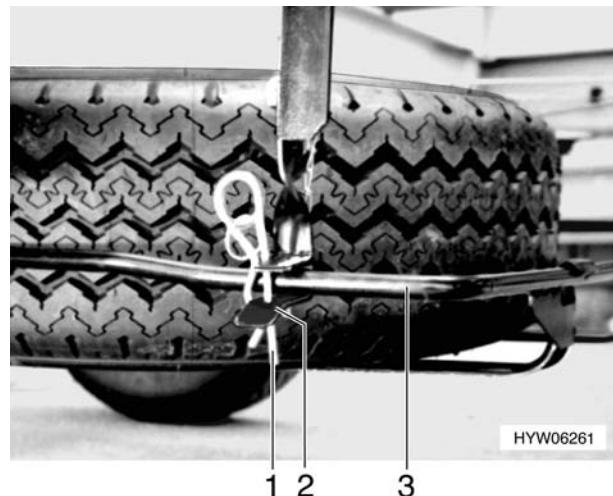


Bild 85 Ersatzrad Unterflur, seitlich

## ● Luftdruck Reifen

Die Angaben der Luftdruck-Werte gelten für den kalten Reifen.

Angabe des Luftdrucks in bar.

## ● ● Basisfahrzeug: Fiat

Typ 10/11		2-Achser				
Reifen	Reifen-Hersteller	Reifen-Typ/ Reifen-Name	vorne (bar)	hinten (bar)	techn. zul. Gesamtmasse (kg)	zul. Hinter- achslast (kg)
215/70 R 15C 109/107 Q	Michelin	Camping	5,0	5,0	2800/3200	1460/1750
215/70 R 15C 109/107 Q	Michelin/ andere		4,1	4,5	2800/3200	1460/1750

Typ 14/15		2-Achser				
Reifen	Reifen-Hersteller	Reifen-Typ/ Reifen-Name	vorne (bar)	hinten (bar)	techn. zul. Gesamtmasse (kg)	zul. Hinter- achslast (kg)
215/70 R 15C 109/107 Q	Michelin	Camping	5,0	5,0	3400/3500	1900
215/70 R 15C 109/107 Q	Michelin/ andere		4,1	4,5	3400/3500	1900

Typ 18 (Maxi)		2-Achser				
Reifen	Reifen-Hersteller	Reifen-Typ/ Reifen-Name	vorne (bar)	hinten (bar)	techn. zul. Gesamtmasse (kg)	zul. Hinter- achslast (kg)
215/75 R 16C 113/111 Q	Michelin	Camping	5,5	5,5	3500/4000	2120/2300
215/75 R 16C 113/111 Q	Michelin/ andere		4,5	4,5	3500/3850	2120
215/75 R 16C 113/111 Q	Michelin/ andere		4,5	4,75	4000	2300

Luftdruck-Toleranz: +/- 0,05 bar



- ▷ Über 4,75 bar ist grundsätzlich ein Metall-Ventil erforderlich.
- ▷ Die Daten der zulässigen Achslast den Fahrzeugpapieren entnehmen.
- ▷ Bei Ersatzbedarf empfehlen wir den Reifen "Michelin-Camping".

## ● ● Basisfahrzeug: Mercedes-Benz

Reifen	Vorderachse	Hinterachse
225/70 R 15C 112/110 R	3,5	4,5

Die Reisemobile werden laufend dem neuesten technischen Stand angepaßt. Es ist möglich, daß neue Reifengrößen in dieser Tabelle noch nicht berücksichtigt sind. In diesem Fall stellt der **HYMER**-Handelspartner gerne die neuesten Werte zur Verfügung.

## ● Störungen

Nachfolgend sind Störungen aufgeführt, die ohne große Fachkenntnisse und mit wenigen Griffen selbst behoben werden können. Sollten die in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Abhilfen zu keinem Erfolg führen, muß die Suche der Fehlerursache und -behebung durch eine autorisierte Fachwerkstatt durchgeführt werden.

### ● ● Bremsanlage



- Im Interesse der eigenen Sicherheit Reparaturen und Einstellarbeiten an der Bremsanlage von einer autorisierten Fachwerkstatt durchführen lassen.

### ● ● Elektrische Anlage



- Eine Blei-Gel-Batterie darf nur gegen eine Blei-Gel-Batterie ausgetauscht werden.

Störung	Ursache	Abhilfe
Beleuchtungsanlage funktioniert nicht mehr vollständig	Glühlampe defekt	Gehäusedeckel der betreffenden Leuchte abschrauben, Glühlampe ersetzen. Auf Volt- und Wattangabe achten
	Sicherung am Elektroblock defekt	Sicherung am Elektroblock auswechseln
Innenbeleuchtung funktioniert nicht	Glühlampe defekt	Gehäusedeckel abnehmen, Glühlampe ersetzen. Auf Volt- und Wattangabe achten (siehe Kapitel 12)
Elektrische Eintrittstufe läßt sich nicht aus- bzw. einfahren	Sicherung am Elektroblock defekt	Sicherung am Elektroblock auswechseln
Kein 230-V-Netzstrom trotz Anschluß	Sicherungsautomat 230 V hat ausgelöst	Sicherungsautomat 230 V einschalten
Starter- oder Wohnraumbatterie wird bei 230-V-Betrieb nicht geladen	Sicherung am Elektroblock defekt	Sicherung am Elektroblock auswechseln
	Lademodul im Elektroblock defekt	<b>HYMER</b> -Kundendienst aufsuchen
Wohnraumbatterie wird vom Fahrzeug nicht geladen	Sicherung an Lichtmaschine Klemme D+ defekt	Sicherung auswechseln
	Trennrelais im Elektroblock defekt	<b>HYMER</b> -Kundendienst aufsuchen
Kontrolleuchte 12 V leuchtet nicht	Hauptschalter 12 V ausgeschaltet	Hauptschalter 12 V einschalten
	Batterie-Trennschalter am Elektroblock ausgeschaltet	Batterie-Trennschalter einschalten
	Starter- oder Wohnraumbatterie nicht geladen	Starter- oder Wohnraumbatterie laden
	Trennrelais im Elektroblock defekt	<b>HYMER</b> -Kundendienst aufsuchen

Störung	Ursache	Abhilfe
12-V-Stromversorgung funktioniert nicht	Hauptschalter 12 V für Wohnraumbatterie ausgeschaltet	Hauptschalter 12 V einschalten
	Batterie-Trennschalter am Elektroblock ausgeschaltet	Batterie-Trennschalter einschalten
	Wohnraumbatterie entladen	Wohnraumbatterie nachladen
	Trennrelais im Elektroblock defekt	<b>HYMER</b> -Kundendienst aufsuchen
12-V-Stromversorgung funktioniert nicht bei 230-V-Betrieb	Hauptschalter 12 V für Wohnraumbatterie ausgeschaltet	Hauptschalter 12 V einschalten
	Batterie-Trennschalter am Elektroblock ausgeschaltet	Batterie-Trennschalter einschalten
	Sicherungsautomat 230 V am Elektroblock hat ausgelöst	Elektroinstallation vom <b>HYMER</b> -Kundendienst prüfen lassen
	Lademodul im Elektroblock defekt	<b>HYMER</b> -Kundendienst aufsuchen
Starterbatterie wird bei 12-V-Betrieb entladen	Trennrelais im Elektroblock defekt	<b>HYMER</b> -Kundendienst aufsuchen
	Batterie-Trennschalter am Elektroblock ausgeschaltet	Batterie-Trennschalter einschalten
Keine Spannung von der Wohnraumbatterie	Wohnraumbatterie entladen	<p>Wohnraumbatterie sofort laden.</p>  <p>Bei längerer Tiefentladung ist die Wohnraumbatterie irreparabel beschädigt</p> <p>Bei längerer Standzeit des Reisemobils zuvor Wohnraumbatterie voll aufladen</p> <p>Entladung erfolgt durch stille Verbraucher (siehe Kapitel 8)</p>

## • • Gasanlage

Störung	Ursache	Abhilfe
Gasgeruch, hoher Gasverbrauch	Gasanzlage undicht	 <p>Sofort Anlage außer Betrieb setzen, Flaschenventile schließen, Fenster und Türen öffnen und durchlüften</p> <p>Keine Elektroschalter (z. B. Anlasser) betätigen, offenes Feuer und Rauchen verboten</p> <p>Fachmann hinzuziehen und Gasanzlage prüfen lassen</p>
Kein Gas	Geräteabsperrventil geschlossen	Geräteabsperrventil öffnen
	Hauptabsperrventil an der Gasflasche geschlossen	Hauptabsperrventil an der Gasflasche öffnen
	Außentemperatur zu niedrig (-42 °C bei Propangas, 0 °C bei Butangas)	Höhere Außentemperatur abwarten
	Einbaugerät defekt	<b>HYMER</b> -Kundendienst aufsuchen

## ● ● Kochstelle

Störung	Ursache	Abhilfe
Zündsicherungen springen nicht an (Flamme brennt nach Loslassen der Reglergriffe nicht)	zu kurze Anheizzeit	Nach Zündung ca. 15 bis 20 Sekunden Reglergriff gedrückt halten
	Zündsicherung defekt	<b>HYMER</b> -Kundendienst aufsuchen
Flamme erlischt bei Kleinstellung	Zündsicherungsfühler steht nicht richtig	Zündsicherungsfühler richtig stellen (nicht biegen). Die Fühlerspitze soll den Brenner um 5 mm überragen. Der Fühlerhals soll nicht mehr als 3 mm vom Brennerkranz entfernt sein; ggf. <b>HYMER</b> -Kundendienst aufsuchen

## ● ● Kühlschrank, Heizung/Boiler

Bei einem Defekt an Kühlschrank oder Heizung/Boiler die nächstgelegene Kundendienstwerkstätte des betreffenden Gerätefabrikats verständigen. Die Adressenliste liegt den Gerätebegleitpapieren bei. Instandsetzungsarbeiten an Kühlschrank oder Heizung/Boiler dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden.

## ● ● ● Heizung/Boiler - Trumatic C

Störung	Ursache	Abhilfe
Rote Kontrolleuchte "Störung" leuchtet	Luft im Gasleitungssystem	Ausschalten und erneut einschalten. Nach zweimaligem, vergeblichem Zündversuch vor erneutem Einschalten 10 Minuten abwarten
	Gasmangel	Prüfen, ob Haupt- und Geräteabsperrventil geöffnet sind Volle Gasflasche anschließen
	Defekt eines Sicherungsgliedes	<b>HYMER</b> -Kundendienst aufsuchen
Rote Kontrolleuchte "Störung" blinkt	Betriebsspannung zu gering	Wohnraumbatterie laden (lassen)/ neue Wohnraumbatterie einbauen
Rote Kontrolleuchte "Störung" blinkt 1 x pro Sekunde	Betriebsspannung zu gering	Wohnraumbatterie nachladen oder erneuern Neue Wohnraumbatterie einbauen
	Betriebsspannung zu hoch	<b>HYMER</b> -Kundendienst aufsuchen
Grüne Kontrolleuchte hinter Drehknopf leuchtet nicht	Sicherung am Elektroblock defekt	Sicherung am Elektroblock auswechseln
	Sicherung in der elektronischen Steuerheit hat angesprochen	<b>HYMER</b> -Kundendienst aufsuchen
	Wohnraumbatterie defekt	Wohnraumbatterie nachladen oder erneuern

Störung	Ursache	Abhilfe
Boiler entleert sich, Frostschutzventil hat sich geöffnet	Innentemperatur unter 8 °C	Innenraum aufheizen
	Batterie-Trennschalter am Elektroblock ausgeschaltet	Batterie-Trennschalter einschalten
	Betriebsspannung unter 10,8 V	Wohnraumbatterie nachladen oder erneuern
	Sicherung defekt	Sicherung am Elektroblock auswechseln
Frostschutzventil schließt nicht beim Einschalten	Batterie-Trennschalter am Elektroblock ausgeschaltet	Batterie-Trennschalter einschalten
	Betriebsspannung unter 10,8 V	Wohnraumbatterie nachladen
	Sicherung defekt	Sicherung am Elektroblock auswechseln
Rote und grüne Kontrolleuchte leuchten nicht	Sicherung defekt	Sicherung am Elektroblock auswechseln

• • • Kühlschrank

Störung	Ursache	Abhilfe
Kühlschrank schaltet bei 230-V-Betrieb nicht ein	Sicherungsautomat 230 V hat ausgelöst	Sicherungsautomat 230 V einschalten
	Zu geringe Betriebsspannung 230 V	230-V-Spannungsversorgung von Fachmann prüfen lassen
Kühlschrank schaltet bei 12-V-Betrieb nicht ein	Sicherung am Elektroblock defekt	Sicherung am Elektroblock auswechseln
	Trennrelais im Elektroblock defekt	<b>HYMER</b> -Kundendienst aufsuchen
Kühlschrank schaltet bei Gasbetrieb nicht ein	Zu geringe Betriebsspannung 12 V	12-V-Spannungsversorgung von Fachmann prüfen lassen
	Gasmangel	Prüfen, ob Haupt- und Geräteabsperrventil geöffnet sind Volle Gasflasche anschließen

## ● ● Wasserversorgung

Störung	Ursache	Abhilfe
Leckwasser im Fahrzeug	Undichte Stelle	Undichte Stelle feststellen, Versorgungsschläuche neu aufklemmen
Kein Frischwasser	Frischwassertank leer	Frischwasser auffüllen
	Sicherung für Pumpe defekt	Sicherung auswechseln am Elektroblock
	Pumpe defekt	Pumpe austauschen (lassen)
	Schlauch geknickt	Schlauch geradelegen bzw. austauschen
	Elektroblock defekt	<b>HYMER</b> -Kundendienst aufsuchen
Thetford-Cassette kein Spülwasser	Frischwassertank leer	Frischwassertank auffüllen
	Sicherung in Thetford-Cassette defekt	Sicherung auswechseln
Zeigerinstrument für Ab- und Frischwasser zeigt falschen Wert an	Meßsonde im Abwasser- oder Frischwassertank verschmutzt	Ab-/Frischwassertank reinigen
	Meßsonde defekt	Meßsonde auswechseln
Abwassertank lässt sich nicht entleeren	Ablaßhahn verstopft	Am Abwassertank Reinigungsdeckel öffnen und Abwasser ablassen. Abwassertank gut spülen
Einhandhebelmischer Auslauf verstopft	Perlator verkalkt	Perlator ausklipsen, in Essigwasser entkalken
Brausekopf-Wasserdüsen verstopft	Wasserdüsen verkalkt	Brausekopf in Essigwasser entkalken bzw. weiche Düsennoppen abreiben

## ● ● Aufbau

Störung	Ursache	Abhilfe
Kurbelhubdach schwergängig	Gewindespindel nicht geschmiert	Gewindespindel einfetten
	Gewindespindel defekt	Neue Gewindespindel einsetzen lassen
Klappen-/Türscharniere schwergängig	Klappen-/Türscharniere nicht/zu wenig geschmiert	Klappen-/Türscharniere mit Öl oder Schmierfett schmieren
Bugklappenschwenksystem schwergängig	Bugklappenschwenksystem nicht/zu wenig geschmiert	Bugklappenschwenksystem mit säure- und harzfreiem Fett schmieren
Scharniere/Gelenke in der Naßzelle/Toilettenraum schwergängig/knarren	Scharniere/Gelenke nicht/zu wenig geschmiert	Scharniere/Gelenke mit lösungsmittel-/säurefreiem Öl schmieren.   In Sprühdosen sind oft Lösungsmittel enthalten
Stauschrankscharniere schwergängig/knarren	Stauschrankscharniere nicht/zu wenig geschmiert	Stauschrankscharniere mit säure- und harzfreiem synthetischem Öl schmieren



- ▷ Für den Ersatzteilbedarf stehen unsere Vertretungen und Service-Stellen zur Verfügung.



## • Gewichte von Sonderausstattungen

In der Tabelle sind Gewichtsangaben für **HYMER**-Sonderausstattungen und -zubehör aufgeführt. Wenn diese Gegenstände im oder am Reisemobil mitgeführt werden und nicht zur Standardausrüstung gehören, müssen sie bei der Ermittlung der Zuladung berücksichtigt werden.

Alle Gewichtsangaben sind "circa"-Angaben.

Die max. zulässige Gesamtmasse beachten.

Bezeichnung	kg
Anhängerkupplung	26
Außendusche (Klappe)	0,5
Außenpiegel beheizt u. elektr. verstellbar	2
Autoradio mit Cassette	1
Dachreling m. Aufstiegsleiter	17
Dachluke Bug mit int. Verdunklungsrollo	2
Duomatic	0,5
Fahrtür	24
Fahrradhalter für 2 Fahrräder	9
Fahrradhalter für 3 Fahrräder	10
Feuerlöscher	3
Fußmatte Fahrerhaus, einteilig	3
Gasfernshalter	1
Gassteckdose mit Absperrhahn	1
Hubstützen, 2 Stück	6
Isoliermatte für Fenster-/Fahrerhaus	1
Klimagerät 12 V	15
Kühlschrank 135 Liter	30
Markise Omnistor 350 cm	35

Bezeichnung	kg
Mikrowelle	10
Motorradhalter ausziehbar	40
Motorradhalter absenkbar	54
Multilastenträger B - Paar	6
Multilastenträger B hoch - Paar	6,5
Navigationssystem	3,5
Nebelscheinwerfer	2
Panoramaspiegel per Stück	1
Schmutzfänger, 2 Stück, hinten	7
Satellitenantenne Mobicat BAS 60	8
Satellitenantenne Mobicat CAP 100	19
Satellitenantenne Oyster 65	21
Solaranlage, 1 x 50 W, geregelt	7,5
Solaranlage, 2 x 50 W, geregelt	15
TV-Drehkonsole	1
Thetford-Ersatzcassette	5
Ultraschall-Alarmanlage incl. Türkontakt	1
Unterflur-Schubkasten, zusätzlich	17
Zweite Wohnraumbatterie	20



## ● Technische Daten



- ▷ Verbindlich für die technischen Daten sind die Angaben im Fahrzeugbrief.
- ▷ Durch die Montage von Zubehör können sich die Abmessungen sowie das Eigengewicht des Fahrzeugs verändern. Abweichungen im Rahmen der Werkstoleranzen (+/-5 %) sind möglich und zulässig.

Weitere Angaben der Betriebsanleitung des Basisfahrzeug-Herstellers entnehmen. Weitere technische Daten sind nicht Bestandteil der Bedienungsanleitung. Sie liegen dem Reisemobil gesondert bei.



**• Die wichtigsten Hinweise für Reisemobile****• • Verkehrsbestimmungen in Deutschland**

		Reisemobile bis zu einer techn. zul. Gesamtmasse von 2,8 Tonnen	Reisemobile mit einer techn. zul. Gesamtmasse von 2,8 bis 3,5 Tonnen	Reisemobile mit einer techn. zul. Gesamtmasse über 3,5 Tonnen
	Höchstgeschwindigkeit innerhalb geschlossener Ortschaften	50 km/h	50 km/h	50 km/h
	außerhalb geschlossener Ortschaften	100 km/h	100 km/h	80 km/h
	Autobahn	Richtgeschwindigkeit 130 km/h		80 km/h
	Überholverbot für Kraftfahrzeuge über 3,5 Tonnen	nicht betroffen	nicht betroffen	zutreffend
	Verkehrsverbot für Kraftfahrzeuge über 3,5 Tonnen	nicht betroffen	nicht betroffen	zutreffend
Verbot des Fahrens ohne einen Mindestabstand		nicht betroffen	nicht betroffen	Zutreffend, wenn vorherfahrendes Fahrzeug über 3,5 Tonnen

Angaben ohne Gewähr

**• • Verkehrsbestimmungen im Ausland**

- ▷ Der Fahrzeugführer ist verpflichtet, sich vor Antritt der Reise ins Ausland über die Verkehrsbestimmungen der bereisten Länder zu informieren.

● ● Parken

	<b>Reisemobile bis zu einer techn. zul. Gesamtmasse von 2,8 Tonnen</b>	<b>Reisemobile mit einer techn. zul. Gesamtmasse von 2,8 bis 3,5 Tonnen</b>	<b>Reisemobile mit einer techn. zul. Gesamtmasse über 3,5 Tonnen</b>
<b>Parken und Abstellen von Fahrzeugen im öffentlichen Verkehrsraum</b>	erlaubt, soweit nicht durch Verkehrszeichen eingeschränkt		
grundsätzlich auf Gehwegen mit Parkflächenmarkierungen	Parken erlaubt	Parken nicht erlaubt	
<b>Parken für Kraftfahrzeuge aller Art</b>	Parken erlaubt		
<b>Parken auf Gehwegen</b>	Parken erlaubt	Parken nicht erlaubt	
<b>Zusatzzeichen: nur Personenkraftwagen</b>		Parken nicht erlaubt	
<b>Zusatzzeichen: nur Reisemobile</b>		Parken erlaubt	
<b>Zusatzzeichen: nur Kraftfahrzeuge mit mehr als 3,5 Tonnen zul. Gesamtmasse</b>	Parken nicht erlaubt		Parken erlaubt
<b>Zusatzzeichen: nur für Lastkraftwagen mit Anhänger</b>		Parken nicht erlaubt	
<b>Zusatzzeichen: nur Pkw mit Anhänger</b>		Parken nicht erlaubt	
<b>Zusatzzeichen: nur für Kraftomnibusse</b>		Parken nicht erlaubt	
<b>Haltende Fahrzeuge bei Dunkelheit</b>			
innerhalb geschlossener Ortschaften	nicht betroffen	nicht betroffen	eigene Lichtquelle oder Warntafel
außerhalb geschlossener Ortschaften	eigene Lichtquelle (Standlicht)	eigene Lichtquelle (Standlicht)	eigene Lichtquelle (Standlicht)

Angaben ohne Gewähr

**● ● Amtliche Prüfungen**

	<b>Reisemobile bis zu einer techn. zul. Gesamtmasse von 2,8 Tonnen</b>	<b>Reisemobile mit einer techn. zul. Gesamtmasse von 2,8 bis 3,5 Tonnen</b>	<b>Reisemobile mit einer techn. zul. Gesamtmasse über 3,5 Tonnen</b>
<b>TÜV/DEKRA</b>	24 Monate	24 Monate	12 Monate
<b>Abgasuntersuchung (AU)</b>	24 Monate	24 Monate	12 Monate
<b>Prüfung der Flüssiggasanlage durch Gas-Sachkundigen</b>	24 Monate	24 Monate	24 Monate

Angaben ohne Gewähr

**● ● Notfallausstattung**

	<b>Reisemobile bis zu einer techn. zul. Gesamtmasse von 2,8 Tonnen</b>	<b>Reisemobile mit einer techn. zul. Gesamtmasse von 2,8 bis 3,5 Tonnen</b>	<b>Reisemobile mit einer techn. zul. Gesamtmasse über 3,5 Tonnen</b>
<b>Im Reisemobil muß mitgeführt werden:</b>	Verbandskasten, Warndreieck	Verbandskasten, Warndreieck, Warnblinkleuchte	Verbandskasten, Warndreieck, Warnblinkleuchte

Angaben ohne Gewähr

## • Hilfe auf Europas Straßen

Land	+ Rettung ★ Polizei	① Autoclub-Notruf ☎ Pannenhilfe
<b>Belgien</b>  Brüssel (02) 7 74 19 11	+ 100 ★ 101	① TCB Brüssel 0 70 34 47 77 ☎ TCB Brüssel 0 70 34 47 77
<b>Dänemark</b>  Kopenhagen 35 26 16 22	+ 112 gebührenfrei ★ 112 gebührenfrei	① ADAC Kopenhagen 45 93 17 08 ☎ DAH 70 10 80 90 Falck 70 10 20 30
<b>Finnland</b>  Helsinki 4 58 23 55	+ 112 ★ 112	① ADAC München 22 22 22 ☎ Helsinki (09) 77 47 64 00 Fr 18 Uhr bis So 22 Uhr: 97 00 80 80
<b>Frankreich</b>  Paris (01) 42 99 78 00	+ 17 ★ 17	① ADAC Lyon (04) 72 17 12 22 ☎ AIT Assistance 08 00 08 92 22
<b>Griechenland</b>  Athen (01) 7 28 51 11	+ 166*/151** ★ 100	① ADAC Athen (01) 9 60 12 66 ☎ ELPA 104
<b>Großbritannien</b>  London 2 35 50 33	+ 112/999 gebührenfrei ★ 112/999 gebührenfrei	① AA (0 12 56) 2 01 23 ☎ AA (08 00) 88 77 66 oder 62 82 82
<b>Irland</b>  Dublin (01) 2 69 30 11	+ 112/999 gebührenfrei ★ 112/999 gebührenfrei	① AA Dublin (01) 2 83 35 55 ☎ AA Dublin 18 00 66 77 88
<b>Italien</b>  Rom (06) 88 47 41	+ 118 ★ 112	① ADAC Mailand (02) 66 10 11 06 ☎ ACI 116
<b>Kroatien</b>  Zagreb (01) 6 15 81 05	+ 94 ★ 92	① ADAC Zagreb (01) 52 66 68 ☎ HAK 987
<b>Luxemburg</b>  Luxemburg 45 34 45	+ 112 ★ 113	① ACL Luxemburg 4 50 04 51 ☎ ACL 45 00 45
<b>Niederlande</b>  Den Haag (0 70) 3 42 06 00	+ 112 ★ 112	① ANWB Den Haag 3 14 71 47 ☎ ANWB 06 08 88
<b>Norwegen</b>  Oslo 22 55 20 10	+ 113 ★ 112	① NAF Oslo 32 34 14 00 ☎ NAF 22 34 16 00
<b>Österreich</b>  Wien (02 22) 7 11 54	+ 144 ★ 133	① ADAC Wien (02 22) 9 85 69 66 ☎ ÖAMTC 120
<b>Polen</b>  Warschau (0 22) 6 17 30 11	+ 999 ★ 997	① ADAC Warschau (0 22) 6 22 20 60 ☎ PZM 96 37
<b>Portugal</b>  Lissabon (01) 8 81 02 10	+ 112 ★ 112	① ADAC Barcelona 00 34/3/4 78 78 78 ☎ Lissab. (01) 9 42 50 95, Porto (02) 8 30 11 27
<b>Schweden</b>  Stockholm (08) 6 70 15 00	+ 112 ★ 112	① M Stockholm (08) 6 90 38 00 ☎ M 0 20 91 29 12
<b>Schweiz</b>  Bern (0 31) 3 59 41 11	+ 144 ★ 17 oder 117	① TCS Genf 7 36 44 44 ☎ TCS 140
<b>Slowakische Republik</b>  Bratislava (07) 5 31 53 00	+ 155 ★ 158	① ADAC Prag (02) 61 10 43 51 ☎ UAMK SR 01 23
<b>Slowenien</b>  Ljubljana (0 61) 21 61 66	+ 112 ★ 113	① ADAC Zagreb 0 03 85/1/52 81 16 ☎ AMZS 9 87

Land	Rettung Polizei	Autoclub-Notruf Pannenhilfe
<b>Spanien</b>  Madrid (91) 3 19 91 00	⊕ 161 ★ 112	⌚ ADAC Barcelona (93) 4 78 78 78 ⌚ ADAC Madrid (91) 5 93 00 41 ☎ RACE (91) 5 93 33 33
<b>Tschechische Republik</b>  Prag (02) 24 51 03 23	⊕ 155 ★ 158	⌚ ADAC Prag (02) 61 10 43 51 ☎ UAMK CR 01 23
<b>Türkei</b>  Ankara (03 12) 4 26 54 65	⊕ 112 ★ 155	⌚ ADAC Istanbul 2 88 71 90 ☎ ADAC Istanbul 2 88 71 90
<b>Ungarn</b>  Budapest (06) 2 51 89 99	⊕ 104 ★ 107	⌚ ADAC Budapest (0 61) 2 12 51 67 ☎ MAK (0 61) 2 52 80 00 oder 0 88

 = deutsche Vertretung, jeweils in der Landeshauptstadt

Angaben ohne Gewähr

\* = Nummer gilt nur für Großstädte

Stand: 11/2000

\*\* = außerhalb größerer Städte

## • Geschwindigkeitsbeschränkungen und zulässige Abmessungen



- Im Ausland die unterschiedlichen Geschwindigkeitsbeschränkungen beachten.

Zur Information die Geschwindigkeitsbeschränkungen und zulässigen Abmessungen der meistbesuchten Staaten:

Stand 07/2001

Land	max. Maße in Meter		Gesamtmasse	Innerorts	Landstraße	Autobahn
	Breite	Länge				
<b>Deutschland</b>	2,55	12	bis 3,5 t über 3,5 t <sup>8</sup>	50 50	100 80	130 <sup>7</sup> 80
<b>Belgien</b>	2,55	12	bis 7,5 t über 7,5 t	50 50	90/120 <sup>1</sup> 60/90 <sup>1</sup>	120 90
<b>Bulgarien</b>	2,60	11	bis 3,5 t über 3,5 t	50 50	90 70	120 100
<b>Dänemark</b>	2,55	12	bis 3,5 t über 3,5 t	50 50	80 80	110 80
<b>Estland</b>	2,50	12	bis 3,5 t über 3,5 t	50 50	90 70	110 90
<b>Finnland</b>	2,60	12		50	80	80
<b>Frankreich</b>	2,55	12	bis 3,5 t über 3,5 t	50 50	90 <sup>4</sup> /110 <sup>1/4</sup> 80 <sup>4</sup> /100 <sup>1/4</sup>	130 <sup>4</sup> 110 <sup>4</sup>
<b>Griechenland</b>	2,50	12		50	90/110 <sup>1</sup>	120
<b>Großbritannien</b>	2,55	12		48	96/112 <sup>1</sup>	112
<b>Irland</b>	2,55	12		48	96/112 <sup>1</sup>	112
<b>Island</b>	2,55	12		50	90 <sup>11</sup>	
<b>Italien</b>	2,55	12	bis 3,5 t über 3,5 t	50 50	90/110 <sup>1</sup> 80	130 100
<b>BR Jugoslawien</b>			bis 3,5 t über 3,5 t	60 60	80/100 <sup>1</sup> 80	100 80
<b>Kroatien</b>	2,55	12		50	80/100 <sup>1</sup>	130
<b>Lettland</b>	2,50	12	bis 3,5 t über 3,5 t	50 50	90 70	110 110
<b>Litauen</b>	2,50	12	bis 3,5 t über 3,5 t	50 50	90 70	110 110
<b>Luxemburg</b>	2,55	12	bis 3,5 t über 3,5 t	50 50	90 75	120 90
<b>EJR Mazedonien</b>				50/60	80	80
<b>Niederlande</b>	2,55 <sup>13</sup>	12		50	80/100 <sup>5</sup>	120
<b>Norwegen</b>	2,55	12,40	bis 3,5 t über 3,5 t	50 50	80/90 <sup>1</sup> 80	90 80

Land	max. Maße in Meter		Gesamtmasse	Innerorts	Landstraße	Autobahn
	Breite	Länge				
<b>Österreich</b>	2,55	12	bis 3,5 t über 3,5 t	50 50	100 <sup>10</sup> 70	130 <sup>2</sup> 80
<b>Polen</b>	2,50	12	bis 7,5 t über 7,5 t	60 60	90 70	110 70
<b>Portugal</b>	2,55	12	bis 3,5 t über 3,5 t	50 50	90/100 <sup>3</sup> 80/90 <sup>3</sup>	120 <sup>6</sup> 110 <sup>6</sup>
<b>Rumänien</b>	2,50	12	bis 3,5 t über 3,5 t	60 60	90 80	100 90
<b>Russland</b>	2,50	12		60	90 <sup>12</sup>	90 <sup>12</sup>
<b>Schweden</b>	2,60	24 <sup>14</sup>	bis 3,5 t über 3,5 t	50 50	70/90 <sup>3</sup> 80/90 <sup>1</sup>	110 90
<b>Schweiz</b>	2,55	12	bis 3,5 t über 3,5 t <sup>9</sup>	50 50	80/100 <sup>1</sup> 80/100 <sup>1</sup>	120 100
<b>Slowakische Republik</b>	2,50	12	bis 3,5 t 3,5 t bis 6,0 t	60 60	90 80	130 80
<b>Slowenien</b>	2,55	12	bis 3,5 t über 3,5 t	50 50	80/100 <sup>1</sup> 80	100 80
<b>Spanien</b>	2,55	12	bis 3,5 t	50	80/100 <sup>1</sup>	100
<b>Tschechische Republik</b>	2,50	12	bis 3,5 t über 3,5 t	50 50	90 80	130 80
<b>Türkei</b>	2,50	10		50	90	120
<b>Ukraine</b>	2,50	12		60	90 <sup>12</sup>	110 <sup>12</sup>
<b>Ungarn</b>	2,50	12	bis 3,5 t über 3,5 t	50 50	80/100 <sup>5</sup> 70	120 80
<b>Weißrussland</b>	2,50	12		50	90 <sup>12</sup>	110 <sup>12</sup>
<b>Zypern</b>	2,55	12		50	80	100

<sup>1</sup> auf Schnellstraßen

Angaben ohne Gewähr

<sup>2</sup> von 22.00 bis 5.00 Uhr gilt auf allen Autobahnen mit Ausnahme der A1 (Salzburg-Wien) und A2 (Salzburg-Villach): 110 km/h<sup>3</sup> je nach Beschilderung<sup>4</sup> bei Nässe Geschwindigkeit um 10 km/h, auf Autobahnen um 20 km/h verringern<sup>5</sup> auf Kraftfahrstraßen<sup>6</sup> Wer seinen Führerschein weniger als ein Jahr besitzt, darf max. 90 km/h fahren.<sup>7</sup> Die entsprechenden Plaketten (in den Büros des ACP erhältlich) müssen sichtbar am Heck des Fahrzeugs angebracht sein.  
<sup>8</sup> empfohlene Richtgeschwindigkeit: 130 km/h<sup>9</sup> Reisemobile mit einer zul. Gesamtmasse über 7,5 t benötigen einen Fahrtenschreiber.<sup>10</sup> Für alle Fahrzeuge über 3,5 t zul. Gesamtmasse muss man für alle Straßen die Schwerverkehrsabgabe zahlen.<sup>11</sup> in Vorarlberg zum Teil 80 km/h<sup>12</sup> auf nicht befestigten Straßen (Schotter): 80 km/h<sup>13</sup> Wer seinen Führerschein weniger als zwei Jahre besitzt, darf max. 70 km/h fahren.<sup>14</sup> auf Hauptverkehrsstraßen 2,55 m, auf mit "B" beschilderten Straßen 2,20 m<sup>14</sup> Schweißtechnische Campingplatzbesitzer fordern unter Umständen ein geschlossenes Abwassersystem für Reisemobile.**Quelle: ADAC**

## ● Gasversorgung in europäischen Staaten

Zur Information die Gasversorgung in den meistbesuchten europäischen Staaten:

Stand 03/00

Land	Gasversorgung	Anbieter	Info-Telefon
Belgien	identische Gasflaschen	Belgian Shell, Brüssel Primagaz, Tessenderlo Gasbottling, Gent	
	Gasflaschen tauschen und befüllen möglich		
Dänemark	deutsche Gasflaschen können nicht befüllt werden	BP-Gas bietet deutsche Gasflaschen an	0045/ 89 48 77 00
	Gasflaschen mit Epsilon-Markierung werden befüllt finnische Gasflaschen haben DIN-Anschlüsse		
Finnland	Gasflaschen mit Epsilon-Markierung werden befüllt	Innogas Esso Sköldvik-Porvoo Vusikaupunki	
	finnische Gasflaschen haben DIN-Anschlüsse		
Frankreich	ausländische Gasflaschen können nicht befüllt oder getauscht werden		
	französische Gasflaschen können mit Hilfe des Euro-Anschluß-Sets verwendet werden		
Großbritannien	deutsche Gasflaschen können nicht befüllt werden		
	Anschlußgewinde britischer Gasflaschen variieren je nach Anbieter		
Italien	Anschlußgewinde italienischer Gasflaschen variieren je nach Anbieter		
	Gasversorgung durch Euro-Füll- und Anschluß-Set		
Kroatien	Gasflaschen, deren Prüfung nicht älter als 5 Jahre ist, werden in INA-Niederlassungen befüllt	INA	
	Adapterkauf bei INA möglich		
Niederlande	identische Gasflaschen		
	Gasflaschen tauschen und befüllen möglich		
Norwegen	deutsche Gasflaschen können nicht befüllt werden	Übersicht von Anbietern bei: AGA AS, Fax: 0047/22027805 Statoil, Fax: 0047/22962210	
	Adapterkauf für norwegische Gasflaschen bei AGA AS		
	Pfandflaschen erhältlich		
Österreich	identische Gasflaschen		
	Gasflaschen tauschen und befüllen möglich		
Polen	deutsche Gasflaschen können befüllt werden		
Portugal	Pfandflaschen erhältlich		
Schweden	Befüllen mit Adapter möglich	AGA Gas AB, Air Liquid	
Schweiz	Mieten einer schweizerischen Gasflasche mit Druckregler möglich		
Slowenien	deutsche Gasflaschen können befüllt werden	Plinarna, Ljubljana Plinarna, Maribor	
Spanien	deutsche Gasflaschen können nicht befüllt werden		
	Mieten und Befüllen spanischer Gasflaschen möglich, wenn Gasanschluß angepaßt wurde		0034/ 9 01 10 01 00
Tschechische Republik	deutsche Gasflaschen können wieder befüllt werden	Agip, Bohemia Gas, BP, Kralnpol, Primaplyn, Flaga-Plyn	
Ungarn	deutsche Gasflaschen können wieder befüllt werden		

Angaben ohne Gewähr

## ● Energie-Bilanz der Wohnraumbatterie

Die Wohnraumbatterie hat nur einen begrenzten Energievorrat. Deswegen sollten elektrische Verbraucher nicht über einen längeren Zeitraum ohne 230-V-Anschluss betrieben werden. Richtwerte für den Stromverbrauch enthält nachstehende Tabelle. Die angegebenen Betriebsstunden sind geschätzt und reine Richtwerte. Sie können individuell abweichen.

Energie-Verbraucher-Bilanz (Beispiel)

Energie-Bilanz		Leistung	Strom	Sommer			Winter		
				Std./Tag*	Leistung/Tag	Strom/Tag	Std./Tag*	Leistung/Tag	Strom/Tag
1	Sitzgruppe	20 W	1,7 A	2 h	40 W	3,4 Ah	3 h	60 W	5,1 Ah
2	Küche	18 W	1,5 A	1 h	18 W	1,5 Ah	2 h	36 W	3 Ah
3	Dunstabzug	2,8 W	0,23 A	0,5 h	1,4 W	0,12 Ah	0,5 h	1,4 W	0,12 Ah
4	Naßzelle	40 W	3,5 A	1 h	40 W	3,5 Ah	1 h	40 W	3,5 Ah
5	Tauchpumpe	60 W	5 A	0,5 h	30 W	2,5 Ah	0,5 h	30 W	2,5 Ah
6	Heizung/Boiler	12 W	1 A	8 h	96 W	8 Ah	16 h	192 W	16 Ah
7	Fernseher mit Receiver	40 W	4,2 A	2 h	80 W	8,4 Ah	4 h	160 W	17 Ah
				gesamt	305,4 W	ca. 27,4 Ah	gesamt	519,4 W	ca. 47,2 Ah
				ca. 1,8 Tage autark			ca. 1 Tag autark		

\*) geschätzte Einschaltdauer

## ● ● Solarzellen

Der autarke Zeitraum ist bei Verwendung von Solarzellen erweiterbar:

Energieertrag durch Solarzellen	Sommer	Winter
2 Solarzellen à 50 W ergeben einen Ertrag	ca. 34 Ah/Tag	ca. 8 – 9 Ah/Tag

autarker Betrieb erreicht

um hier den autarken Zeitraum zu verlängern, muß eine weitere Wohnraumbatterie installiert werden



**• Stichwortverzeichnis****A**

Abblendlicht	12-2
Abkuppeln	2-4
Ablaßhahn	14-5
Abmessungen	16-1, 17-6
Abwasser	1-3
Abwassertank	1-3, 10-5
Abwassertank, Pflege	11-1
Acrylglas	6-8
Acrylglas-Fensterscheiben	11-1
Amtliche Prüfungen	12-1, 17-3
An- oder Abkuppeln	2-4
Anhängerbetrieb	2-4, 3-4
Anhängerkupplung	3-4
Anschlusskupplung	8-13
Anschlussleitung für externen 230-V-Anschluss	8-13
Anschnallpflicht	4-1, 4-3
Anzeigegerät	8-8, 8-9
Anziehdrehmoment	13-2
Armlehne	6-10
Aufbau	3-6, 11-5, 11-6, 14-5
Auflaufbremse	3-4
Aufstiegsleiter	6-13
Außenanschluß	5-1
Außenbeleuchtung	12-2
Außendusche	15-1
Außenklappen	2-3, 5-3, 5-6
Außentemperatur	14-2
Äußere Pflege	11-1
Ausstellfenster	6-2
Ausstellmechanismus	6-8
Autoradio	15-1

**B**

B 544	4-3
B 584	4-3
Bar mit Längssitzbank	6-16
Barsitz	6-10
Bartisch	6-11
Basisfahrzeug	3-6, 11-6, 13-4, 16-1
Batterie	2-6, 3-6, 8-2, 8-3
Batterie laden	8-6
Batterie-Alarm	8-9
Batterie-Trennschalter	8-6
Batterie-Überwachung	8-6
Batterie-Wahlschalter	8-7
Batteriespannung	8-8
Bedieneinheit	9-3, 9-4
Beifahrersitz	6-10
Beladen	2-3
Beladen des Fahrradträgers mit Fahrrädern	3-8
Belegung der Sicherungen	8-11
Betriebsarten, Kühlzentralkühlung	9-8
Betriebsspannung zu gering	14-3

Betriebsspannung zu hoch	14-3
Betten	6-13
Bettkasten	6-14
Bettkasten-Verlängerung	6-14
Blei-Gel-Batterie	8-3, 8-4, 14-1
Blinker, siehe Fahrtrichtungsanzeiger	12-2, 12-3
Boiler	9-4
Boiler Trumatic C	9-4
Bordnetz	8-14
Brandschutz	2-1
Brauchwasser	9-4
Brauchwasser-Temperatur	9-4
Bremsanlage	2-3, 4-2, 14-1
Bremsen	2-3, 4-2
Brennerstufe	9-3
Brennstelle	7-1
Bugklappe	4-5
Butangas	2-5

**C**

Campingflaschen	2-5, 7-2
Codekarte	12-9

**D**

Dachlasten	3-4
Dachlüfter	6-2, 6-5
Dachlüfter mit Schnappeffekt	6-7
Dachreling	3-4, 15-1
Dauerbelüftung	6-3
DEKRA	12-1, 17-3
Dunstabzug	9-7
Duomatic	15-1

**E**

Einbaugeräte	2-2, 4-4, 9-1, 11-6
Einbauort	8-4
Eingangs-/Fahrertür	5-3
Eingangstür	5-3
Eintrittsstufe	3-5, 5-1, 8-10
Eintrittsstufe, Pflege	11-1
Elektrische Anlage	2-6, 8-1, 11-4, 14-1
Elektrischer Betrieb	9-9
Elektrischer Fensterheber	4-5
Elektroblock	8-3, 8-5
Energie-Bilanz	17-9
Entladung der Starterbatterie	8-2
Entladung der Wohnraumbatterie	8-4
Entleeren	9-6
Entleerungsstutzen	9-5
Ersatzrad	13-3
Ersatzrad-Halterung	13-3
Ersatzschlüssel	12-9
Ersatzteile	12-8
Erste Inbetriebnahme	3-1

Erstickungsgefahr .....	6-1
Externer Gasanschluß .....	7-4

**F**

Fahrersitz .....	6-10
Fahrtür .....	5-5
Fahrgeschwindigkeit .....	1-2, 4-1
Fahrradträger .....	3-3, 3-8
Fahrtrichtungsanzeiger .....	12-2, 12-3
Fahrtunterbrechungen .....	2-3
Fehlerstrom-Schutzschalter .....	8-13
Felgen .....	2-2
Felgengröße .....	13-2
Felgentyp .....	13-1
Fenster, siehe Ausstellfenster .....	6-2
Fernlicht .....	12-2
Fernsehgerät .....	3-7
Feststellbremse .....	2-2, 5-1, 13-2
Feuer .....	2-1
Feuerlöscher .....	15-1
Fiat .....	13-4
Flachsicherungen .....	8-10
Frischwasser einfüllen .....	9-5
Frischwasser-Einfüllstutzen .....	10-1
Frischwassertank .....	2-6, 10-1
Frischwassertank befüllen .....	10-3
Frost .....	10-5
Frostgefahr .....	2-6

**G**

Gardinen .....	11-2
Gasabsperrventile .....	2-3, 2-5
Gasanlage .....	2-5, 3-6, 7-1, 11-4, 14-2
Gasanlage undicht .....	14-2
Gasbetrieb .....	9-9
Gasdruck .....	7-2
Gasfernenschalter .....	15-1
Gasflaschen .....	7-2, 7-3
Gasflaschenanschluß .....	2-5
Gasgeräte .....	7-1
Gasgeruch .....	7-1
Gaskasten .....	2-5, 7-1, 7-3
Gaskocher .....	9-7
Gassteckdose .....	15-1
Gasversorgung .....	9-1
Gasversorgung in europäischen Staaten .....	17-8
Geräteabsperrventile .....	7-3, 8-3
Gesamtmasse .....	2-2, 12-8
Geschwindigkeitsbeschränkungen .....	17-6
Gewichte von Sonderausstattungen .....	15-1
Gewindespindel .....	14-5
Glühlampen .....	12-2, 12-5
Grundausstattung .....	3-1
Grundlicht .....	8-10
Gurtbänder .....	4-2

**H**

Hauptabsperrventil .....	2-5
Hauptschalter .....	8-10
Hebe-Kippdach .....	6-8
Heizbetrieb .....	9-1
Heizung .....	2-5, 8-6, 8-10, 9-1
Heizung Trumatic C .....	9-2
Heizung/Boiler - Trumatic C .....	14-3
Hilfe auf Europas Straßen .....	17-4
Hilfreiche Tips .....	17-1
Hinweisaufkleber .....	12-9
Hochdruckreiniger .....	11-2
Hubbett .....	6-13
Hubstützen .....	2-3, 5-2, 13-2

**I**

Innenbeleuchtung .....	12-5
Innenraum .....	11-4, 11-5
Innere Pflege .....	11-2
Isoliermatte .....	15-1

**K**

Kabeltrommel .....	8-13
Kinderbetten .....	6-13
Kipp-Dachlüfter .....	6-6
Klappenschloß .....	5-6, 5-7
Klimagerät .....	15-1
Kochstelle .....	9-6, 14-3
Kochstellenleuchte .....	12-7
Kontroll-Leuchte .....	8-7, 8-10, 9-3
Kontroll-Leuchte	
Thetford-Cassette .....	10-7
Konventionelle Belastung .....	3-1
Kopfstützen .....	4-2
Kraftstoff-Einfüllstutzen .....	4-4
Kugelhals .....	3-4
Kühlaggregat .....	9-8
Kühlleistung .....	9-8
Kühlschrank .....	9-8, 14-3
Kühlschrank-Lüftungsgitter .....	9-8
Kühlschranktür öffnen und schließen .....	9-10
Kundendienst und Wartung .....	12-1
Kurbelhub-Dachlüfter .....	6-5
Kurbelhubdach .....	14-5

**L**

Ladedauer .....	8-3
Ladegerät .....	8-3
Laden der Starterbatterie .....	8-2
Laden der Wohnraumbatterie .....	8-4
Laden mit externem Ladegerät .....	8-2
Längssitzbank .....	6-16
Lastenträger .....	3-4
Leichtmetallfelgen .....	13-2

Lenkung .....	2-3
Leuchtstoffröhren .....	12-5
Luft im Gasleitungssystem .....	14-3
Luftaustrittdüse .....	9-2
Luftdruck .....	13-1, 13-4
Lüften .....	6-1

**M**

Mercedes .....	13-4
Meßsonde .....	14-5
Mittelsitzgruppe .....	6-14
Mittelsitzgruppe mit Sitzbank .....	6-15
Motorradhalter .....	15-1
Mückengitter .....	6-4, 6-6, 6-7, 6-9
Mückengitter .....	6-5
Mückenschutztür .....	5-4

**N**

Nebelscheinwerfer .....	12-2
Netz-Kontroll-Leuchte .....	8-10
Notfallausstattung .....	17-3

**P**

Panel .....	8-7
Parken .....	17-2
Persönliche Ausrüstung .....	3-1
Pflege .....	11-1
Polklemmen .....	8-2
Polsterstoffe .....	11-2
Profiltiefe .....	13-1
Propangas .....	2-5
Prüffristen .....	12-1
PVC-Bodenbelag .....	11-2

**R**

Räder .....	13-1
Radmuttern .....	3-1, 13-1
Radwechsel .....	13-2
Raumtemperatur .....	9-3
Reglerknopf .....	9-7
Reifen .....	2-2, 13-1
Reifendruck .....	2-3, 3-6
Reifengröße .....	13-2
Reifenpanne .....	13-1
Reifenträgfähigkeit .....	13-2
Reisekinderbetten .....	6-13
Reisemobil aufstellen .....	5-1
Reisemobil richtig beladen .....	3-3
Richtig heizen .....	9-2
Rückenpolster .....	6-14
Ruhespannung .....	8-1, 8-8
Ruhestrom .....	8-1

**S**

Sanitäre Anlage .....	2-6
Sanitäre Einrichtung .....	10-1

Satellitenantenne .....	15-1
Sauerstoff .....	6-1
Schiebefenster .....	6-1
Schließzylinder .....	5-3, 5-5
Schloß, siehe Klappenschloß .....	5-6
Schloßgriff .....	5-6
Schneeketten .....	2-4, 3-9
Schutzkontakt .....	8-13
Schwitzwasser .....	6-1
Serien-Nr. .....	12-9
Sicherheit .....	2-1
Sicherheits-/Ablassventil .....	8-6, 9-4, 10-10
Sicherheitsgurte .....	4-2
Sicherung 230 V .....	8-14
Sicherung der Thetford-Cassette .....	8-12
Sicherungen .....	2-6, 8-10
Sicherungsgurt .....	6-13
Sicherungskasten .....	8-14
Sicherungsknopf .....	5-4
Sicherungsnetz .....	6-13
Signal- und Beleuchtungseinrichtung .....	2-3
Sitzplatzanordnung .....	4-3
Sitzplätze .....	4-3
Sitzpolster .....	6-14
Sitzposition .....	6-10
Solarzellen .....	17-9
Sommerbetrieb .....	9-3, 9-4, 9-5
Sonderausstattungen .....	1-1, 15-1
Spotleuchte (Variante 1) .....	12-5
Spotleuchte (Variante 2) .....	12-5
Spülknopf .....	10-7
Spülung .....	10-6
Standlicht .....	12-2
Starterbatterie .....	8-2
Starterbatterie laden .....	8-2
Staufächer .....	3-3
Still-Legung .....	11-4
Still-Legung über Winter .....	11-5
Stores .....	11-2
Störungen .....	14-1
Störungssuche .....	14-1
Stromlaufplan .....	8-14
Stütz- und Hinterachslast .....	3-4

**T**

Tanken .....	4-4
Tauchpumpe .....	10-1
Technische Daten .....	16-1
Temperaturdrehknopf .....	9-3
Teppichboden .....	11-2
Teppichboden .....	11-2
Thetford-Cassette .....	1-3, 8-12, 10-6
Tiefentladung .....	8-1
Tips .....	17-1
Tischplatte .....	6-11
Toilettenraum .....	10-6
Toilettenraumleuchte (B 544) .....	12-6
Toilettenraumleuchte (B 584) .....	12-6
Trennrelais .....	14-2

Türschloß .....	5-3
TÜV .....	12-1, 17-3
TV .....	8-11
TV-Schrank .....	6-12
Typschild .....	12-9

**U**

Ultraschall-Alarmanlage .....	15-1
Umbau Schlafen .....	6-14
Umluftgebläse .....	9-1
Umrissleuchte .....	12-3
Umwelthinweise .....	1-3
Unterboden .....	11-1
Unterflur-Schubkasten .....	3-4, 5-7
Unterlegkeile .....	2-2, 5-1

**V**

Verbandskasten .....	2-2, 17-3
Verbraucher .....	8-1
Verdunklungsrollo .....	6-4, 6-5, 6-6, 6-7, 6-9
Verkehrsbestimmungen im Ausland .....	17-1
Verkehrsbestimmungen in Deutschland .....	17-1
Verkehrssicherheit .....	2-3, 3-6
Vor der Fahrt .....	3-1
Vorübergehende Still-Legung .....	11-4
Vorzeltleuchte .....	8-10

**W**

Wagenheber .....	5-2, 13-2
Während der Fahrt .....	4-1
Wärmetauscher .....	9-1
Warmluftverteilung .....	9-2
Warnaufkleber .....	12-9
Warndreieck .....	2-2, 13-2, 17-3

Wartungsarbeiten .....	12-1
Waschen .....	11-2
Wasserablaßventile .....	10-10
Wasseranlage .....	11-4, 11-6
Wasseranlage entleeren .....	10-9
Wasserarmaturen .....	9-5
Wasserleitungen .....	2-6, 10-1
Wasserversorgung .....	10-1, 14-5
Werkstoleranzen .....	16-1
Winterbetrieb .....	9-3, 9-4, 9-5
Winterpflege .....	11-3
Wohnen .....	6-1
Wohnraumbatterie .....	8-3
Wohnraumbatterie defekt .....	14-3
Wohnraumbatterie laden .....	8-4
Wohnraumleuchte .....	12-6
Wohnraumtisch .....	3-7, 6-12

**Z**

Zubehör .....	16-1
Zuladung .....	2-3, 3-1
Zündsicherungsführer .....	14-3
Zündsicherungsventil .....	9-7
Zusatzausstattung .....	3-1
Zusatzzpolster, kurz .....	6-14
Zusatzzpolster, lang .....	6-14
Zwangsb- und -entlüftung .....	2-2
Zweitschlüssel .....	12-9
12-V-Betrieb .....	9-10
12-V-Bordnetz .....	8-2
230 V-Versorgungsleitung .....	2-6
230-V-Anschluss .....	8-13
230-V-Anschlussleitung .....	8-13
230-V-Betrieb .....	9-10
230-V-Bordnetz .....	8-12

Gedruckt auf chlorfrei gebleichtem Recycling-Papier  
Imprimé sur papier recyclé pauvre en chlore  
Printed on low-chlorine recycled paper  
Gedrukt op chloorarm kringlooppapier



Recycelbares Papier  
Papier recyclable  
Recyclable paper  
Papier geschikt voor hergebruik